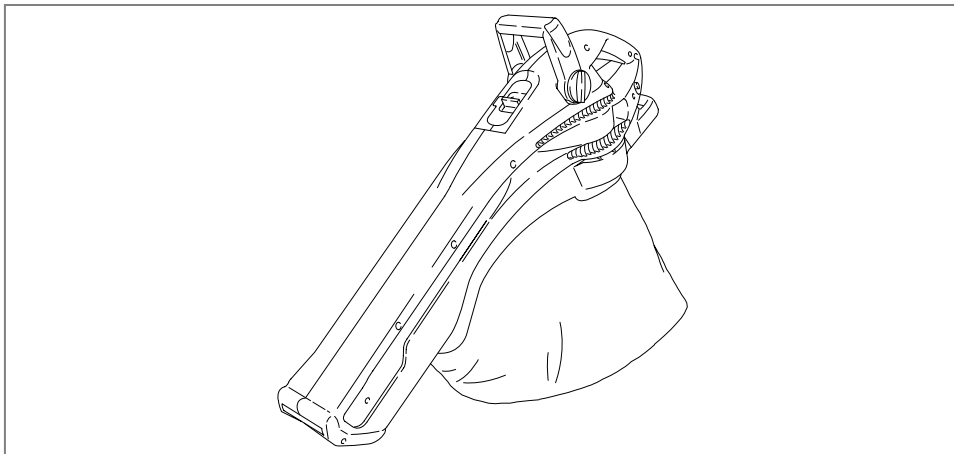




Orkan 2200



GB **IMPORTANT INFORMATION**
Read before use and retain for future reference

D **WICHTIGE INFORMATION**
Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

F **RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS**
A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL **BELANGRIJKE INFORMATIE**
Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

N **VIKTIG INFORMASJON**
Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

SF **TÄRKEÄÄ TIETOA**
Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

S **VIKTIG INFORMATION**
Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK **VIGTIGE OPLYSNINGER**
Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

E **INFORMACIÓN IMPORTANTE**
Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

P **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**
Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

I **INFORMAZIONI IMPORTANTI**
Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

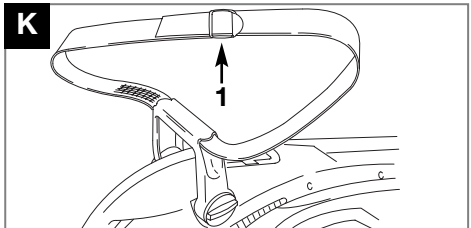
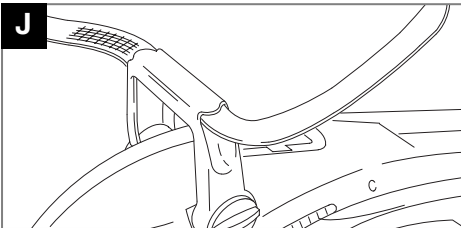
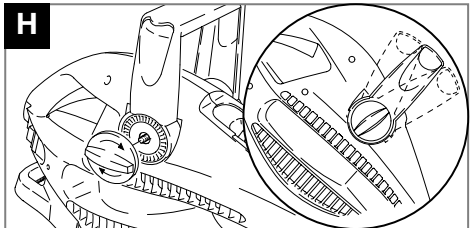
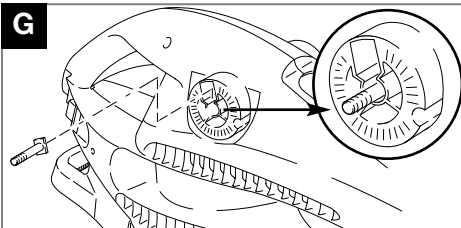
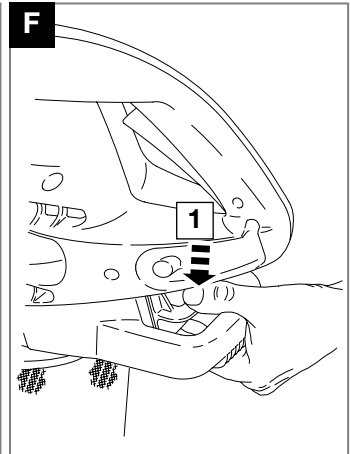
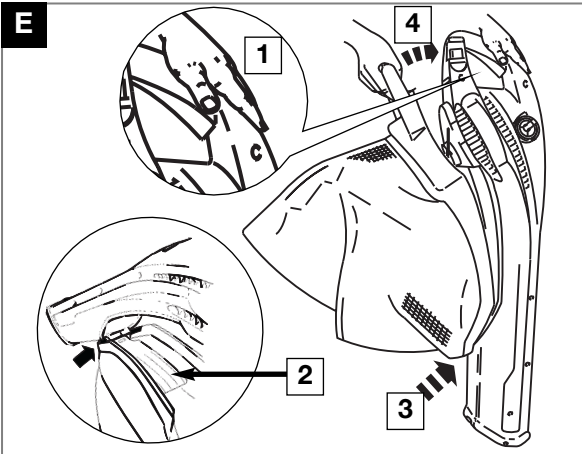
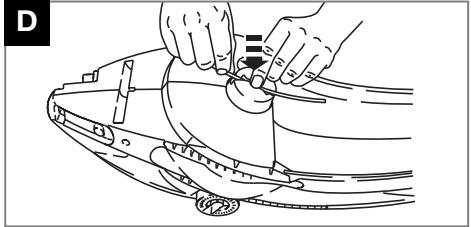
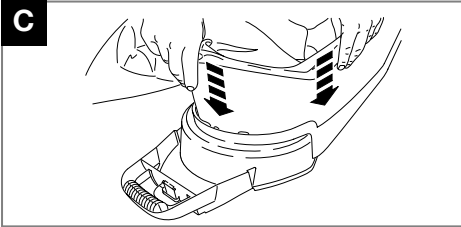
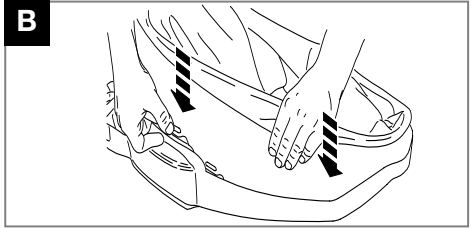
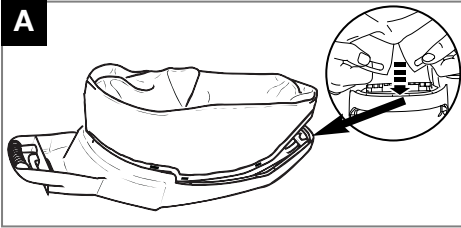
HU Jótállást vállalni csak rendeltetészerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

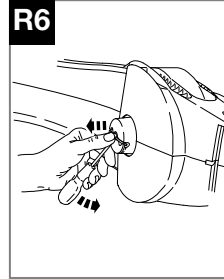
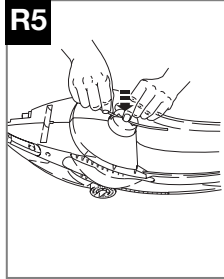
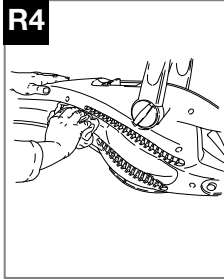
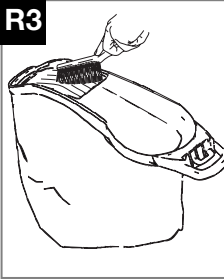
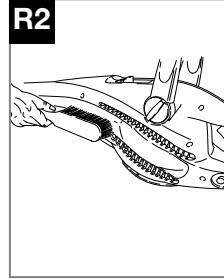
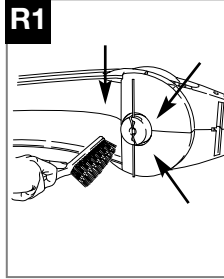
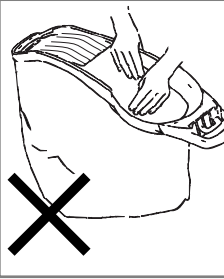
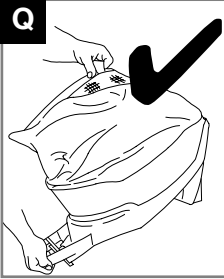
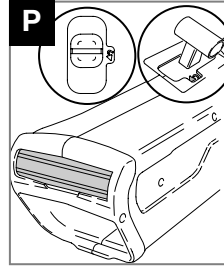
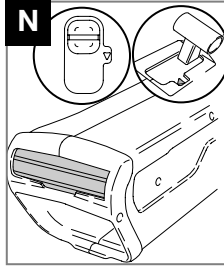
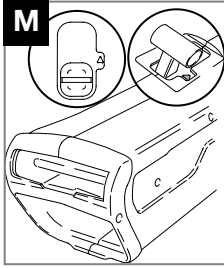
PL Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych

CZ Záruka se nebude vztahovat na závady způsobené nesprávným používáním, nebo jestliže bude výrobek použit pro jiné účely než pro jaké byl vyroben, nebo také jinak než je uvedeno v návodu k obsluze. Tento návod si přečtěte, prosím, velmi pozorně a uchovejte jej pro možné budoucí odkazy

SK Záruka na tento produkt nebude uznaná v prípade porúch spôsobených nesprávnou obsluhou alebo používaním výrobku na iný účel alebo iným spôsobom, ako je uvedené. Pred začatím práce si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a tento si aj pre prípad potreby uschovajte

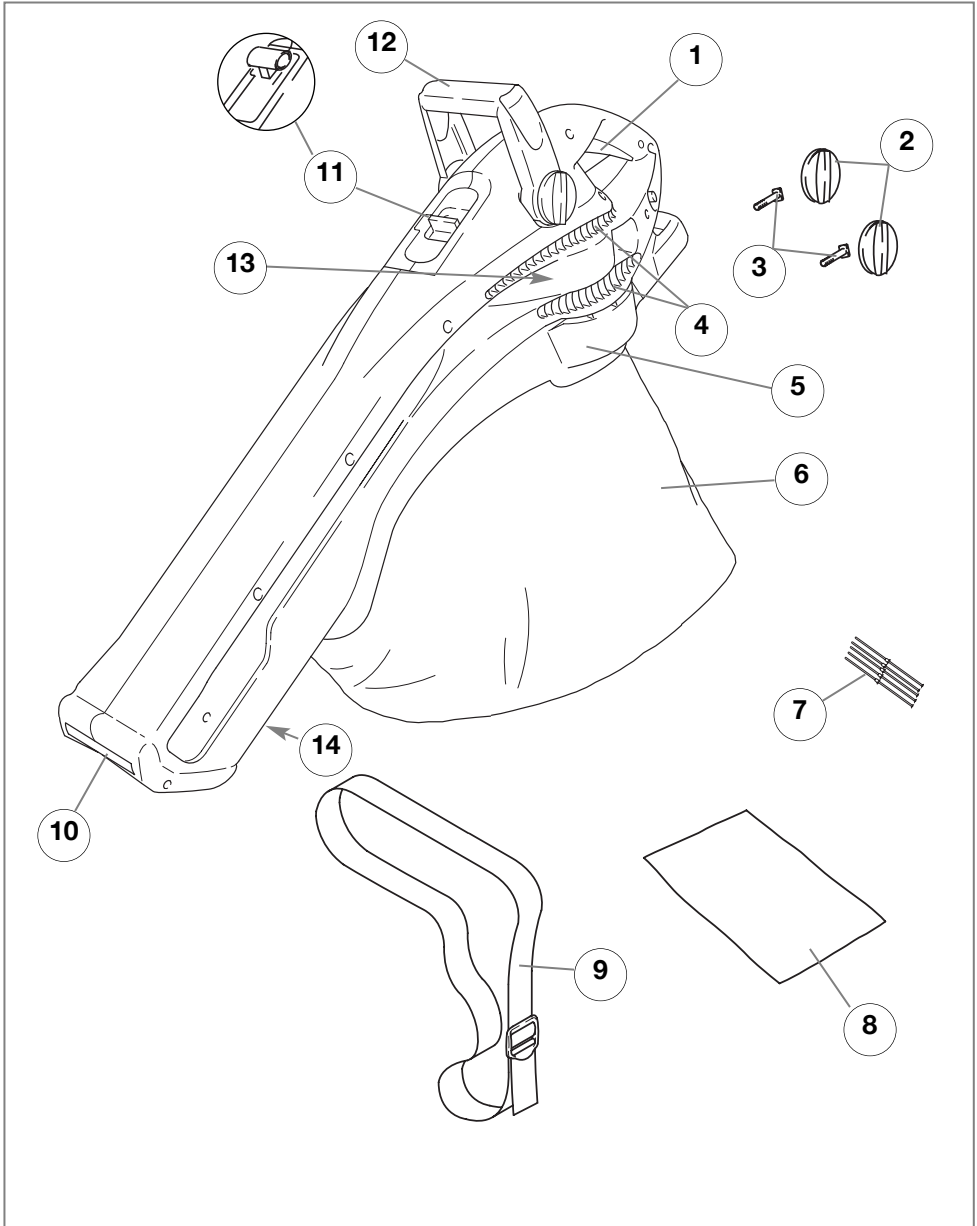
SL Garancija ne velja ob nepravilni uporabi proizvoda in/ali ob uporabi za drugi namen kot je izdelan. Prosimo, da pred uporabo, preverite pazljivo navodila za obratovanje in jih shranite za kasnejšo rabo.





<p>GB - CONTENTS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trigger 2. 2 Handle Knobs 3. 2 Handle Bolts 4. Air inlets 5. Debris Bag Frame 6. Debris Bag 7. Cutting Lines 8. Instruction Manual 9. Adjustable Shoulder Harness 10. Nozzle 11. Mode Indicator 12. Adjustable Handle 13. Warning Label 14. Product Rating Label 	<p>N - INNHOLD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Avtrekker (Utløser) 2. 2 håndtaksknotter (2 runde håndtak) 3. 2 håndtaksbolter 4. Luftinntak 5. Avfallsposens ramme 6. Avfallspose 7. Skjæresnorer 8. Bruksanvisning 9. Justerbar skuldersele 10. Tut 11. Modusindikator 12. Justerbart håndtak 13. Advarselsetikett 14. Produktmerking 	<p>E - CONTENIDO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Disparador 2. 2 pomos de tirar 3. 2 pernos del mango 4. Entradas de aire 5. Soporte de la bolsa de desechos 6. Bolsa de desechos 7. Cordel de corte 8. Manual de Instrucciones 9. Correaje ajustable del hombro 10. Boquilla 11. Indicador del modo 12. Mango ajustable 13. Etiqueta de Advertencia 14. Placa de Características del Producto 	<p>PL - ZAWARTOSC KARTONU</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Starter 2. 2 gałki uchwyty 3. 2 śruby uchwyty 4. Wloty powietrza 5. Rama worka na odpady 6. Worek na ścinki 7. Linki tnące 8. Instrukcja Obsługi 9. Regulowana uprząż na ramiona 10. Dysza 11. Wskaźnik trybu 12. Regulowana rączka 13. Znaki bezpieczeństwa 14. Tabliczka znamionowa
<p>D - INHALT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Drücker 2. 2 Griffknöpfe 3. 2 Griffbolzen 4. Lufteinlässe 5. Auffangsackrahmen 6. Auffangsack 7. Schnüre 8. Bedienungsanweisung 9. Einstellbarer Schultergurt 10. Düse 11. Betriebsart-Anzeige 12. Einstellbarer Griff 13. Warnetikett 14. Produkttypenschild 	<p>SF - SISÄLTÖ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Liipasin 2. 2 kahvan nuppia 3. 2 kahvan pulttia 4. Ilmanottoaukot 5. Roskapussin kehikko 6. Roskapussi 7. Leikkauslangat 8. Käyttöopas 9. Säädettävätk olkaremmit 10. Suutin 11. Tilan ilmaisin 12. Säädettävä kahva 13. Varoituskimike 14. Ruohonleikkurin arvokilpi 	<p>P - LEGENDA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gatilho 2. 2 Botões da Pega 3. 2 Parafusos da Pega 4. Entradas de Ar 5. Armação do Saco de Detritos 6. Saco de Detritos 7. Linhas de Corte 8. Manual de Instruções 9. Alça de Ombro Ajustável 10. Bocal 11. Indicador de Modo 12. Pega Ajustável 13. Etiqueta de Aviso 14. Rótulo de Avaliação do Produto 	<p>CZ - POPIS STROJE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spoušť 2. 2 Tlačítka na rukojeti 3. 2 Šrouby na rukojeti 4. Vstupy vzduchu 5. Rám vaku na odpad 6. Vak na odpad 7. Řezná lanka 8. Návod k obsluze 9. Nastavitelný ramenní popruh 10. Tryska 11. Ukazatel režimu 12. Nastavitelná rukojeť 13. Výstražný štítek 14. Typový štítek výrobku
<p>F - TABLE DES MATIÈRES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gâchette 2. 2 boutons de poignée 3. 2 boulons de poignée 4. Prises d'air 5. Porte-sac de ramassage 6. Sac de ramassage 7. Fils de coupe 8. Manuel d'instructions 9. Bandoulière réglable 10. Buse 11. Bouton de mode 12. Poignée réglable 13. Etiquette d'avertissement 14. Plaquette des Caractéristiques du Produit 	<p>S - INNEHÅLL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Utlösare 2. 2 handtagsknoppar 3. 2 handtagsbultar 4. Luftintag 5. Ram för skräppupsamlingspåse 6. Skräppupsamlingspåse 7. Skärllinor 8. Bruksanvisning 9. Justerbar axelsele 10. Munstycke 11. Indikator för arbetssätt 12. Justerbart handtag 13. Varningsetikett 14. Produktmärkning 	<p>I - NOMENCLATURA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsante 2. 2 manopole impugnatura 3. 2 bulloni impugnatura 4. Bocchette aria 5. Telaio sacco raccolta 6. Sacco raccolta 7. Fili di taglio 8. Manuale di istruzioni 9. Tracolla regolabile 10. Ugello 11. Indicatore modalità 12. Impugnatura regolabile 13. Etichetta di pericolo 14. Etichetta dati del prodotto 	<p>SK - OBSAH</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spúšť 2. 2 skrutky na rúčke 3. 2 závitý na rúčke 4. Vzduchové vstupy 5. Rám na odpadový vak 6. Odpadový vak 7. Rezná lanka 8. Príručka 9. Nastavitelný pás na plece 10. Koncovka 11. Indikátor funkcie 12. Nastavitelná rúčka 13. Varovný štítek 14. Prístrojový štítek
<p>NL - INHOUD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trekker 2. 2 handgreepknoppen 3. 2 handgreepbouten 4. Luchtinlaatopeningen 5. Frame van afvalzak 6. Afvalzak 7. Snijdraden 8. Handleiding 9. Afstelbaar schouderbanden 10. Mondstuk 11. Standindicatie 12. Afstelbare handgreep 13. Waarschuwingsetiket 14. Product-informatielabel 	<p>DK - INDHOLD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Udløser 2. 2 håndtagsgreb 3. 2 håndtagssbolte 4. Luftindtag 5. Græsposeramme 6. Græspose 7. Skæretråde 8. Brugsvejledning 9. Justerbar skuldersele 10. Dyse 11. Tilstandsindikator 12. Justerbart håndtag 13. Advarselsmærkat 14. Produktets mærkeskilt 	<p>HU - TARTALOMJEGYZÉK</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsoló 2. 2db fogantyú 3. 2db csavar kézikarhoz 4. Levegőbefűvő szerkezetek 5. Keret hulladéktároló zsákhoz 6. Hulladéktároló zsák 7. Vágószinórok 8. Kezelési útmutató 9. Igazítható vállszij 10. Szívófej 11. Üzem mód-jelző 12. Igazítható kar 13. Figyelmeztető címke 14. Termékinformációs címke 	<p>SL - VSEBINA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sprožilec 2. 2 gumba za ročaj 3. 2 vijaka za ročaj 4. zračni vhod 5. okvir za vrečo z odpadki 6. vreča z odpadki 7. rezalna nit 8. Priročnik 9. Prilagodljiv pas za ramena 10. ustnik 11. kazalec načina delovanja 12. prilagodljivi ročaj 13. Opozorilna oznaka 14. Napísna Tablica

(GB)	CARTON CONTENTS	(S)	FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL	(I)	CONTENUTO
(D)	KARTONINHALT	(HU)	A DOBOZ TARTALMA	(PL)	ZAWARTOŚĆ KARTONU
(F)	CONTENU DU CARTON	(DK)	KARTONINDHOLD	(CZ)	OBSAH KRABICE
(NL)	INHOUD	(E)	CONTENIDO DEL CARTON	(SK)	OBSAH BALENIA
(N)	KARTONGEN INNEHOLDER	(P)	LEGENDAS DOS DESENHOS	(SL)	VSEBINA ŠKATLE
(SF)	PAKETIN SISÄLTÖ				



SAFETY PRECAUTIONS



If not used properly this Gardenvac can be dangerous. The warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this product. The operator is responsible for following the warnings and instructions in this manual and on the product.

Explanation of Symbols on the Gardenvac



Warning



Read the user instructions carefully to make sure you understand all the controls and what they do.



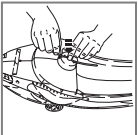
Do not operate in the rain or leave the Gardenvac outdoors while raining.

BEFORE USING YOUR GARDENVAC FOR THE FIRST TIME

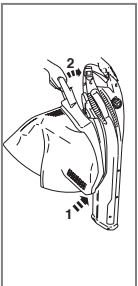


Assemble debris bag to bag frame.

EVERY TIME YOU USE YOUR GARDENVAC



Switch off and disconnect from the mains electricity supply **BEFORE** fitting cutting line to cutting head & clipping into place and **BEFORE** **REMOVING** cutting line.



Switch off and disconnect from the mains electricity supply **BEFORE** **FITTING** fully assembled debris bag to product and **BEFORE** **REMOVING** fully assembled debris bag from product. **NEVER CONNECT THE PRODUCT TO THE MAINS ELECTRICITY SUPPLY UNTIL THE FULLY ASSEMBLED DEBRIS BAG IS FITTED CORRECTLY**

General

1. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the Gardenvac. Local regulations may restrict the age of the operator.
2. Only use the Gardenvac in the manner and for the functions described in these instructions.
3. Never operate the Gardenvac when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
4. The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Electrical

1. The use of a Residual Current Device (R.C.D.) with a tripping current of not more than 30mA is recommended. Even with a R.C.D. installed 100% safety cannot be guaranteed and safe working practice must be followed at all times. Check your R.C.D. every time you use it.
2. Before use, examine cable for damage, replace it if there are signs of damage or ageing.
3. Do not use the Gardenvac if the electric cables are damaged or worn.
4. Immediately disconnect from the mains electricity supply if the cable is cut, or the insulation is damaged. Do not touch the electric cable until the electrical supply has been disconnected. Do not repair a cut or damaged cable. Replace it with a new one.
5. Your electric cable must be uncoiled, coiled cables can overheat and reduce the efficiency of the Gardenvac.
6. Do not pull cable around sharp objects.
7. Always switch off at the mains before disconnecting any plug, cable connector or extension cable.
8. Switch off, remove plug from mains and examine electric supply cable for damage or ageing **before** winding cable for storage. Do not repair a damaged cable, replace it with a new one.
9. Always wind cable carefully, avoiding kinking.
10. Never carry the product by the cable.
11. Never pull on the cable to disconnect any of the plugs.
12. Use only on AC mains supply voltage shown on the product rating label.
13. Our products are double insulated to EN60335. Under no circumstance should an earth be connected to any part of the product.

SAFETY PRECAUTIONS

Preparation

1. Always wear suitable clothing, gloves, and stout shoes.
2. The use of eye protection is recommended.
3. The use of ear protection is recommended.
4. To prevent dust irritation, the wearing of a face mask is recommended.
5. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet.
6. Do not wear clothing with attachments, i.e. toggles or drawstrings that can be drawn into the air inlet.
7. Inspect your Gardenvac before each use, especially the parts of the cutting head. Replace cutting line if worn or damaged.
8. Do not use if any part is damaged or broken or if any of the screws are loose. Have it repaired by an authorised repairer.
9. Always check your Gardenvac is in a safe operating condition before use.

Use

1. Use the Gardenvac only in daylight or good artificial light.
2. Do not use the Gardenvac when it is raining or in damp and wet areas.
3. Never use the Gardenvac in or near water or ponds.
4. Know how to stop the Gardenvac quickly in an emergency.
5. On slopes, be extra careful of your footing and wear non-slip footwear.
6. Never pick up or carry the Gardenvac by the cable.
7. Keep children, pets and bystanders at a safe distance when using your Gardenvac.

8. Keep long hair away from air inlet.
9. Keep all inlets clear of debris.
10. Always remain alert.
11. Do not attempt to use your Gardenvac without the fully assembled debris bag fitted.
12. Never blow debris in the direction of bystanders.
13. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
14. The cutting head and cutting line continue to rotate after your Gardenvac has been switched off.
15. Remove the plug from the mains :-
 - before removing or replacing cutting line;
 - before removing or replacing fully assembled debris bag;
 - before leaving the Gardenvac unattended for any period;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the appliance;
 - if the Gardenvac starts to vibrate abnormally. Check immediately. Excessive vibration can cause injury.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the Gardenvac is in a safe working condition.
2. Replace worn or damaged parts for safety.
3. Always store the product in a dry place ensuring the cable is not likely to be damaged on sharp edges etc.
4. Inspect the collection bag regularly. If the collection bag becomes worn or damaged, replace.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To Attach Debris Bag to Bag Frame

With bag frame on the ground:-

1. Fit first two holes on the plastic trim of the debris bag to the first two location points on the front of the bag frame (where debris fin is attached). **See Fig. A**
 2. Fit next hole on the plastic trim to next location point on bag frame. **See Fig. B**
 3. ...until all holes on the plastic trim of the debris bag are securely located to bag frame. **See Fig C**
- **ENSURE THE DEBRIS BAG IS FITTED SECURELY TO THE BAG FRAME.**

To Fit the Cutting Line to the Cutting Head (D)

- **Switch off and disconnect from the mains electricity supply BEFORE removing or fitting the cutting line.**
 - **Handle the cutting line with care - sharp edges can cause injury.**
1. Place the cutting line into the slot in the cutting head and click into place as illustrated in **Figure D**.
- **Ensure the cutting line is correctly located.**
 - ONLY USE CUTTING LINE SPECIFIED FOR THIS PRODUCT. SEE PRODUCT RATING LABEL FOR MODEL DETAILS

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- **Switch off and disconnect from the mains electricity supply BEFORE REMOVING OR REPLACING the fully assembled debris bag.**
- **The cutting head and cutting line continue to rotate after your Gardenvac has been switched off.**

To Fit Assembled Debris Bag To Product (E)
IMPORTANT Do not squeeze the trigger when fitting the debris bag (E1)

1. Ensure debris fin is horizontal (**E2**) as illustrated in **fig E**.
2. Locate bag frame into clip on the underside of product. (**E3**).
3. Lift handle towards product until bag latch locates and click into place (**E4**).

To Remove Debris Bag From Product (F)

1. Gently press bag latch (**F1**) down. **See fig F**.
2. Lower handle of bag frame away from product.
3. Move bag frame forward.

Fitting the Handle Bolt (G)

1. Place handle bolt into the location slot on the product and slide into place.

See Fig. G.

2. Repeat on the other side.

Fitting the Handle (H)

1. Locate handle onto handle bolts on each side of the product.
2. Secure handle by turning handle knobs clockwise. **See Fig H**.
3. The handle can be adjusted by turning handle knobs 3 full turns anti-clockwise, moving handle to position required and re-securing handle as described in 2.

Fitting The Shoulder Harness (J), (K) & (L).

1. Thread strap through the slots in the handle **See fig J**.
2. Thread strap through the buckle. **See fig K1**.

HOW TO USE

WARNING The use of eye protection is recommended. The use of ear protection is recommended. To prevent dust irritation, the wearing of a face-mask is recommended. Never point your Gardenvac at bystanders. Do not use your Gardenvac in the rain. Do not leave your Gardenvac outdoors while it is raining.

IMPORTANT!: YOUR GARDENVAC WILL NOT OPERATE UNTIL THE FULLY ASSEMBLED DEBRIS BAG AND FRAME ARE PROPERLY FITTED.

BEFORE USE: ENSURE THERE ARE NO GAPS BETWEEN THE DEBRIS BAG AND THE PRODUCT.

- The Gardenvac has 3 modes of operation.
- These can be selected by moving the mode indicator to adjust the nozzle position for blow, vacuum or jet vacuum mode.
- In vacuum and jet vacuum modes the Gardenvac will shred leaves etc.

M - BLOW

Position 1 - Blow Mode

The Gardenvac will blow debris from patios, paths, driveways, lawns, bushes, borders etc.
Using As A Blower

1. Select position 1 on the mode indicator. **See fig M**.
2. Point nozzle towards the ground.
3. To start squeeze trigger.
4. Stand back from debris to be cleared.
5. Point nozzle towards the debris and slowly approach.
6. To stop release trigger.

N- VACUUM

Position 2 - Vacuum Mode

In this position your Gardenvac will pick up leaves, paper, rubbish, cans etc.

IMPORTANT: REMOVE NYLON LINE BEFORE VACUUMING CANS

Using As A Vacuum

1. Select position 2 on the mode indicator. **See fig N**.
2. Position nozzle slightly above the debris, squeeze the trigger and move slowly back and forth.
3. Do not force the nozzle into the debris as this will impair performance.
4. To stop release the trigger.

P - JET VACUUM

Position 3 - Jet Vacuum Mode

This position is intended to be used to collect debris which is damp or stubborn. It directs a small jet of air towards the ground which will loosen stubborn material.

Using As A Jet Vacuum

1. Select position 3 on the mode indicator. **See fig P**.
2. Position the nozzle above and slightly forward of the debris and squeeze the trigger.
3. Slowly move the nozzle back over the debris. This allows a jet of air to lift the debris from the ground.
4. To stop release the trigger.

EMPTYING YOUR GARDENVAC

- **Switch off and disconnect from the mains electricity supply BEFORE REMOVING OR REPLACING the fully assembled debris bag.**
2. Empty debris bag holding the moulded handle at the top of the bag and the fabric handle at the bottom of the bag. **See fig Q.** DO NOT PLACE HANDS IN BAG WHEN EMPTYING. SHARP DEBRIS CAN CAUSE INJURY
 3. Flip the debris fin back into place before re-fitting as described on **page 3**.

Emptying Your Gardenvac

1. Remove debris bag as described on **page 3**.

CARING FOR YOUR GARDENVAC

WARNING

Never use water for cleaning your Gardenvac, use only a dry cloth. Do not clean with chemicals or solvents, some can destroy critical plastic parts.

After Using Your Gardenvac (R1, 2, 3 & 4)

1. Switch off and disconnect from the mains electricity supply before cleaning your Gardenvac.
 2. Always empty the debris bag.
 3. Take extra care to clean around the cutting area, the cutting head and the collection chute (R1).
- **Take care when cleaning around the cutting line area - sharp edges can cause injury.**
4. Inspect the cutting line and replace if worn or damaged
 5. Using a soft brush remove debris from all air inlets. **See fig R2.**
 6. Remove dirt and debris from debris fin. with a suitable tool. **See fig R3.**
 7. Wipe over your Gardenvac with a soft dry cloth. **See fig R4.**

Replacing the Cutting Line (R5 & 6)

- **Switch off and disconnect from the mains electricity supply before replacing the cutting line**
 - **Handle the cutting line with care - sharp edges can cause injury.**
1. Remove debris bag from product. **See Page 3.**
 2. Remove cutting line, **See Fig R5**, and discard safely.
 3. If the cutting line becomes broken during use - use a suitable tool to lever the line out of location. **See Fig R6.**
 4. Place the cutting line into the slot in the cutting head. Ensure the cutting line is correctly located. **See Page 2.**
 5. Re-fit debris bag to product. **See Page 3.**

Storing Your Gardenvac

Always store the product in a dry place ensuring the cable is not likely to be damaged on sharp edges etc.

FAULT FINDING HINTS

Fails To Operate

1. Is the power turned on?
2. Is the fully assembled debris bag correctly fitted to the product?
3. Check the fuse in the plug, if blown replace.
4. Fuse continues to blow?

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your local approved Service Centre.

Poor Blowing

1. The air inlets are blocked, clean all air inlets.
2. Mode indicator not in the right position?
3. If poor blowing persists?

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your local approved Service Centre.

Poor Vacuum/Jet Vacuum

1. The air inlets are blocked, clean all air inlets.
2. Mode indicator not in the right position?
3. If poor vacuuming persists?

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your local approved Service Centre.

Excessive Vibration

1. The cutting line is damaged - replace with new cutting line.
2. Ensure the fully assembled debris bag is correctly fitted to the product.
3. If excessive vibration persists?

Immediately disconnect from the mains electricity supply and consult your local approved Service Centre.

Poor Shredding

1. The cutting line is damaged - replace with new cutting line.
2. **TO PROLONG CUTTING LINE LIFE**
The Gardenvac has been designed to shred leaves. If collecting large amounts of any other debris - remove the cutting line.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

Husqvarna Outdoor Products are manufactured under an Environmental Management System (ISO 14001) using, where practical, components manufactured in the most environmentally responsible manner, according to company procedures, and with the potential for recycling at the end of the products' life.

- Packaging is recyclable and plastic components have been labelled (where practical) for categorised recycling.
- Awareness of the environment must be considered when disposing of 'end-of-life' product.
- If necessary, contact your local authority for disposal information.

SERVICE RECOMMENDATIONS

- **Your product is uniquely identified by a silver and black product rating label.**
- **We strongly recommend that your product is serviced at least every twelve months, more often in a professional application.**

GUARANTEE AND GUARANTEE POLICY

If any part is found to be defective due to faulty manufacture within two years of original purchase, Husqvarna Outdoor Products, through its Authorised Service Repairers will effect the repair or replacement to the customer free of charge providing:

- (a) The fault is reported directly to the Authorised Repairer.
 - (b) Proof of purchase is provided.
 - (c) The fault is not caused by misuse, neglect or faulty adjustment by the user.
 - (d) The failure has not occurred through fair wear and tear.
 - (e) The machine has not been serviced or repaired, taken apart or tampered with by any person not authorised by Husqvarna Outdoor Products.
 - (f) The machine has not been used for hire.
 - (g) The machine is owned by the original purchaser.
 - (h) The machine has not been used outside of the country for which it was specified.
 - (i) The machine has not been used commercially.
- * This guarantee is additional to, and in no way diminishes the customers statutory rights.

Failures due to the following are not covered, therefore it is important that you read the instructions contained in this Operator's Manual and understand how to operate and maintain your machine:

Failures not covered by guarantee

- * Replacing Cutting Line.
- * Failures as a result of not reporting an initial fault.
- * Failures as a result of sudden impact.
- * Failures as a result of not using the product in accordance with the instructions and recommendations contained in this Operator's Manual.
- * Machines used for hire are not covered by this guarantee.
- * The following items listed are considered as wearing parts and their life is dependent on regular maintenance and are, therefore not normally subject to a valid warranty claim: Cutting Line, Electric Mains cable, Debris Bag.
- * **Caution!** Husqvarna Outdoor Products does not accept liability under the warranty for defects caused in whole or part, directly or indirectly by the fitting of replacement parts or additional parts that are not either manufactured or approved by Husqvarna Outdoor Products, or by the machine having been modified in any way

Sicherheitsmaßnahmen



Bei falscher Anwendung kann der Gebrauch des Gardenvac gefährlich sein. Zur Gewährleistung einer angemessenen Sicherheit und Leistungsstärke beim Gebrauch dieses Produktes sind die Gefahrenhinweise und Sicherheitsvorschriften zu befolgen. Der Bediener ist dafür verantwortlich, die in dieser Bedienungsanweisung und auf dem Produkt angegebenen Gefahrenhinweise und Anweisungen zu befolgen.

Erklärung der Symbole an den Modellen Gardenvac



Achtung.



Die Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden, um sicherstellen zu können, daß alle Steuerelemente und deren Funktion verstanden werden.



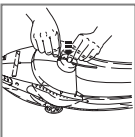
Den Gardenvac nicht im Regen verwenden oder draußen lassen, wenn es regnet.

VOR INGEBRAUCHNAHME IHRES GARDENVAC

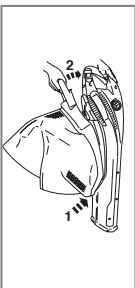


Befestigen Sie den Fangsack am dafür vorgesehenen Rahmen.

BEI JEDER VERWENDUNG IHRES GARDENVAC



Den Laubsauger ausschalten und von der Netzstromversorgung trennen, **BEVOR** die Schnur im Trimmkopf installiert und sicher befestigt wird und **VOR ENTFERNUNG** der Schnur.



VOR INSTALLIERUNG des vollständig zusammengesetzten Auffangsacks am Laubsauger und **VOR ENTFERNUNG** des vollständig zusammengesetzten Auffangsacks muß der Laubsauger ausgeschaltet und von der Netzstromversorgung getrennt werden. **DEN LAUBSAUGER ERST DANN AN DIE NETZSTROMVERSORGUNG ANSCHLIESSEN, WENN DER VOLLSTÄNDIG ZUSAMMENGESetzte AUFFANGSACK KORREKT ANGEBRACHT IST.**

Allgemeines

1. Kinder oder Personen, die nicht mit der ordnungsgemäßen Benutzung dieses Gardenvacs vertraut sind, dürfen diesen auf keinen Fall benutzen. Örtliche Vorschriften enthalten ggf. Altersbeschränkungen.
2. Den Gardenvac in der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Art und Weise und nur für die vorgesehenen Funktionen verwenden.
3. Den Gardenvac nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluß von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.
4. Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle anderer Personen, und für die Gefahr, der sie oder deren Eigentum ausgesetzt werden, verantwortlich.

Angaben zur Sicherheit bei der Verwendung elektrischer Teile

1. Es wird die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzvorrichtung mit einer Auslösung bei nicht mehr als 30mA empfohlen. Selbst mit einer solchen Schutzvorrichtung kann keine 100-prozentige Sicherheit garantiert werden. Deshalb müssen jederzeit die entsprechenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Die Fehlerstrom-Schutzvorrichtung bei jeder Verwendung überprüfen.
2. Vor der Verwendung muß das Kabel auf Beschädigungen überprüft werden. Bei Anzeichen einer Beschädigung oder Alterung muß es ausgewechselt werden.
3. Den Gardenvac nicht verwenden, wenn die elektrischen Kabel Anzeichen einer Beschädigung oder Abnutzung aufweisen.
4. Die Verbindung zur Stromversorgung sofort unterbrechen, wenn das Kabel Schnitte aufweist oder die Isolierung beschädigt ist. Das Kabel nicht berühren, bis die Stromversorgung unterbrochen ist. Ein Kabel, das Schnitte oder Beschädigungen aufweist, darf nicht repariert werden; es muß mit einem neuen Kabel ausgewechselt werden.
5. Das elektrische Kabel muß abgewickelt sein; aufgewickelte Kabel können überhitzen und die Leistungsfähigkeit Ihres Gardenvacs reduzieren.
6. Halten Sie das Kabel vom Schnittbereich fern.
7. Das Kabel nicht um scharfkantige Objekte ziehen.
8. Immer zuerst die Stromversorgung unterbrechen, bevor ein Stecker, Kabelverbinder oder ein Verlängerungskabel entfernt wird.
9. Den Rasenmäher ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und das elektrische Versorgungskabel auf Beschädigungen oder Altersanzeichen überprüfen, bevor das Kabel zur Lagerung aufgewickelt wird. Ein beschädigtes Kabel darf nicht repariert werden; es muß mit einem neuen Kabel ausgewechselt werden.
10. Das Kabel immer vorsichtig aufwickeln und eine Kinkenbildung vermeiden.
11. Die Maschine niemals am Kabel tragen.

Sicherheitsmaßnahmen

1. Niemals am Kabel zerrren, um irgendeinen Stecker zu ziehen.
2. Nur an auf dem Typenschild angegebenes Wechselspannungsnetz anschließen.
3. Husqvarna-Produkte sind gemäß EN60335 schutzisoliert. Es darf unter keinen Umständen eine Erdleitung irgendwo am Produkt angeschlossen werden.
7. Kinder, Tiere und Umstehende sollten einen Sicherheitsabstand einhalten, wenn Sie Ihren Gardenvac benutzen.
8. Lange Haare sollten nicht mit der Luftansaugöffnung in Berührung kommen.
9. Dreck darf nicht in die Luftansaugöffnungen eindringen.
10. Bleiben Sie stets wachsam.
11. Versuchen Sie nicht, Ihren Gardenvac ohne den komplett montierten Grasfangsack zu benutzen.
12. Sorgen Sie dafür, daß das Häckselgut niemals in Richtung der Umstehenden weht.
13. Überanstrengen Sie sich nicht. Sorgen Sie jederzeit für einen guten Stand und Halt.
14. Das Schneidwerk und der Schnitfadendrehen nach Ausschalten des Gardenvac weiter.
15. Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose:
 - bevor die Schnur entfernt oder installiert wird;
 - bevor der vollständig zusammengesetzte Auffangsack entfernt oder wieder angebracht wird;
 - bevor der Gardenvac unbeaufsichtigt bleibt;
 - bevor eine Blockierung entfernt wird;
 - bevor der Gardenvac überprüft oder gereinigt wird oder Arbeiten daran ausgeführt werden;
 - wenn der Gardenvac anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. In diesem Falle muß er sofort überprüft werden. Ein übermäßiges Vibrieren kann Verletzungen verursachen.

Vorbereitung

1. Stets geeignete Kleidung, Handschuhe und festes Schuhwerk tragen.
2. Das Tragen einer Schutzbrille wird empfohlen
3. Es wird empfohlen, einen Gehörschutz zu tragen.
4. Das Tragen einer Schutzmaske gegen Staubentwicklung wird empfohlen.
5. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, die/der in die Luftansaugöffnung geraten könnte.
6. Keine Kleidung mit losen Teilen, wie z. B. Knebeln oder Zugschnüren tragen, die in den Lufteinlaß gezogen werden können.
7. Inspizieren Sie den Gardenvac vor jedem Gebrauch, vor allem die Teile des Schneidwerks. Ersetzen Sie den Schnitfadendrehen, wenn dieser abgenutzt oder beschädigt ist.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt oder gebrochen bzw. Schrauben locker sind. Lassen Sie es von einem autorisierten Husqvarna Service Center reparieren.
9. Schalten Sie Ihren Gardenvac erst dann ein, wenn Sie sich vergewissert haben, daß er betriebssicher ist.

Verwendung

1. Den Gardenvac nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
2. Den Gardenvac nicht im Regen oder in feuchten oder nassen Bereichen verwenden.
3. Den Gardenvac niemals in oder in der Nähe von Wasser oder Teichen verwenden.
4. Sie müssen wissen, wie der Gardenvac bei einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
5. An Hängen muß sichergestellt werden, daß Sie einen sicheren Halt haben und rutschfeste Schuhe tragen.
6. Der Gardenvac darf niemals am Kabel hochgezogen oder damit getragen werden.

Wartung und Lagerung

1. Zum sicheren Betrieb der Gardenvac müssen alle Muttern, Bolzen und Schrauben stets fest angezogen sein.
2. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen für einen sicheren Zustand ausgewechselt werden.
3. Bewahren Sie das Gerät stets an trockener Stelle auf und achten Sie darauf, daß das Kabel nicht durch scharfe Kanten und dergl. Schaden nimmt.
4. Kontrollieren Sie den Fangsack regelmäßig. Ist er abgenutzt oder beschädigt, ersetzen Sie ihn

Gemäß den Vorschriften zur Lärmverhütung Betrieb werktags nicht von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr und von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr und auch nicht an Sonn- und Feiertagen. Bitte beachten Sie außerdem mögliche zusätzliche örtliche Vorschriften.

Montageanweisungen

Anbringen des Fangsacks am Aufnahmerahmen Aufnahmerahmen liegt auf dem Boden:

1. Die ersten beiden auf dem Kunststoffmantel des Fangsacks befindlichen Öffnungen auf die ersten beiden Aufnahmepunkte, die sich an der Vorderseite des Aufnahmerahmens befinden (dort, wo die Lamelle angebracht ist), bringen. **Siehe Abb. A.**
2. Anschließend eine Öffnung Loch des Fangsack-Kunststoffmantels nach dem anderen auf die Aufnahmepunkte bringen (**siehe Abb. B**).
3.bis alle Öffnungen des Fangsack-Kunststoffmantels am Aufnahmerahmen sicher befestigt sind. **Siehe Abb. C.**
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DER FANGSACK FEST IM RAHMEN HÄNGT.**

Anbringen des Schnitfadens am Schneidwerk (D)

- **Den Laubsauger ausschalten und von der Netzstromversorgung trennen, BEVOR die Schnur entfernt oder installiert wird.**
 - **Vorsicht im Umgang mit dem Schnitfadendrehen - scharfe Kanten können Verletzungen verursachen.**
1. Den Schnitfadendrehen in den Schlitz im Schneidkopf bringen, und wie in **Abb. D** gezeigt einschnappen lassen.
- **Vergewissern Sie sich, dass der Schnitfadendrehen korrekt sitzt.**
 - **VERWENDEN SIE NUR DEN FÜR DIESES PRODUKT VORGESCHRIEBENEN TRIMMERFADENDREHEN. PRODUKTDDETAILS ERHALTEN SIE VOM GERÄTELEISTUNGSSCHILD.**

Montageanweisungen

- **VOR ENTFERNUNG ODER INSTALLIERUNG des vollständig zusammengesetzten Auffangsacks muß der Laubsauger ausgeschaltet und von der Netzstromversorgung getrennt werden.**

- Das Schneidwerk und der Schnitfadendrehen nach Ausschalten des Gardenvac weiter.

Befestigen des Laubfangsackes am Gerät (E)

Wichtig Den Auslösehebel beim Anbringen des Schuttauflangbehälters nicht drücken (**E1**).

1. Sichern, daß das Fangblech horizontal angebracht ist (**E2**).
2. Den Fangsackrahmen in der Klemme an der Unterseite des Gerätes befestigen (**E3**).
3. Den Griff in Richtung des Gerätes anheben, bis sich der Drücker am Beutel in der vorgesehenen Position befindet (**E4**).

Entfernen des Laubfangsackes (F)

1. Den Drücker am Fangsack (**F1**) vorsichtig nach unten drücken (**siehe Abb. F**).
2. Den Griff am Fangsack vom Gerät absenken.
3. Den Fangsack nach vorne schieben.

Anbringen der Griffschraube (G)

1. Die Griffschraube in den Befestigungsschlitz am Gerät einsetzen, und einschieben (**siehe Abb. G**).
2. Das gleiche auf der anderen Seite wiederholen.

Anbringen des Griffs (H)

1. Den Griff auf die Griffschrauben an beiden Seiten des Gerätes setzen.
2. Den Griff durch Drehen der Griffknöpfe in Uhrzeigerichtung befestigen (**siehe Abb. H**).
3. Der Griff ist durch Drehen der Griffknöpfe (um drei vollständige Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn) einstellbar, wobei er in die gewünschte Position bewegt und wie in Punkt 2. beschrieben wieder festgestellt wird.

Anbringen des Schultergurtzeugs (J), (K) und (L)

1. Den Riemen durch die Schlitzle im Griff hindurchziehen (**siehe Abb. L**).
2. Den Riemen durch die Schnalle fädeln (**siehe Abb. K1**).

Anwendung

WARNUNG Das Tragen einer Schutzbrille wird empfohlen. Es wird empfohlen, einen Ohrenschutz zu tragen. Das Tragen einer Schutzmaske gegen Staubentwicklung wird empfohlen. Richten Sie den Gardenvac nicht auf andere Personen. Setzen Sie den Gardenvac nicht ein, wenn es regnet und lassen Sie ihn bei Regen nicht im Freien.

WICHTIG: IHR GARDENVAC IST ERST DANN BETRIEBSBEREIT, WENN DER VOLLSTÄNDIG ZUSAMMENGESetzte AUFFANGSACK UND DER RAHMEN KORREKT ANGEBRACHT SIND. VOR DER BENUTZUNG BITTE DARAUF ACHTEN, DAß SICH ZWISCHEN FANGSACK UND GERÄT KEINE LÜCKEN BEFINDEN.

- Der Gardenvac hat 3 Betriebsarten.
- Diese können durch Bewegungen des Betriebsarten-Anzeigers zur Einstellung der Düsenposition (Blasen, Saugen bzw. Jet-Saugen) eingestellt werden.
- In den Betriebsarten "Saugen" und "Jet-Saugen" zerkleinert der Gardenvac Laubwerk u.ä.

M - BLASEN

Position 1 Blasen In dieser Position bläst der Gardenvac Laub von Terrassen, Pfaden, Garageneinfahrten, Rasen, Büschen, Umrandungen usw.

Einsatz als Gebläse

1. Position 1 am Betriebsarten-Anzeiger wählen. (**Siehe Abb. M**.)
2. Die Düse auf den Boden richten.
3. Zur Inbetriebnahme den Auslösehebel drücken.
4. In einiger Entfernung von dem zu entfernenden Laub aufstellen.

5. Die Düse auf den Laub richten und sich langsam nähern.
6. Zum Anhalten den Auslösehebel loslassen.

N - SAUGEN

Position 2 Saugen In dieser Position nimmt der Gardenvac Blätter, Papier, Abfall, Dosen usw. auf. **WICHTIG: VOR DEM AUFSaugEN VON DOSEN DEN NYLONFADEN ENTFERNEN!**

Einsatz als Laubsauger

1. Position 2 am Betriebsarten-Anzeiger wählen. (**Siehe Abb. N**.)
2. Die Düse etwas über das Laub halten, den Auslösehebel drücken und das Gerät langsam vor- und rückwärts bewegen.
3. Die Düse nicht in das Laub drücken, da die Leistung dadurch beeinträchtigt wird.
4. Zum Anhalten den Auslösehebel loslassen.

P - SAUGSTRAHLEN

Position 3 Saugstrahlen In dieser Position nimmt der Gardenvac feuchtes und hartnäckiges Laub auf. Ein schmaler Luftstrahl wird auf den Boden gerichtet, der hartnäckiges Laub löst.

Einsatz als Strahlabsauger

1. Position 3 am Betriebsarten-Anzeiger wählen. (**Siehe Abb. P**.)
2. Die Düse über das Laub und ein wenig davor gerichtet halten. Den Auslösehebel drücken.
3. Die Düse langsam über das Laub nach hinten bewegen. Das Laub wird durch einen Luftstrahl vom Boden abgelöst.
4. Zum Anhalten den Auslösehebel loslassen.

Entleeren des Gardenvac

- **VOR ENTFERNUNG ODER INSTALLIERUNG des vollständig zusammengesetzten Auffangsacks muß der Laubsauger ausgeschaltet und von der Netzstromversorgung getrennt werden.**

1. Den Fangsack wie auf **Seite 3** beschrieben entfernen.
2. Fangsack unter Halten des oben am Fangsack befindlichen Formgriffes, und des sich unten

befindlichen Stoffgriffes entleeren. **(Siehe Abb. Q.) WÄHREND DES ENTLERENS DÜRFEN SICH DIE HÄNDE NICHT IM FANGSACK BEFINDEN, DA SCHARFKANTIGES, AUFGESAUGTES ABFALLGUT VERLETZUNGEN VERURSACHEN KANN.**

3. Das Fangblech wieder richtig einklappen, bevor das Gerät laut Beschreibung auf **Seite 3** wieder zusammengesetzt wird.

Gardenvac Pflege

WARNUNG

Der Gardenvac ist ausschließlich mit einem trockenen Tuch zu reinigen -nicht mit Wasser. Verwenden Sie zum Reinigen keine Chemikalien oder Lösungsmittel, da sie wichtige Kunststoffteile zerstören können.

Nach Gebrauch Ihres Gardenvac (R1, 2, 3 & 4)

1. Schalten Sie Ihren Gardenvac aus und nehmen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose, bevor Sie ihn reinigen.
2. Leeren Sie stets den Fangsack.
3. Auf gründliche Reinigung des Schneidbereiches (**R1**), des Schneidkopfes (**R2**), und der Sammelrutsche (**R3**) achten.

- **Vorsicht beim Reinigen des Schnitfadensbereichs - scharfe Kanten können Verletzungen verursachen.**

4. Untersuchen Sie den Schnitfadensbereich und ersetzen Sie ihn, wenn er abgenutzt oder beschädigt ist.
5. Abfallgut von allen Luftansaugöffnungen mit einer weichen Bürste entfernen (**siehe Abb. R2**).
6. Schmutz und Abfallgut vom Fangblech mit einem geeigneten Werkzeug entfernen (**siehe Abb. R3**).
7. Wischen Sie Ihren Gardenvac mit einem weichen, trockenen Tuch ab. **Siehe Abb. R4.**

Ersetzen des Schnitfadens (R5 & R6)

- **Vorsicht im Umgang mit dem Schnitfadens - scharfe Kanten können Verletzungen verursachen.**

- **Schalten Sie Ihren Gardenvac aus und nehmen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose, bevor Sie den Schnitfadensbereich ersetzen.**

1. Nehmen Sie den Fangsack vom Gerät ab. **Siehe Seite 3.**
2. Den Schnitfadensbereich entfernen (**siehe Abb. R5**), und gefahrlos entsorgen.
3. Falls der Schnitfadensbereich während der Benutzung reißt, diesen mit einem geeigneten Werkzeug aus dem Gerät entfernen (**siehe Abb. R6**).
4. Legen Sie den neuen Schnitfadensbereich in den Schlitz im Schnittwerk. Achten Sie darauf, daß der Schnitfadensbereich korrekt positioniert ist. **Siehe Seite 2.**
5. Befestigen Sie den Fangsack wieder am Gerät. **Siehe Seite 3.**

Aufbewahrung Ihres Gardenvac

Bewahren Sie das Gerät stets an trockener Stelle auf und achten Sie darauf, daß das Kabel nicht durch scharfe Kanten und dergl. Schaden nimmt.

Fehlersuche

Gerät funktioniert nicht

1. Ist der Strom eingeschaltet?
2. Sitzt der komplett montierte Fangsack korrekt im Gerät?
3. Die Sicherung im Stecker überprüfen. Falls sie durchgebrannt ist, muß sie ersetzt werden.
4. Wenn die Sicherung wieder durchbrennt: **Unverzüglich Stecker herausziehen und Ihr Husqvarna outdoor products Servicecenter/benachrichtigen.**

Schlechte Blaswirkung

1. Die Luftansaugöffnungen sind verstopft. Reinigen Sie alle Luftansaugöffnungen.
2. Der Kontrollknopf ist nicht richtig eingestellt?
3. Wenn die schlechte Blaswirkung anhält? **Unverzüglich Stecker herausziehen und Ihr Husqvarna outdoor products Servicecenter/benachrichtigen.**

Schlechter Saugwirkung

1. Die Luftansaugöffnungen sind verstopft. Reinigen Sie alle Luftansaugöffnungen.
2. Der Kontrollknopf ist nicht richtig eingestellt?

3. Wenn die schlechte Saugwirkung anhält? **Unverzüglich Stecker herausziehen und Ihr Husqvarna outdoor products Servicecenter/benachrichtigen.**

Zu starke Schwingungen

1. Der Schnitfadensbereich ist beschädigt - Schnitfadensbereich ersetzen.
2. Vergewissern Sie sich, daß der komplett montierte Fangsack korrekt im Gerät sitzt.
3. Wenn die starken Schwingungen anhalten? **Unverzüglich Stecker herausziehen und Ihr Husqvarna outdoor products Servicecenter/benachrichtigen.**

Schlechte Häckselqualität

1. Der Schnitfadensbereich ist beschädigt - Schnitfadensbereich ersetzen.
2. **WIE SIE DIE LEBENSDAUER DES SCHNITTFADENS ERHÖHEN KÖNNEN**
Der Gardenvac ist zum Zerkleinern von Blättern gedacht. Wenn Sie große Mengen anderer abfälle auf sammeln möchten, entfernen Sie den Schnitfadensbereich.

Umweltinformation

Husqvarna Outdoor Products stellt Produkte unter einem Umweltmanagementsystem (ISO 14001) her. Hierbei werden Fertigungsverfahren angewandt, welche es ermöglichen, Teile auf eine umweltfreundliche Weise (soweit dies durchführbar ist) und unter der Berücksichtigung der Wiederverwertung am Ende ihrer Benutzungsdauer, herzustellen.

- Die Verpackung kann wiederverwertet werden. Kunststoffteile wurden (wo durchführbar) für eine nach Kategorien geordnete Wiederverwertung gekennzeichnet.
- Beim Entsorgen von nicht mehr zu gebrauchenden Produkten muß die Umwelt berücksichtigt werden.
- Falls erforderlich, setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung. Diese kann Ihnen Einzelheiten zur Entsorgung mitteilen.

Wartungsempfehlungen

- **Ihr Produkt ist durch ein silberfarbiges und schwarzes Produkttypenschild gekennzeichnet.**
- **Ihr Gerät sollte mindestens alle 12 Monate gewartet werden; häufiger, wenn es professionell eingesetzt wird.**

Garantie und Garantiepolice

Falls sich ein Teil aufgrund eines Herstellungsfehlers innerhalb von zwei Jahren des ursprünglichen Kaufdatums als defekt herausstellen sollte, wird Husqvarna Outdoor Products über seine autorisierten Wartungstechniker kostenlos Reparaturarbeiten ausführen oder Teile auswechseln lassen. Dies gilt unter folgenden Voraussetzungen:

- a) Der Fehler wird direkt dem autorisierten Husqvarna Outdoor Products service center gemeldet.
 - b) Ein Kaufnachweis kann vorgelegt werden.
 - c) Der Fehler läßt sich nicht auf einen Mißbrauch, eine Vernachlässigung oder eine falsche Einstellung durch den Benutzer zurückführen.
 - d) Der Fehler läßt sich nicht auf normale Abnutzung zurückführen.
 - e) Die Maschine wurde nicht von einer von Husqvarna Outdoor Products nicht autorisierten Person gewartet oder repariert, auseinandergenommen oder daran herumgebastelt.
 - f) Die Maschine wurde nicht vermietet.
 - g) Die Maschine ist noch Eigentum des ursprünglichen Käufers.
 - h) Die Maschine wurde nicht außerhalb des Landes, für die sie spezifiziert wurde, verwendet.
 - i) Die Maschine wurde nicht kommerziell verwendet.
- * Diese Garantie stellt eine Ergänzung der gesetzlichen Rechten des Kunden dar und schränkt diese auf keine Weise ein.

Nachfolgend werden Fehler beschrieben, die nicht von der Garantie gedeckt sind. Es ist deshalb unbedingt erforderlich, daß Sie die in dieser Betriebsanleitung gegebenen Anweisungen durchlesen und verstehen, wie Ihre Maschine bedient und gewartet wird.

Fehler, die nicht von der Garantie gedeckt sind:

- * Austausch der Fadens.
- * Fehler, die dadurch entstanden sind, daß ein anfänglicher Defekt nicht sofort gemeldet wurde.
- * Fehler, die durch einen plötzlichen Stoß entstanden sind.
- * Fehler, die dadurch entstanden sind, daß das Produkt nicht gemäß den Anweisungen und Empfehlungen der Betriebsanleitung verwendet wurde.
- * Maschinen, die vermietet werden, werden von dieser Garantie nicht gedeckt.
- * Folgende Teile werden als Verschleißteile angesehen, ihre Benutzungsdauer hängt von regelmäßiger Wartung ab. Sie unterliegen deshalb keinem gültigen Garantieanspruch: Schnüre, Netzkabel, Auffang sack.
- * **Vorsicht!**
Alle Garantieansprüche entfallen, wenn Fehler ganz oder teilweise, direkt oder indirekt durch den Einbau von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen verursacht wurden, die nicht von Husqvarna Outdoor Products hergestellt oder zugelassen wurden. Dasselbe trifft für modifizierte Maschinen zu.

Precautions a Prendre



Si on ne l'utilise pas correctement, ce Gardenvac risque d'être dangereux. Il faut suivre les consignes de sécurité pour assurer une sécurité et une efficacité correctes lors de son utilisation. L'utilisateur est tenu de suivre les consignes contenues dans ce manuel et indiquées sur ce produit.

Explication des symboles figurant sur le Gardenvac



Avertissement

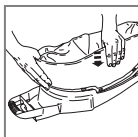


Lire attentivement le mode d'emploi pour vous assurer de bien comprendre toutes les commandes et leur utilisation.



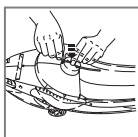
Ne pas faire fonctionner sous la pluie ni laisser le Gardenvac dehors par temps de pluie.

AVANT D'UTILISER LE GARDENVAC POUR LA PREMIERE FOIS

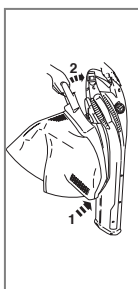


Fixer le sac à déchets au porte-sac.

A CHAQUE UTILISATION DU GARDENVAC



Eteindre et débrancher l'appareil de la prise secteur **AVANT** d'installer le fil de coupe à la tête de coupe et de le clipser en place, et **AVANT DE RETIRER** le fil de coupe.



Eteindre et débrancher l'appareil de la prise secteur **AVANT D'INSTALLER** le sac de ramassage entièrement monté sur l'appareil et avant **DE RETIRER** le sac de ramassage entièrement monté de l'appareil.
NE JAMAIS BRANCHER L'APPAREIL SUR UNE PRISE SECTEUR TANT QUE LE SAC DE RAMASSAGE ENTIEREMENT MONTE N'EST PAS INSTALLE CORRECTEMENT.

Dans l'ensemble

1. Ne jamais permettre aux enfants, ni aux adultes ne connaissant pas les présentes instructions, de se servir du Gardenvac. Les réglementations locales peuvent imposer une limite d'âge pour l'utilisation de l'appareil.
2. Utiliser le Gardenvac uniquement pour l'usage et de la manière indiqués par les présentes instructions.
3. Ne jamais faire fonctionner le Gardenvac si l'on est fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
4. L'opérateur ou utilisateur est tenu responsable des dangers ou accidents provoqués aux autres personnes ou à leurs biens.

Conditions électriques

1. Il est recommandé d'utiliser un appareil à courant résiduel (R.C.D.) avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum. Même avec un R.C.D. installé, une sécurité de 100% n'est pas garantie et il convient de toujours observer les consignes de sécurité au travail. Vérifiez le R.C.D. à chaque utilisation.
2. Avant l'utilisation taille-haies, vérifiez le câble contre les dommages et le vieillissement, remplacez le si nécessaire.
3. Ne pas faire fonctionner le Gardenvac si les câbles électriques sont usés ou endommagés.
4. Si le câble est coupé ou si l'isolation est endommagée, débranchez immédiatement le taille-haies. Il ne faut pas toucher les câbles électriques avant de couper le courant. Il ne faut pas réparer ou couper un câble endommagé, il faut le remplacer avec un nouveau.
5. Dérouler entièrement le câble - les câbles enroulés risquent de surchauffer et de réduire le rendement du Gardenvac.
6. Il ne faut pas tirer le câble autour d'un bord vif.
7. Coupez toujours le courant d'alimentation avant de débrancher taille-haies, de déconnecter un raccord de câble ou d'enlever une rallonge.
8. Arrêtez taille-haies, enlevez la prise de courant et vérifiez le câble contre les dommages ou le vieillissement avant de l'enrouler pour le ranger. Il ne faut pas réparer un câble endommagé, il faut le remplacer avec un nouveau.
9. Il faut rouler le câble soigneusement sans faire des nœuds.
10. Ne jamais soulever la tondeuse par le câble.
11. Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher.
12. N'utilisez l'appareil qu'en courant alternatif comme indiqué sur l'étiquette d'identification du produit.
13. Les appareils Husqvarna sont antichoc, conformément à la norme EN60335. Ne jamais mettre à la terre aucune partie de l'appareil.

Précautions a Prendre

Préparation

1. Toujours porter des vêtements adéquats, des gants et des chaussures robustes.
2. Il est recommandé de porter des lunettes de protection.
3. L'utilisation de protège-tympan est recommandée.
4. Pour éviter toute irritation due à la poussière, il est recommandé de porter un masque de protection.
5. Ne pas porter de vêtements flottants ni de bijoux risquant d'être aspirés dans les prises d'air.
6. Ne pas porter de vêtements à attache (par ex. cordon ou coulisse) pouvant être aspirée dans l'entrée d'air.
7. Inspecter le Gardenvac avant chaque usage, surtout les composants de la tête de coupe. Changer le fil de coupe s'il est usé ou endommagé.
8. En cas de pièce endommagée ou cassée, ou si une vis est mal serrée, ne pas utiliser l'appareil. Le faire réparer par un service après-vente agréé.
9. Toujours vérifier que l'aspirateur/broyeur est en état de fonctionner sans danger avant de le faire marcher.

Utilisation

1. N'utiliser le Gardenvac qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
2. Ne pas utiliser le Gardenvac lorsqu'il pleut ou dans les zones humides ou mouillées.
3. Ne jamais utiliser le Gardenvac dans ou à proximité de flaques d'eau ou de mares.
4. Apprendre comment arrêter le Gardenvac rapidement en cas d'urgence.
5. Sur les terrains en pente, veiller particulièrement à ne pas perdre l'équilibre, et porter des chaussures antidérapantes.
6. Ne jamais soulever ni transporter le Gardenvac par le câble.
7. Eloigner les enfants, les autres personnes et

les animaux domestiques.

8. Eloigner les cheveux longs de la prise d'air.
9. Garder les prises d'air libres de tout déchet.
10. Toujours rester alerte.
11. Ne pas essayer de faire fonctionner le Gardenvac sans que le sac à déchets et son porte-sac n'y soient fixés.
12. Ne jamais souffler les déchets dans la direction d'autres personnes.
13. Ne pas se pencher trop loin. Toujours garder son équilibre.
14. La tête de coupe et le fil de coupe continuent à tourner une fois l'aspirateur/broyeur débranché.
15. Débranchez la prise du secteur :-
 - avant de retirer ou de remplacer le fil de coupe;
 - avant de retirer ou de remplacer le sac de ramassage entièrement monté;
 - avant de laisser le Gardenvac sans surveillance, même pendant un instant;
 - avant de dégager une obstruction;
 - avant toute intervention d'inspection, de nettoyage ou de réparation de l'appareil;
 - si le Gardenvac commence à vibrer de manière anormale. Vérifier immédiatement. Des vibrations excessives peuvent être cause d'accidents.

Entretien et magasinage

1. Tenez tous les écrous, boulons et vis serrés pour assurer que le Gardenvac fonctionne en toute sécurité.
2. Pour assurer la sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
3. Toujours ranger l'appareil à l'abri de l'humidité, en s'assurant que le câble ne risque pas d'être endommagé par des outils coupants, etc.
4. Inspecter régulièrement le sac à déchets. Le changer en cas d'usure ou s'il est endommagé.

Instructions de Montage

Fixation du sac de Ramassage sur L'armature Pour plus de facilité, poser l'armature au sol:-

1. Ajuster les deux premiers points de fixation du sac de ramassage aux deux premiers situés à l'avant de l'armature (au niveau de l'ailette).
Voir Fig. A.
 2. Procéder de même pour les points de fixation suivants. **Voir Fig. B.**
 3.jusqu'à ce que tous soient solidement fixés à l'armature. **Voir Fig. C.** Procéder de même pour les encoches et les points de fixation suivants.jusqu'à ce que toutes les encoches du sac soient solidement fixées à l'armature.
- **S'assurer que le sac à déchets est fixé solidement au porte-sac.**

Pour installer le fil de coupe dans la tête de coupe (D)

- Eteindre et débrancher l'appareil de la prise secteur **AVANT** de retirer ou de monter le fil de coupe.
 - **Manipuler le fil de coupe avec précautions. Ses bords coupants peuvent blesser.**
1. Placer le fil de coupe dans la fente de la tête de coupe et enfoncer jusqu'au déclic (**Voir Fig. D**).
- **Vérifier que le fil de coupe est en position correcte.**
 - **N'UTILISEZ QUE LES FILS DE COUPE SPECIFIQUES A CE PRODUIT. VOIR ETIQUETTE PRODUIT POUR REFERENCE.**

Instructions de Montage

- **Eteindre et débrancher l'appareil de la prise secteur AVANT D'INSTALLER OU DE REMPLACER le sac de ramassage entièrement monté.**
- **La tête de coupe et le fil de coupe continuent à tourner une fois l'aspirateur/broyeur débranché.**

Comment placer le sac de ramassage sur le produit (E)

Important. Ne serrez pas la poignée de déclenchement quand vous posez le sac de ramassage des débris (E1).

1. Vérifier que les ailettes sont horizontales (E2).
2. Placer le porte-sac sur le cliquet situé sous l'appareil (E3).
3. Élever la poignée vers le produit jusqu'à ce que le cliquet du sac s'engage (E4).

Comment enlever le sac de ramassage du produit (F)

1. Appuyez doucement sur le cliquet du sac (F1) pour le baisser. **Voir fig F.**
2. Baisser la poignée de l'armature du sac pour l'écarter du produit.
3. Mettez l'armature du sac vers l'avant.

Montage du boulon de la poignée (G)

1. Enfoncer le boulon de la poignée dans la fente prévue sur l'appareil (**Voir Fig. G**).
2. Faire de même de l'autre côté.

Montage de la poignée (H)

1. Placer la poignée sur les deux boulons, de chaque côté de l'appareil.
2. Serrer en tournant les boulons en sens horaire (**Voir Fig. H**).
3. Il est possible de régler la position de la poignée en tournant les boulons sur trois tours en sens anti-horaire, puis en mettant la poignée à la position voulue et en serrant de nouveau comme il est indiqué en 2.

Montage de la bandoulière (J) & (K) & (L)

1. Faire passer la bandoulière dans les fentes (**Voir Fig. J**).
2. Faire passer la bandoulière dans la boucle (**Voir Fig. K1**).

Mode d'emploi

ATTENTION Il est recommandé de porter des lunettes de protection. L'utilisation de protège-tympan est recommandée. Pour éviter toute irritation due à la poussière, il est recommandé de porter un masque de protection. Ne dirigez jamais votre Gardenvac vers une tierce personne. N'utilisez jamais votre Gardenvac sous la pluie. Ne laissez jamais votre Gardenvac dehors quand il pleut.

IMPORTANT: LE GARDENVAC NE FONCTIONNERA PAS SI LE SAC DE RAMASSAGE ENTIEREMENT MONTE ET SON PORTE-SAC NE SONT PAS INSTALLES CORRECTEMENT.

AVANT L'EMPLOI VERIFIER QU'IL N'Y A AUCUN ESPACE ENTRE LE SAC DE RAMASSAGE ET L'APPAREIL

- Le Gardenvac a 3 modes de fonctionnement.
- Sélectionner le mode en mettant le bouton de mode sur Souffleur, Aspirateur ou Aspirateur + Jet.
- En mode Aspirateur et Aspirateur + Jet, le Gardenvac broie les feuilles, etc.

M - SOUFFLEUR

Position 1 Mode souffleur Le Gardenvac soufflera les débris des patios, des sentiers, des allées, des pelouses, des buissons, des bordures etc.

Utilisation du souffleur

1. Mettre le bouton de mode en position 1 (**Voir Fig. M**).
2. Dirigez la buse vers le sol.
3. Appuyez sur la détente pour la mise en marche.
4. Tenez vous à l'écart des débris que vous voulez dégager.

5. Dirigez la buse vers les débris et approchez-vous lentement.
6. Relâchez la commande pour l'arrêt.

N - ASPIRATEUR

Position 2 Mode Aspirateur Dans cette position, le Gardenvac aspirera les feuilles, les papiers, les ordures, les canettes en aluminium etc.

IMPORTANT: RETIRER LE FIL DE NYLON AVANT D'ASPIRER LES CANETTES.

Utilisation de l'aspirateur

1. Mettre le bouton de mode en position 2 (**Voir Fig. N**).
2. Placez la buse légèrement au-dessus des débris, appuyez sur la commande et faites lentement passer la buse en va et vient.
3. Ne placez pas la buse trop près des débris car cela perturberait la performance du produit.
4. Pour arrêter, relâchez la commande.

P - ASPIRATEUR EN FONCTION JET

Position 3 Mode Aspirateur en fonction jet Cette position est conçue pour aspirer des débris humides ou un peu collés par l'eau. Le Gardenvac actionne alors un petit jet d'air vers le sol qui soulèveront les matières collées.

Utilisation de l'aspirateur en fonction jet

1. Mettre le bouton de mode en position 3 (**Voir Fig. P**).
2. Placez la buse au-dessus et légèrement en avant des débris et appuyez sur la commande.
3. Faites passer la buse lentement au-dessus des débris. Ceci permet au jet d'air de soulever les débris du sol.
4. Relâcher la commande pour arrêter.

Pour vider le sac du Gardenvac

- **Eteindre et débrancher l'appareil de la prise secteur AVANT D'INSTALLER OU DE REMPLACER le sac de ramassage entièrement monté.**
- Pour vider le sac du Gardenvac**
1. Retirer le sac selon les instructions de la **Page 3**.
 2. Vider le sac en tenant la poignée de plastique du haut et la poignée de tissu du bas (**Voir Fig. Q**). **Ne pas mettre les mains dans le sac pour le vider. Vous risqueriez de vous blesser sur les débris coupants.**
 3. Remettre les ailettes en place avant de remonter le sac selon les instructions de la **Page 3**.

Entretien de votre Gardenvac

Attention

Ne nettoyez jamais votre Gardenvac à l'eau; n'utilisez qu'un chiffon sec.

Ne le nettoyez pas avec des produits chimiques ou des solvants, car certaines substances peuvent détruire des pièces essentielles en plastique.

Après l'emploi du Gardenvac (R1, R2, R3 & R4)

1. Eteindre l'appareil et le débrancher avant de le nettoyer.
2. Toujours vider le sac à déchets.
3. Nettoyer particulièrement autour du fil de coupe, la tête de coupe et la goulotte de ramassage (**R1**).
- **Prendre soin de ne pas se blesser en nettoyant autour du fil de coupe - ses bordscoupants sont dangereux.**
4. Inspecter le fil de coupe et le changer s'il est usé ou endommagé.
5. A l'aide d'une brosse douce, retirer tous les débris des prises d'air (**R2**).
6. Retirer les poussières et débris des ailettes à l'aide d'un outil adéquat (**R3**).
7. Essuyer le Gardenvac avec un chiffon doux sec. (**R4**).

Pour changer le fil de coupe (R5, R6)

- **Manipuler le fil de coupe avec précautions. Ses bords coupants peuvent blesser.**
 - **Eteindre l'appareil et le débrancher avant de changer le fil de coupe.**
1. Retirer le sac à déchets. **Voir Page 3.**
 2. Retirer le fil de coupe (**R5**) et le mettre au rebut en toute sécurité.
 3. Si le fil de coupe se coupe pendant le service, s'aider d'un outil pour le retirer de la rainure. (**R6**).
 4. Mettre le fil de coupe dans la fente de la tête de coupe. Vérifier que le fil de coupe est en position correcte. **Voir Page 2.**
 5. Réinstaller le sac à déchets sur le porte-sac. **Voir Page 3.**

Stockage du Gardenvac

Toujours ranger l'appareil à l'abri de l'humidité, en s'assurant que le câble ne risque pas d'être endommagé par des outils coupants, etc.

De détection des incidents

En cas de panne

1. L'appareil est-il sous tension?
2. Le sac à déchets est-il bien installé dans le porte-sac?
3. Vérifier le plomb de la prise, le changer si nécessaire.
4. Le plomb saute-t-il toujours?
Débrancher immédiatement l'appareil et s'adresser au service après-vente ou au détaillant.

Mauvais soufflage

1. Les prises d'air sont bouchées - les nettoyer toutes.
2. Le bouton de commande est-il dans la position correcte?
3. Les mauvais soufflage continue?
Débrancher immédiatement l'appareil et s'adresser au service après-vente ou au détaillant.

Mauvaise aspiration

1. Les prises d'air sont bouchées - les nettoyer toutes.

2. Le bouton de commande est-il dans la position correcte?
3. La mauvaise aspiration continue?
Débrancher immédiatement l'appareil et s'adresser au service après-vente ou au détaillant.

Vibrations trop fortes

1. Le fil de coupe est endommagé. Le changer.
2. Le sac à déchets est-il bien installé dans le porte-sac?
3. Les vibrations trop fortes continuent?
Débrancher immédiatement l'appareil du secteur et s'adresser au service après-vente ou au détaillant.

Mauvais broyage

1. Le fil de coupe est endommagé. Le changer.
2. **POUR PROLONGER LA VIE UTILE DU FIL DE COUPE**
Le Gardenvac est conçu pour broyer les feuilles.
Si l'on veut aspirer de grandes quantités d'autres matières, retirer le fil de coupe.

Informations Concernant L'environnement

Les articles Husqvarna Outdoor Products sont fabriqués conformément à un Système de Gestion de l'Environnement (ISO 14001) qui utilise, autant que possible, des composants fabriqués dans le respect de l'environnement, conformément aux procédures de l'entreprise, et ayant le potentiel d'être recyclés à la fin de leur vie utile.

- L'emballage est recyclable et les composants en plastique sont identifiés (dans la mesure du possible) pour leur permettre d'être recyclés selon leur catégorie.
- Prendre l'environnement en considération lors de la mise au rebut du produit à la fin de sa vie utile.
- Si nécessaire, consulter les services municipaux pour toute information concernant la mise au rebut.

Recommandations de Service

- **Cet appareil n'est identifié que par une plaque de qualité de produit, argentée et noire.**
- **Lire attentivement le mode d'emploi pour vous assurer de bien comprendre toutes les commandes et leur utilisation.**

Garantie et Conditions de Garantie

En cas de détection d'une pièce défectueuse quelconque dans les deux ans qui suivent la date du premier achat, Husqvarna Outdoor Products, par l'intermédiaire de ses Agents de service agréés, réparera ou remplacera la machine gratuitement à condition que :

- (a) Le défaut est directement signalé au réparateur autorisé.
 - (b) La fourniture du justificatif d'achat
 - (c) Le défaut n'est pas causé par une mauvaise utilisation, une négligence ou un mauvais réglage effectué par l'utilisateur.
 - (d) La panne n'est pas causée par l'usure normale.
 - (e) La machine n'a pas été entretenue ou réparée, démontée ou manipulée par toute personne non autorisée par Husqvarna Outdoor Products.
 - (f) La machine n'a pas été utilisée pour la location.
 - (g) La machine appartient au premier acheteur.
 - (h) La machine n'a pas été utilisée en dehors du pays pour lequel elle est spécifiée.
 - (i) La machine n'a pas été commercialement utilisée.
- * Cette garantie est additionnelle à, et dans aucune circonstance elle diminue les droits statutaires des clients.

Les défauts causés par les articles définis au paragraphe suivant ne sont pas couverts. Il est par conséquent très important de lire les instructions définies au Manuel d'Utilisation et de comprendre comment utiliser et entretenir votre machine.

Défauts non couverts par la garantie

- * Remplacement du fil de coupe.
- * Défauts causés par un défaut initial non signalé.
- * Défauts causés par un choc soudain.
- * Défauts causés par une utilisation non conforme aux instructions et recommandations contenues dans ce Manuel d'Instructions.
- * Les machines utilisées pour la location ne sont pas couvertes par cette garantie.
- * Le fil de coupe, le sac de ramassage et le câble électriques sont considérés comme parties soumises à l'usure, leur durée d'utilisation dépend d'un entretien régulier, et par voie de conséquence, ils ne font normalement pas l'objet de réclamations dans le cadre de la garantie.

ATTENTION !

Sous la garantie, Husqvarna Outdoor Products n'accepte pas dans l'ensemble ou en partie, directement ou indirectement, la responsabilité des défauts causés par le montage de pièces de rechange ou de parties supplémentaires qui ne sont pas fabriquées ou approuvées par Husqvarna Outdoor Products, ou si la machine a été modifiée de quelque façon que ce soit.

Veiligheidsvoorschriften



Indien de Gardenvac niet op de juiste wijze wordt gebruikt, kan deze gevaar opleveren. De gebruiker is verantwoordelijk voor het opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding en op de machine. Die dienen om de Gardenvac veiligheid en doelmatigheid te verzekeren tijdens het gebruik.

Verklaring van de symbolen op de Gardenvac



Waarschuwing



Lees de handleiding voor de gebruiker aandachtig door, zodat u volledig vertrouwd bent met de verschillende bedieningselementen en de werking daarvan.



De Gardenvac niet in de regen gebruiken en niet in de regen buiten laten staan.

ALVORENS UW GARDENVAC VOOR DE EERSTE KEER TE GEBRUIKEN

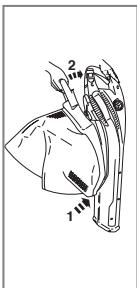


De opvangzak op het frame voor de zak monteren.

TELKENS WANNEER U DE GARDENVAC GEBRUIKT



Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de snijdraad op de snijkop wordt aangebracht & op zijn plaats wordt geklemd en **VOORDAT** de snijdraad **WORDT VERWIJDERD**.



Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de complete afvalzak op het product **WORDT AANGEBRACHT** en **VOORDAT** de complete afvalzak van het product **WORDT VERWIJDERD**. **HET PRODUCT MAG PAS WEER OP DE NETVOEDING WORDEN AANGESLOTEN NADAT DE COMPLETE AFVALZAK OP JUISTE WIJZE OP HET PRODUCT IS AANGEBRACHT.**

Algemeen

1. De Gardenvac mag nooit worden gebruikt door kinderen of door personen die niet met de gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn. Sommige plaatselijk geldende voorschriften vermelden een minimumleeftijd van gebruikers.
2. Gebruik de Gardenvac uitsluitend in overeenstemming met deze instructies.
3. Gebruik de Gardenvac nooit wanneer u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
4. De operator of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die andere mensen of hun eigendom treffen.

Elektrisch

1. Het gebruik van een reststroomapparaat met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA wordt aanbevolen. Zelfs met een reststroomapparaat geïnstalleerd kan veiligheid niet 100% gegarandeerd worden. U dient altijd veilige werkmethoden te volgen. Het reststroomapparaat dient voor elk gebruik gecontroleerd te worden.
2. Controleer het snoer vóór gebruik en vervang het indien er sporen van schade of veroudering zijn.
3. Gebruik de Gardenvac niet wanneer de elektrische bedrading is beschadigd of versleten.
4. Schakel de netvoeding meteen uit als het snoer doorgesneden is of als het isolatiemateriaal beschadigd is. Raak het elektrisch snoer niet aan voordat de netvoeding uitgeschakeld is. Herstel een doorgesneden of beschadigd snoer niet. Vervang het door een nieuw snoer.
5. De elektrische kabel moet worden afgewikkeld, opgerolde kabels kunnen oververhit worden en de efficiency van de Gardenvac negatief beïnvloeden.
6. Span het snoer niet rond scherpe voorwerpen.
7. Schakel de netvoeding steeds uit voordat u de stekker, de snoerverbinding of het verlengsnoer losmaakt.
8. Schakel uit, haal stekker uit het stopcontact en controleer het elektrisch snoer op sporen van schade of veroudering voordat u het opwindt voor het opbergen. Herstel een beschadigd snoer niet, vervang het door een nieuw snoer.
9. Wind het snoer steeds voorzichtig op, vermijd kinken.
10. Dit product nooit aan de kabel dragen.
11. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
12. Sluit alleen op AC-netvoeding aan zoals op het etiket wordt vermeld.
13. De producten van Husqvarna zijn dubbel geïsoleerd conform EN60335. Er mag onder geen beding aarding worden aangesloten op enig onderdeel van dit product.

Veiligheidsvoorschriften

Vorbereiding

1. Altijd geschikte kleding, handschoenen en stevig schoeisel dragen.
2. Het gebruik van oogbescherming wordt aanbevolen.
3. Het gebruik van oorbeschermers wordt aanbevolen.
4. Om irritatie door stof te voorkomen wordt het gebruik van een gezichtsmasker aanbevolen.
5. Geen losse kleding of sieraden dragen die, in de luchttoevoer gezogen kunnen worden.
6. Draag nooit kleding met loshangende delen, zoals sluitingen met houtjes en trekkoorden, die in de luchtinlaat gezogen kunnen worden.
7. De Gardenvac elke keer inspecteren alvorens hem te gebruiken, vooral de onderdelen van het snijgarnituur. Het snijkoord vervangen indien versleten of beschadigd.
8. Uw Gardenvac niet gebruiken als enig deel beschadigd of gebroken is, of als er schroeven los zitten. Door een goedgekeurde reparateur laten repareren.
9. Altijd nagaan dat uw Gardenvac in een veilige gebruiksconditie is alvorens hem te gebruiken.

Gebruik

1. Gebruik de Gardenvac uitsluitend in daglicht of in goed kunstlicht.
2. Gebruik de Gardenvac nooit in de regen, of op vochtig of nat terrein.
3. Gebruik de Gardenvac nooit in of nabij water of vijvers.
4. Zorg ervoor dat u weet hoe u de Gardenvac in noodgevallen snel kunt uitschakelen.
5. Wees op hellend terrein extra voorzichtig, let op waar u loopt en draag schoeisel met non-slip zolen.
6. De Gardenvac mag beslist nooit aan de kabel worden opgetild of gedragen.
7. Kinderen, huisdieren en omstanders op een veilige afstand houden als u uw Gardenvac gebruikt.

8. Lang haar van de luchttoevoer verwijderd houden.
9. Alle toevoeropeningen vrij van afval houden.
10. Altijd oplettend en bedacht op gevaar blijven.
11. U moet niet proberen de Gardenvac te gebruiken zonder dat de volledig gemonteerde opvangzak op de juiste wijze aangebracht is.
12. U moet nooit enig afval in de richting van omstanders blazen.
13. Niet te ver reiken. Te allen tijde stevig op uw voeten blijven staan en goed in evenwicht blijven.
14. Het snijgarnituur en het snijkoord blijven ronddraaien nadat de Gardenvac uitgeschakeld is.
15. Haal de stekker uit het stopcontact:
 - voordat de snijdraad wordt verwijderd of vervangen;
 - voordat de complete afvalzak wordt verwijderd of vervangen;
 - voordat de Gardenvac enige tijd zonder toezicht wordt achtergelaten;
 - voordat verstopt materiaal wordt verwijderd;
 - voordat het apparaat wordt gecontroleerd, gereinigd of onderhouden;
 - als de Gardenvac abnormaal begint te trillen. Onmiddellijk controleren. Te grote trillingen kan letsel veroorzaken.

Onderhouden en opbergen

1. Alle moeren, bouten en schroeven goed aangedraaid houden om te verzekeren dat de Gardenvac in een veilige gebruiksconditie verkeert.
2. Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor veiligheid.
3. Uw Gardenvac altijd op een droge plaats opbergen en ervoor zorgen dat de kabel niet beschadigd kan worden door scherpe kanten enz.
4. De opvangzak regelmatig inspecteren. Als de opvangzak versleten of beschadigd is, moet hij vervangen worden.

Montage-Instructies

De afvalzak vastmaken aan het frame

Met het frame op de grond:

1. Plaats de eerste twee gaten het frame van de afvalzak over de eerst twee bevestigingsklepjes aan de voorkant van het frame (in de buurt van de afvalvin). **Zie fig. A.**
 2. Plaats het volgende gat in de plastic rand over het volgende bevestigingsklepje van de het frame. **Zie fig. B.**
 3. ... totdat alle gaten in de plastic rand van de afvalzak stevig aan de het frame bevestigd zijn. **Zie fig. C.**
- **ZORG ER VOOR DAT DE OPVANGZAK GOED VAST ZIT AAN HET FRAME.**

Het snijkoord aan het snijgarnituur bevestigen (D)

- Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de snijdraad wordt verwijderd of aangebracht.
 - **Het snijkoord voorzichtig hanteren, scherpe kanten kunnen letsel veroorzaken**
1. Het snijkoord in de opening in het snijgarnituur plaatsen en het op zijn plaats klikken zoals u op **afb. D** kunt zien.
- **Zorg er voor dat het koord goed op zijn plaats zit.**
 - **GEbruik ALLEEN DRAAD DAT IS GESPECIFICEERD VOOR DIT PRODUCT. ZIE PRODUCT STICKER VOOR DETAILS.**

Montage-Instructies

- Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de complete afvalzak **WORDT VERWIJDERD OF VERVANGEN**.
- Het snijgarnituur en het snijkkoord blijven ronddraaien nadat de Gardenvac uitgeschakeld is.

Bevestigen van de opvangzak aan de Gardenvac (E)

Belangrijk Tijdens het bevestigen van de afvalzak nooit in de trekker knippen (E1).

1. Zorg dat de afvalvin horizontaal is zoals geïllustreerd op **Afb. E2**.
2. Plaats zakframe in clip aan de onderzijde van Gardenvac (**E3**).
3. Trek de handgreep naar de machine toe tot de pal van de opvangzak op zijn plaats zit (**E4**).

Verwijderen van de opvangzak aan de Gardenvac (F)

1. Druk de pal van de opvangzak (**F1**) omlaag. **Zie afb.F.**
2. Beweeg de handgreep van het zakframe van de machine af.

3. Schuif het zakframe naar voren.

De hendelbout monteren (G)

1. Plaats de hendelbout in het daarvoor bestemde gat en schuif hem op zijn plaats. **Zie afb. G.**
2. Aan de andere kant herhalen.

De hendel monteren (H)

1. De hendel op de hendelbouten aan weerszijden van het produkt plaatsen.
2. Vastzetten door de knoppen op de hendel naar rechts te draaien **Zie afb. H.**
3. De hendel kan versteld worden door de knoppen op de hendel 3 volledige toeren naar links te draaien en de hendel opnieuw vast te zetten zoals beschreven in 2.

De draaggordel monteren (J) & (K) & (L)

1. Haal de band door de openingen in de hendel **Zie afb. J.**
2. Haal de band door de gesp. **Zie afb. K1.**

Gebruiksaanwijzing

GEVAAR Het gebruik van oogbescherming wordt aanbevolen. Het gebruik van oorbeschermers wordt aanbevolen. Om irritatie door stof te voorkomen wordt het gebruik van een gezichtsmasker aanbevolen. Richt uw Gardenvac nooit op omstanders. Gebruik uw Gardenvac niet bij regenachtig weer. Laat uw Gardenvac niet buiten in natte weersomstandigheden staan. **BELANGRIJK: UW GARDENVAC KAN PAS WORDEN GEBRUIKT NADAT DE AFVALZAK COMPLEET MET FRAME OP JUISTE WIJZE IS AANGEBRACHT.**

VOOR HET GEBRUIK ZORG DAT ER GEEN RUIMTE OPEN BLIJFT TUSSEN DE OPVANGZAK EN DE GARDENVAC.

- De Gardenvac heeft 3 standen.
- Deze kunnen geselecteerd worden door de stand-indicator te verzetten om de positie van het mondstuk op blazen, zuigen of straal-zuigen te zetten.
- Wanneer op zuigen en straal-zuigen versnipperd de Gardenvac bladeren enz.

M - BLAASSTAND

Stand 1 Blaasstand De Gardenvac blaast bladeren, papier, blikken enz. van patio's, paden, oprijlanen, gazons, struiken, borders enz.

Gebruik als blazer

1. Select instelling 1 op de stand-indicator. **Zie afb. M.**
2. Richt het mondstuk naar de grond.
3. Om te starten haalt u de trekker naar u toe.
4. Houd afstand van het weg te blazen afval.
5. Richt het mondstuk op het afval en loop er

langzaam naar toe.

6. Om te stoppen laat u de trekker los.

N - ZUIGSTAND

Stand 2 Zuigstand n deze stand verzamelt de Gardenvac bladeren, papier, blikken enz. **BELANGRIJK: HET NYLON KOORD VERWIJDEREN ALVORENS BLIKJES OP TE ZUIGEN.**

Gebruik als zuiger

1. Stand 2 op de stand-indicator **kiezen**. **Zie afb. N.**
2. Richt het mondstuk enigszins boven het afval, haal de trekker naar u toe en beweeg de Gardenvac langzaam heen en weer.
3. Houd het mondstuk niet in het afval omdat dit de prestatie vermindert.
4. Om te stoppen laat u de trekker los.

P - STRAAIZUIGSTAND

Stand 3 Straaizuigstand Deze stand is bedoeld om te worden toegepast bij het verzamelen van vochtig of vastzittende bladeren of afval. Er wordt een korte luchtstoot naar de grond afgegeven die hardnekkig materiaal losmaakt.

Gebruik als straalzuiger

1. Stand 3 op de stand-indicator **kiezen**. **Zie afb. P.**
2. Richt het mondstuk boven en enigszins vóór het afval en haal de trekker naar u toe.
3. Beweeg het mondstuk langzaam naar achteren over het afval. Dit geeft de luchtstroom de gelegenheid om het los te blazen.
4. Om te stoppen laat u de trekker los.

Uw Gardenvac legen

- Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de complete afvalzak **WORDT VERWIJDERD OF VERVANGEN.**

Uw Gardenvac legen

1. De opvangzak verwijderen zoals beschreven op **blz. 3.**
2. De opvangzak legen door de zak bij het gevormde handvat aan de bovenkant en de lus van textiel aan de onderkant van de zak

vast te houden. **Zie afb. Q. DE HANDEN TIJDENS HET LEGEN NIET IN DE ZAK DOEN, WANT SCHERPE VOORWERPEN KUNNEN LETSEL VEROOZAKEN.**

3. Breng de afval-vin weer op zijn plaats alvorens opnieuw te monteren zoals beschreven op **blz. 3.**

Het onderhoud aan de Gardenvac

GEVAAR: Gebruik nooit water om de Gardenvac te reinigen. Reinig de Gardenvac uitsluitend met een droge doek. Nooit schoonmaken met chemicaliën of oplosmiddelen - sommige hiervan kunnen belangrijke kunststof onderdelen vernietigen. Na het gebruik van uw Gardenvac (R1, R2, R3, & R4)

1. De motor uitschakelen en verbinding met het lichtnet verbreken alvorens uw Gardenvac te reinigen.
2. De opvangzak altijd leeggooiën.
3. Vooral voorzichtig zijn bij het reinigen van het snij-oppervlak, het snijgarnituur en het afvalkanaal. **(R1).**
- **Wees voorzichtig als u in de nabijheid van het slijkoord reinigt - scherpe kanten kunnen letsel veroorzaken.**
4. Het slijkoord inspecteren en vervangen indien versleten of beschadigd.
5. Met een zachte borstel afval van alle luchttoevoeropeningen verwijderen. **(R2).**
6. Vuil en afval van de afval-vin verwijderen met

een geschikt hulpmiddel. **(R3).**

7. Uw Gardenvac met een droge zachte doek helemaal afnemen. **(R4).**

Het slijkoord vervangen (R5 & R6)

- **Het slijkoord voorzichtig hanteren - scherpe kanten kunnen letsel veroorzaken.**
- **Uitschakelen en de verbinding met het lichtnet verbreken alvorens het slijkoord te vervangen.**

1. De opvangzak verwijderen. **Zie blz. 3.**
2. Het slijkoord verwijderen, **(R5)**, en op veilige manier wegwerpen.
3. Als het slijkoord tijdens het gebruik breekt een geschikt hulpmiddel gebruiken om het koord uit het snijgarnituur te verwijderen. **(R6)**
4. Het slijkoord in de opening in het snijgarnituur doen. Ervoor zorgen dat het slijkoord goed op zijn plaats zit. **.Zie blz. 2.**
5. De opvangzak weer aanbrengen. **.Zie blz. 3.**

Uw Gardenvac opbergen

Uw Gardenvac altijd op een droge plaats opbergen en ervoor zorgen dat de kabel niet beschadigd kan worden door scherpe kanten enz.

Tips bij het zoeken naar storingen

Uw Gardenvac werkt niet

1. Is de elektriciteit aan?
2. Is de volledig gemonteerde opvangzak op de juiste wijze op het produkt aangebracht?
3. De zekering in de stekker controleren; vervangen indien doorgeslagen.
4. Blijft de zekering doorslaan?

Onmiddellijk de verbinding met het lichtnet verbreken en uw plaatselijke Service-centrum/dealer/raadplegen.

Blaast niet goed

1. De luchttoevoer is verstopt, alle openingen voor de luchttoevoer schoon maken.
2. Controleknop niet in de juiste positie?
3. Wat moet ik doen als de blaasprestatie slecht blijft?

Onmiddellijk de verbinding met het lichtnet verbreken en uw plaatselijke Service-centrum/dealer/raadplegen.

Zuigt niet goed/straal-zuigt niet goed

1. De luchttoevoer is verstopt, alle openingen voor de luchttoevoer schoon maken.
2. Controleknop niet in de juiste positie?

3. Wat moet ik doen als de zuigprestatie slecht blijft?

Onmiddellijk de verbinding met het lichtnet verbreken en uw plaatselijke Service-centrum/dealer/raadplegen.

Te veel vibratie

1. Het slijkoord is beschadigd - vervangen met nieuw slijkoord.
2. Ervoor zorgen dat de volledig gemonteerde opvangzak op de juiste wijze op het produkt aangebracht is.
3. Wat moet ik doen als de overtollige vibratie aanhoudt?

Onmiddellijk de verbinding met het lichtnet verbreken en uw plaatselijke Service-centrum/dealer/raadplegen.

Versnippert niet goed

1. Het slijkoord is beschadigd - vervangen met nieuw slijkoord.

ZO KUNT U DE LEVENSDUUR VAN HET SNIJKOORD VERLENGEN

De Gardenvac is ontworpen voor het versnipperen van bladeren. Als er grote hoeveelheden ander afval verzameld worden - het slijkoord verwijderen.

Informatie met Betrekking tot het milieu

De producten van Husqvarna Outdoor Products worden geproduceerd volgens EMS (ISO 14001), waarbij, waar dit uitvoerbaar is, gebruik wordt gemaakt van componenten die zijn geproduceerd op de meest milieuvriendelijke manier volgens de werkwijzen van het bedrijf en met de mogelijkheid om aan het einde van de levensduur van het product gerecycled te worden.

- De verpakking kan gerecycled worden en plastic componenten zijn van een label voorzien (voor zover dat mogelijk was) voor recycling op categorie.
- Milieubewuste overwegingen dienen mee te spelen bij het weggoien van een product aan het einde van de levensduur.
- Indien nodig, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke autoriteit voor informatie over de verwerking.

Aanbevolen service

- **Uw product is voorzien van een unieke identificatie in de vorm van een zilver en zwart gekleurd productkwaliteitslabel.**
- **U wordt ten zeerste aangeraden uw product ten minste elke twaalf maanden een servicebeurt te geven, vaker indien het beroepshalve veelvuldig wordt gebruikt.**

Garantie en garantiebeleid

Als enig onderdeel binnen twee jaar na aankoop van het product fabricagefouten vertoont, zal Husqvarna Outdoor Products dit via een door haar erkend servicecentrum geheel kosteloos repareren of vervangen, mits:

- (a) de fout onmiddellijk wordt doorgegeven aan de geautoriseerde hersteller;
 - (b) het aankoopbewijs getoond kan worden;
 - (c) de fout niet veroorzaakt werd door misbruik, verwaarlozing of een foute instelling door de gebruiker;
 - (d) de fout geen gevolg is van normale slijtage;
 - (e) geen andere persoon, die niet door Husqvarna Outdoor Products geautoriseerd is, de machine onderhouden, hersteld of uit elkaar genomen heeft;
 - (f) de machine niet verhuurd werd;
 - (g) de machine het eigendom is van de oorspronkelijke klant;
 - (h) de machine niet gebruikt werd in een ander land dan het land waarvoor de machine gespecificeerd werd;
 - (i) de machine niet voor commerciële doeleinden gebruikt werd.
- Deze garantie is een extra service en zal in geen geval in de weg staan van uw statutaire rechten.

Onderstaande defecten worden niet gedekt door de garantie. Daarom is het belangrijk dat u de richtlijnen in deze handleiding aandachtig leest, zodat u begrijpt hoe u de machine dient te bedienen en onderhouden:

Defecten die niet door de garantie gedekt worden:

- Vervangen van de nylondraad.
- Defecten die het gevolg zijn van een oorspronkelijke fout die niet werd doorgegeven aan de geautoriseerde hersteller.
- Defecten die veroorzaakt werden door aanraking met iets.
- Defecten die optreden omdat het product niet gebruikt werd in overeenkomst met de richtlijnen en aanbevelingen die in deze handleiding staan.
- Machines die verhuurd worden, zijn niet gedekt door deze garantie.
- De volgende onderdelen worden beschouwd als onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage. Hun functionele levensduur hangt af van een regelmatige onderhoudsbeurt en zij worden bijgevolg niet gedekt door de garantie: Snijdraden, Elektrisch Snoer, Afvalzak.
- **Opgelet!** Husqvarna Outdoor Products garantie dekt geen defecten die een rechtstreeks of onrechtstreeks gevolg zijn van de montage van reserve-onderdelen of extra's die niet geproduceerd of goed-gekeurd zijn door Husqvarna Outdoor Products, of defecten die het gevolg zijn van een wijziging aan de machine.

Sikkerhet



Dersom den brukes galt kan denne Gardenvac være farlig. Advarslene og sikkerhetsinstruksjonene må følges for å oppnå rimlig sikkerhet og effektivitet ved bruken av dette produktet. Brukeren er ansvarlig for å følge de advarsler og instruksjoner som finnes i denne håndboken og på produktet.

Forklaring av symbolene på Gardenvac



Advarsel

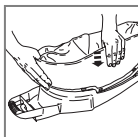


Les bruksanvisningen nøye for å være sikker på at du er kjent med samtlige betjeningsknapper og hvordan de virker.



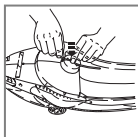
Gardenvac må ikke brukes i regn eller oppbevares ute mens det regner.

FØR DU BRUKER GARDENVAC FOR FØRSTE GANG

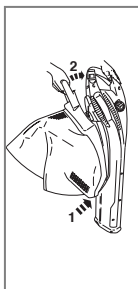


Monter avfallsposen på rammen.

HVER GANG DU BRUKER DIN GARDENVAC



Slå av og kople fra hovednettforsyningen **FØR** du monterer skjæresnoren på skjærehodet og klemmer den fast på plass, og **FØR DU FJERNER** skjæresnoren.



Slå av og kople fra hovednettforsyningen **FØR DU MONTERER** den sammensatte avfallsposen på produktet og **FØR DU FJERNER** den sammensatte avfallsposen fra produktet. **PRODUKTET MÅ ALDRI KOPLES TIL HOVEDNETTFORSYNINGEN FØR AVFALLSPOSEN ER SAMMENSATT OG MONTERT PÅ RIKTIG MÅTE**

Generelt

1. Du må aldri la barn eller personer som ikke er kjent med bruksanvisningen bruke Gardenvac. Lokale forskrifter kan sette aldersgrense for bruk av maskinen.
2. Gardenvac må kun brukes på den måten og til det formål som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
3. Du må aldri bruke Gardenvac når du er trett, syk eller påvirket av alkohol eller medisiner.
4. Brukeren er ansvarlig for ulykker eller fare som andre personer eller deres eiendom utsettes for.

Elektrisk

1. Det anbefales at det brukes en reststrømanordning (Residual Current Device – R.C.D.) med en utkoblingsstrøm som ikke overskrider 30mA. Selv med en reststrømanordning installert kan det ikke garanteres 100% sikkerhet, og trygge arbeidsrutiner må følges til enhver tid. Sjekk din reststrømanordning hver gang du bruker den.
2. Kontroller før bruk at kabelen ikke er skadet eller slitt. Bytt den ut hvis det finnes tegn på skade eller slitasje.
3. Gardenvac må ikke brukes hvis den elektriske ledningen er skadet eller slitt.
4. Hvis kabelen er kuttet eller isolasjonen er skadet må strømmen øyeblikkelig kobles fra. Ikke rør den elektriske kabelen før strømmen er koplet fra. Ikke reparer en kuttet eller skadet ledning, skift den ut med en ny.
5. Den elektriske ledningen må være viklet ut, sammenkveilede ledninger kan overhettes og gjøre din Gardenvac mindre effektiv.
6. Trekk aldri kabelen rundt skarpe gjenstander.
7. Slå alltid av strømmen før støpsler, kabelforbindelser eller skjøteledninger koples fra.
8. Slå av strømmen, ta støpelet ut av kontakten og kontroller at ledningen ikke er skadet eller slitt før den kveiles opp og legges bort. En skadet kabel må ikke repareres, skift den ut med en ny.
9. Kabelen bør alltid kveiles opp, unngå floker.
10. Produktet må aldri bæres etter kabelen (ledningen).
11. Dra aldri i kabelen når du drar ut et støpsel.
12. Må kun kobles til nettspenningen som vises på produktets skilt.
13. Husqvarnas produkter er dobbeltisolert i henhold til EN60335. Ikke under noen omstendigheter må noen del av produktet jordes.

Sikkerhet

Forberedelse

1. Bruk alltid passende klær, hansker og solide sko.
2. Vi anbefaler bruk av vernebriller.
3. Det anbefales å bruke hørselvern.
4. For å forhindre irritasjon fra støv, anbefaler vi bruk av beskyttelsesmaske.
5. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker som kan trekkes inn i luftinntaket.
6. Unngå å ha på deg klær med tilbehør som f.eks. nåler eller snorer som kan trekkes inn i luftinntaket.
7. Kontroller Gardenvac før bruk hver gang, særlig delene i skjærehodet. Bytt skjæretråden hvis den er slitt eller skadet.
8. Ikke bruk maskinen hvis noen deler er skadet eller ødelagt, eller hvis noen av skruene er løse. Få en godkjent reparatør til å reparere maskinen.
9. Kontroller alltid at Gardenvac er i sikker stand før bruk.
8. Pass på at langt hår ikke kommer i nærheten av luftinntaket.
9. Hold alle inntak fri for rusk.
10. Vær oppmerksom hele tiden.
11. Ikke forsøk å bruke Gardenvac uten at gressposen sitter ordentlig på.
12. Ikke blås avfall mot tilskuere.
13. Ikke strekk deg. Pass på at du står støtt og holder balansen hele tiden.
14. Skjærehodet og skjæretråden fortsetter å rotere, en kort stund etter at Gardenvac er slått av.
15. Ta støpselet ut av stikkontakten:
 - før du fjerner eller skifter ut skjæresnoren;
 - før du fjerner eller skifter ut den monterte avfallsposen;
 - før du lar Gardenvac være uten tilsyn, uansett tidsrom;
 - før du fjerner en blokkasje;
 - før du kontrollerer, gjør rent eller arbeider på maskinen;
 - hvis Gardenvac begynner å vibrere unormalt.

Bruk

1. Gardenvac må kun brukes i dagslys eller god kunstig belysning.
2. Gardenvac må ikke brukes når det regner eller i fuktige og våte områder.
3. Gardenvac må aldri brukes i eller nær vann eller dammer.
4. Vær sikker på at du vet hvordan du raskt skal stoppe Gardenvac i et nødtilfelle.
5. I bakker må du være ekstra omhyggelig med fotfestet og bruke skotøy som ikke sklir.
6. Du må aldri løfte opp eller bære Gardenvac etter ledningen.
7. Pass på at barn, kjæledyr og tilskuere står på trygg avstand når du bruker Gardenvac.
16. Ta støpselet ut av stikkontakten. Overdreven vibrasjon kan føre til skade

Vedlikehold og oppbevaring

1. Sørg for at alle muttere, bolter og skruer er trukket godt til. Dette for å være sikker på at din Gardenvac er i forsvarlig stand.
2. For sikkerhets skyld, skift ut deler som er slitt eller skadet.
3. Produktet må alltid oppbevares på et tørt sted, og du må sørge for at kabelen ikke kan skades på skarpe hjørner etc.
4. Sjekk oppsamlingsposen med jevne mellomrom. Bytt den ut hvis den er slitt eller skadet.

Montering

Slik festes avfallsposen til posens ramme

Med posens ramme på bakken:

1. Monter først to hull på sposens plastkant til de to første plasseringspunktene foran på posens ramme (der hvor avfallsbeholderen er festet). **Se fig. A.**
 2. Monter neste hull på plastkanten til neste plasseringspunkt på posens ramme. **Se Fig B**
 3.inntil alle hullene på posens plastkant er godt festet til posens ramme. **Se fig C**
- **PASS PÅ AT AVFALLSPOSEN SITTE RIKTIG I HOLDEREN.**

Sette Skjæretråden i Skjærehodet (D)

- Slå av og kople fra hovednettforstyrningen **FØR du fjerner eller monterer skjæresnoren.**
- **Vær forsiktig når du håndterer skjæretråden - skarpe kanter kan forårsake skade.**

1. Plasser skjæretråden i sporet på skjærehodet, som vist i **fig. D**, og smekk den på plass.
- **Pass på at skjæretråden er satt riktig i.**
 - **BRUK KUN ORIGINAL KUTTETRÅD SOM ER SPESIELLT BEREGNET FOR DETTE PRODUKT. SKRIV OPP PRODUKTNUMMERET SOM DU FINNER PÅ TYPESKILTET.**

Montering

- Slå av og kople fra hovednettfor­syningen **FØR DU TAR AV ELLER SETTER PÅ IJGEN** den sammensatte avfallsposen.
- Skjærehodet og skjæretråden fortsetter å rotere, en kort stund etter at Gardenvac er slått av.

For å montere avfallsposen på maskinen (E)

Viktig Forsikre deg om at du ikke trykker på utløseren ved montering av avfallsposen (E1)

1. Pass på at avfallsfinnen ligger horisontalt som vist i **fig E2**.
2. Plasser poserammen i klemmen på undersiden av maskinen. **Se fig E3**.
3. Løft håndtaket mot maskinen til låsemekanismen for posen er på plass (**E4**).

For å fjerne avfallsposen fra maskinen (F)

1. Trykk forsiktig låsemekanismen for posen (**F1**) nedover. **Se fig. F**.
2. Senk håndtaket på poserammen bort fra maskinen.
3. Beveg poserammen forover.

Montering av håndtaksbolt (G)

1. Plasser håndtaksbolten i sporet på maskinen og skyv den på plass. **Se fig G**.
2. Gjenta på den andre siden.

Montering av Håndtaket (H)

1. Plasser håndtaket på håndtaksboltene på hver side av maskinen.
2. Fest håndtaket ved å skru knottene med urviserne. **Se fig H**.
3. Håndtaket kan justeres ved å dreie knottene tre hele omdreininger mot urviserne, så settes det i ønskede stilling og festes igjen som beskrevet i punkt 2.

Montering av skuldersonen (J) & (K) & (L)

1. Tre selen gjennom sporene i håndtaket. **Se fig J**.
2. Tre selen gjennom spennen. **Se fig K1**.

Hvordan maskinen brukes

ADVARSEL Vi anbefaler bruk av vernebriller.

Det anbefales å bruke hørselvern. For å forhindre irritasjon fra støv, anbefaler vi bruk av beskyttelsesmaske. Pek aldri din Gardenvac mot folk i nærheten. Bruk ikke din Gardenvac i regnvær. Forlat ikke din Gardenvac utendørs når det regner.

VIKTIG: DIN GARDENVAC VIL IKKE VIRKE FØR AVFALLSPOSEN OG RAMMEN ER ORDENTLIG SAMMENSATT OG MONTERT. FØR BRUK PASS PÅ AT OPPSAMLINGSPOSEN SITTE HELT TETT PÅ MASKINEN.

- Gardenvac har 3 bruksmåter.
- Disse kan velges ved å flytte funksjonsvelgeren som innstiller dysen til blåsing, suging eller jetsuging.
- Når suging eller jetsuging brukes, vil Gardenvac finhakke blader o.l.

M - BLÅSE POSISJON

Posisjon 1 - Blåse posisjon Gardenvac vil blåse avfall bort fra heller, gangveier, innkjørselsveier, plener, busker, blomsterbed og lignende.

I bruk som en blåser

1. Sett funksjonsvelgeren i stilling 1. **Se fig M**.
2. Pek tuten mot bakken.
3. For å starte, trekk i avtrekkeren.
4. Stå litt tilbake fra det avfallet som skal fjernes.
5. Pek tuten mot avfallet og nærm deg sakte.
6. For å stoppe, slipp avtrekkeren.

N - SUGE POSISJON

Posisjon 2 - Suge posisjon I denne posisjonen vil Gardenvac plukke opp blader, papir, søppel, bokser og lignende. **VIKTIG: FJERN NYLONTRÅDEN FØR OPPSUGING AV BOKSER**

I bruk som en suger

1. Sett funksjonsvelgeren i stilling 2. **Se fig N**.
2. Hold tuten litt over avfallet, trekk i avtrekkeren, og beveg sakte frem og tilbake.
3. Ikke trykk tuten inn i avfallet da dette vil minske effekten.
4. For å stoppe, slipp avtrekkeren.

P - JETSUGE POSISJON

Posisjon 3 - Jetsuge posisjon Denne posisjonen kan brukes for å samle opp avfall som er vått eller vanskelig å bevege. Den retter en tynn stråle av luft mot bakken som vil løse vanskelig materiale.

I bruk som en jetsuger

1. Sett funksjonsvelgeren i stilling 3. **Se fig P**.
2. Hold tuten over og litt foran avfallet og trekk i avtrekkeren.
3. Beveg tuten sakte frem og tilbake over avfallet. Dette lar luftstrålen løfte avfallet fra bakken.
4. For å stoppe, slipp avtrekkeren.

Tømming av Gardenvac

- **Slå av og kople fra hovednettfor­syningen FØR DU TAR AV ELLER SETTER PÅ IJGEN den sammensatte avfallsposen.**

1. Fjern avfallsposen som beskrevet på side 3.
2. Tøm avfallsposen ved å holde i det støpte håndtaket ved toppen av posen og i stoffhanken på bunnen av posen. **Se fig Q.**

TA ALDRI HÅNDEN NED I POSEN NÅR DEN TØMMES, SKARPT AVFALL ER FARLIG

3. Dytt avfallsfinnen tilbake på plass før posen settes på igjen, som beskrevet på side 3.

Vedlikehold av din Gardenvac

ADVARSEL

Bruk aldri vann for å rengjøre din Gardenvac, bruk bare en tørr klut. Ikke rengjør med kjemikalier eller oppløsningsmidler, noen av disse kan ødelegge viktige plastdeler.

Etter at du har brukt Gardenvac (R1, R2, R3, R4)

1. Slå av maskinen og trekk ut støpslet fra kontakten før du rengjør Gardenvac.
2. Husk å alltid tømme avfallsposen.
3. Rengjør nøye rundt skjæreområdet, skjærehodet og oppsamlingskanalen (R1).
- **Vær forsiktig når du rengjør området rundt skjæretråden - skarpe kanter kan forårsake skade.**
4. Sjekk skjæretråden og bytt den ut hvis den er slitt eller skadet.
5. Bruk en myk kost til å rense alle luftinntakene. (R2).
6. Fjern skitt og avfall fra avfallsfinnen med et passende verktøy. (R3).
7. Tørk over Gardenvac med en tørr, myk klut. (R4).

Bytte skjæretråd (R5 & R6)

- Vær forsiktig når du håndterer skjæretråden - skarpe kanter kan forårsake skade.
 - Slå av maskinen og trekk støpslet ut fra kontakten før du bytter skjæretråd.
1. Ta av avfallsposen. **Se side 3.**
 2. Fjern skjæretråden, **se fig R5**, og kasser den på en forsvarlig måte.
 3. Dersom skjæretråden ryker - bruk et passende verktøy til å lirke ut tråden med. **Se fig R6.**
 4. Sett skjæretråden i åpningen i skjærehodet. Pass på at skjæretråden sitter riktig i. **Se side 2.**
 5. Sett avfallsposen tilbake på maskinen. **Se side 3.**

Oppbevare Gardenvac

Produktet må alltid oppbevares på et tørt sted, og du må sørge for at kabelen ikke kan skades på skarpe hjørner etc.

Råd om feilsøking

Maskinen starter ikke

1. Er den koplet til strømtilførselen?
2. Er montert avfallspose satt riktig i maskinen?
3. Sjekk sikringen for strømmuttaket, bytt den hvis den har gått
4. Går nye sikringer også?
Kople maskinen fra strømtilførselen straks og kontakt ditt lokale servicesenter/forhandler/distributør.

Blåser dårlig

1. Luftinntakene kan være tilstoppet, rengjør alle luftinntak.
2. Står justeringshjulet i riktig stilling?
3. Blåser maskinen fortsatt dårlig?
Kople maskinen fra strømtilførselen straks og kontakt ditt lokale servicesenter/forhandler/distributør.

Dårlig oppsuging/utblåsing

1. Luftinntakene kan være tilstoppet, rengjør alle luftinntak.
2. Står justeringshjulet i riktig stilling?

3. Suger maskinen fortsatt dårlig?

Kople maskinen fra strømtilførselen straks og kontakt ditt lokale servicesenter/forhandler/distributør.

Sterk vibrering

1. Skjæretråden kan være skadet - sett i ny skjæretråd.
2. Pass på at montert avfallspose er satt riktig i maskinen.
3. Fortsetter den sterke vibreringen?
Kople maskinen fra strømtilførselen straks og kontakt ditt lokale servicesenter/forhandler/distributør.

Dårlig oppkverning

1. Skjæretråden kan være skadet - sett i ny skjæretråd.
2. SLIK FORLENGER DU LEVETIDEN TIL SKJÆRETRÅDEN
Gardenvac er laget for å male opp lov. Hvis du samler store mengder annet avfall bør du ta av skjæretråden.

Miljøinformasjon

Husqvarna Outdoor Products produseres i henhold til et miljøhåndteringssystem (Environmental Management System) (ISO 14001) som benytter, hvor det er praktisk mulig, komponenter som er fremstilt på en måte som tar mest mulig hensyn til miljøet, i henhold til selskapets retningslinjer og med mulighet for gjenvinning (resirkulering) når produktets brukstid er slutt.

- Emballasjen kan gjenvinnes, og deler av plast er merket (hvor det er praktisk mulig) for kategorisert gjenvinning.
- Det må vises hensyn overfor miljøet når et produkt skal kastes.
- Om nødvendig ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon.

Serviceanbefalinger

- **Produktet ditt er entydig identifisert ved en sølv og sort etikett som viser produktklassifiseringen.**
- **WVi anbefaler på det sterkeste at det utføres service på produktet minst én gang i året, oftere hvis det brukes profesjonelt.**

Garanti

Hvis noen del finnes å være ødelagt pga fabrikkasjonsfeil innen to år etter opprinnelig kjøpsdato, vil Electolux Outdoor Products, gjennom sine autoriserte servicereparatører, forestå reparasjon eller erstatning til kunden uten kostnad, under forutsetning av:-

- (a) Det meldes fra om feilen direkte til serviceverkstedet.
- (b) Det fremlegges kjøpsbevis.
- (c) Feilen ikke har oppstått på grunn av misbruk, vanskjøtsel eller feilaktig justering av brukeren.
- (d) Svikten ikke skyldes alminnelig bruk og slitasje.
- (e) Maskinen ikke har vært ettersendt eller reparert, tatt fra hverandre eller vært fingret med av noen personer som ikke er autorisert av Husqvarna Outdoor Products.
- (f) Maskinen ikke har vært leid ut.
- (g) Maskinen er eid av den opprinnelige kjøperen.
- (h) Maskinen ikke har vært brukt utenfor det landet den var spesifisert for.
- (i) Maskinen ikke har vært brukt kommersielt.

- Denne garantien er i tillegg til, og reduserer ikke på noen måte, kundens lovbestemte rettigheter.

Svikt som skyldes nedenstående er ikke dekket. Det er derfor viktig at du leser anvisningene i denne instruksjonsboken og forstår hvordan du skal bruke og vedlikeholde maskinen:

Svikt som ikke er dekket av garantien

- Utskifting av slåtråden.
- Svikt som skyldes at det ikke ble meldt fra om feilen i utgangspunktet.
- Svikt som skyldes plutselige støt eller kollisjon.
- Svikt som skyldes at produktet ikke har vært brukt i henhold til anvisningene og anbefalingene i denne bruksanvisningen.
- Maskiner som har vært utleid dekkes ikke av denne garantien.
- Følgende deler ansees for å være deler som utsettes for slitasje; Skjøresnorer, Elektrisk Kabel, Avfallspose. Deres levetid avhenger av regelmessig vedlikehold og derfor er de ikke vanligvis gjenstand for gyldige garantikrav.
- **Advarsel!**
Husqvarna Outdoor Products påtar seg intet ansvar under garantien for feil som helt eller delvis, direkte eller indirekte, har oppstått som følge av at nye deler eller ekstra deler er montert, som ikke er fabrikkert eller godkjent av Husqvarna Outdoor Products, eller som følge av at maskinen på noen måte har vært modifisert.

Varoimenpiteet



Asiattomasti käytettynä Gardenvac puhallin/imuri voi olla vaarallinen. Käyttöohjeiden noudattaminen on erittäin tärkeää turvallisuuden ja tehokkuuden kannalta. Käyttäjällä on vastuussa tämän ohjekirjan mukaisten varoitusten ja ohjeiden noudattamisesta.

Gardenvac -pensasleikkureissa esiintyvien merkkien selitykset.



Varoitus.



Lue käyttöohjeet huolellisesti varmistaaksesi, että olet ymmärtänyt mitä kaikki säädinviivut tekevät.



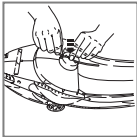
Älä käytä Gardenvac-puutarhanpuhdistajaa sateella äläkä jätä sitä ulos sateeseen.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

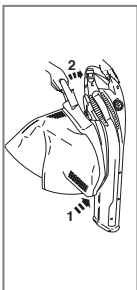


Asenna keruupussi pussin runko-osaan.

JOKA KERRAN KUN KÄYTÄT GARDENVAC - PUUTARHANPUHDISTAJAA



Sammuta ja irrota pistoke virtalähteestä **ENNEN** kuin kiinnität leikkauslangan leikkauspäähän ja napsautat sen paikalleen ja **ENNEN KUIN POISTAT** leikkauslangan.



Sammuta ja irrota pistoke virtalähteestä **ENNEN** kuin kiinnität roskapussikokoonpanon koneeseen ja **ENNEN KUIN POISTAT** se koneesta. **ÄLÄ KOSKAAN LIITÄ KONETTA SÄHKÖVERKKOON ENNEN KUIN ROSKAPUSSIKOKOONPANO ON KIINNITETTY OIKEIN PAIKALLEEN**

Yleistä

1. Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät ole lukeneet näitä käyttöohjeita, käyttää Gardenvacia.
2. Käytä Gardenvacia ainoastaan näissä ohjeissa neuvotulla tavalla ja niissä neuvottuihin tarkoituksiin.
3. Älä koskaan käytä Gardenvacia, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
4. Pensasleikkurin käyttäjä on vastuussa muihin ihmisiin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vahingoista tai vaaroista.

Sähköosat

1. Jäännösvirtalaitteen käyttö korkeintaan 30mA jännitepurkauksen yhteydessä on suositeltavaa. Jäännösvirtalaite ei takaa 100 % suojausta, joten turvallisia työskentelytapoja täytyy noudattaa aina. Tarkista jäännösvirtalaite jokaisen käyttökerran yhteydessä.
2. Ennen kuin käytät ruohonleikkuria tarkista, ettei johto ole vahingoittunut tai kulunut, ja jos näin on, vaihda se uuteen. Käytä aina maadoitettua pistorasiaa.
3. Älä käytä Gardenvacia, jos sähköjohdot ovat rikki tai kuluneet.
4. Irrota ruohonleikkuri välittömästi virtalähteestä, jos johtoon tulee viilto, tai jos eristys särkyy. Älä koske johtoon, ennen kuin se on irrotettu virtalähteestä. Älä korjaa tai leikkaa vahingoittunutta johtoa, vaan vaihda se uuteen.
5. Sähköjohto täytyy avata rullalta. Rullalle käärityt sähköjohdot saattavat kuumeta liikaa ja heikentää koneen tehokkuutta.
6. Älä vedä johtoa terävien esineiden ympäri.
7. Kytke virta pois päältä aina ennen kuin irrotat pistokkeita, liittimiä tai jatkojohtoja.
8. Kytke virta pois päältä, irrota pistoke virtalähteestä ja tarkista, ettei johto ole vahingoittunut tai kulunut ennen kuin laitat sen pois. Älä korjaa vahingoittunutta johtoa, vaan vaihda se uuteen.
9. Kierrä johto vyyhdiksi varoen taivuttamalla sitä.
10. Älä koskaan kannaa laitetta johdosta.
11. Älä koskaan irrota tulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
12. Kytke laite vain tuotekilven ilmoittaman jännitteen mukaiseen verkkoon.
13. Husqvarna-tuotteissa on EN60335-määräysten mukainen kaksoiseristys. Mitään laitteen osia ei saa missään tapauksessa liittää maattoliittimeen.

Varoimenpiteet

Valmistelut

1. Pidä aina sopivia vaatteita, käsineitä ja tukevia kenkiä.
2. Suosittelemme suojalasiin käyttöä.
3. Kuulonsuojainten käyttö on suositeltavaa.
4. Suosittelemme kasvosuojuksen käyttöä pölyrsäytyksen välttämiseksi.
5. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat joutua ilma-aukkoon.
6. Älä käytä vaatteita, missä on roikkuvia osia, esim. nappuloita ja naruja, jotka voivat tarttua ilmanottoaukkoon.
7. Tarkista Gardenvac puhallin ennen jokaista käyttökertaa, erityisesti leikkuupään osat. Vaihda vioittunut tai kulunut leikkuupää.
8. Älä käytä laitetta jos joku sen osa on vioittunut tai kulunut, tai jos ruuveja on löysällä. Korjauta valtuutetussa korjausliikkeessä.
9. Tarkista aina, että Gardenvac puhallin on turvallisessa toimintakunnossa ennen käyttöä.

Esivalmistelut

1. Käytä Gardenvacia ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalaisuksessa.
2. Älä käytä Gardenvacia sateessa tai kosteissa tai märissä paikoissa.
3. Älä koskaan käytä Gardenvacia vedessä tai lammikoissa tai niiden läheisyydessä.
4. Varmista, että tiedät kuinka sammutat Gardenvacin nopeasti hätätilanteessa.
5. Ole erittäin varovainen rinteissä ja käytä jalkineita, jotka eivät liu'u.
6. Älä koskaan nosta tai kannaa Gardenvacia sen johdosta.
7. Pidä lapset, kotieläimet ja sivustakatsojat turvallisen etäisyyden päässä, kun käytät Gardenvac puhallinta.
8. Jos hiuksesi ovat pitkät, pidä ne poissa ilma-aukosta.

9. Pidä kaikki aukot vapaina roskista.
10. Pysy tarkkaavaisena, kun käytät Gardenvac puhallinta.
11. Älä käytä Gardenvac puhallinta, jos keruupussi ei ole täysin koottu ja huolellisesti kiinnitetty laitteeseen.
12. Älä koskaan puhalla roskia sivustakatsoja kohden.
13. Älä kurkottele, kun käytät Gardenvacia. Pysyttelevä vakaassa asennossa tasapainon säilyttämiseksi.
14. Leikkuupää pyörii vielä senkin jälkeen, kun Gardenvac puhallin on sammutettu.
15. Irrota pistoke virtalähteestä:
 - ennen leikkauslangan poistamista tai vaihtamista;
 - ennen kootun roskapussin irrotusta tai vaihtamista;
 - ennen kuin Gardenvac jätetään vartioimatta vähäksikään aikaa;
 - ennen tukoksen puhdistamista;
 - ennen koneen tarkastamista, puhdistamista tai ennen sen parissa työskentelyä;
 - jos Gardenvac alkaa tärinästä epänormaalisti. Tarkista välittömästi. Kova tärinä saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.

Kunnossapito ja säilytys

1. Tarkista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat kireällä varmistaaksesi, että Gardenvac on turvallinen käyttää.
2. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat turvallisuusyhteyksistä.
3. Säilytä laitetta aina kuivassa paikassa, ja varmista että johto ei vaurioituisi teräviin reunoihin tms.
4. Tarkasta keruupussi säännöllisesti. Jos keruupussi kuluu tai vaurioituu, vaihda se uuteen.

Kokoonpano-Ohjeet

Kuruupussin kiinnitys pussikehikkoon

Pussikehikon ollessa maassa:-

1. Kiinnitä kuruupussin muovireunuksessa olevat kaksi ensimmäistä aukkoa pussikehikon etuosassa sijaitseviin kahteen ensimmäiseen kiinnityskohtaan (missä roskaläppä sijaitsee). **Katso kuva A.**
2. Kiinnitä muovireunuksen seuraava aukko pussikehikon seuraavaan kiinnityskohtaan. **Katso kuva B.**
3. ...kunnes kuruupussin muovireunuksen kaikki aukot ovat tiukasti kiinni pussikehikossa. **Katso kuva C.**
- **VARMISTA, ETTÄ KERUUPUSSI ON TIUKASTI KIINNI SILLE VARATUSSA KEHIKOSSA.**

Leikkuusiiman kiinnittäminen leikkuupäähän (D)

- Sammuta ja irrota pistoke virtalähteestä **ENNEN** kuin poistat tai kiinnität leikkauslankaa.
 - **Käsittele leikkuulaitetta varovasti - terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja.**
1. Aseta leikkuusiima siimapään uraan ja napsauta paikoilleen **kuva D** osoittamalla tavalla
- **Varmista, että Leikkuusiima on oikeassa paikassa.**
 - **KÄYTTÄ VAIN TÄLLE TUOTTEELLE TARKOITETTUA SIIMAA. TARKISTA MALLITIEDOT LAITTEESTA.**

Kokoonpano-Ohjeet

- **Sammu** ja **irrotta** pistoke virtalähteestä **ENNEN KUIN IRROTAT TAI VAIHDAT** roskapussikokoonpanon.
- **Leikkuupää pyörii vielä senkin jälkeen, kun Gardenvac puhallin on sammutettu.**

Keruupussin kiinnittäminen koneeseen (E)

Tärkeää Älä purista liipaisinta roskapussi asennettaessa (**E1**)

1. Varmistu että ohjaussiiveke on vaakasuorassa **kuva E2** osoittamalla.
2. Aseta keruupussin kehys koneen alaosassa olevaan korvakkeeseen. **Katso kuva E3.**
3. Nosta kahvaa kohti konetta, kunnes se on pussin salvan kohdalla (**E4**).

Keruupussin poistaminen koneesta (F)

1. Paina pussin salpaa varovasti alaspäin. **Ks. kuva F.**
2. Paina pussikehysten kahvaa alas koneesta pois päin.
3. Siirrä pussikehystä eteenpäin.

Kahvan pultin asennus (G)

1. Aseta kahvan puitti koloonsa ja työnnä se paikalleen. **Katso kuva G.**
2. Tee sama toisella puolella.

Kahvan kiinnitys (H)

1. Aseta kahva kahvan pultteihin tuotteen kummallakin puolella.
2. Kiristä kahva kiertämällä kahvan nuppeja myötäpäivään. **Katso kuva H.**
3. Kahvaa voidaan säätää kiertämällä kahvan nuppeja kolme täyttä kierrosta vastapäivään, viemällä kahva haluttuun asentoon ja kiristämällä kahva uudelleen kohdassa 2. kuvatulla tavalla.

Valjaiden kiinnitys (J) & (K) & (L)

1. Pujota hihna kahvassa olevaan käytävän läpi. **Katso kuva J.**
2. Pujota hihna soljen läpi. **Katso kuva K1.**

Koneen käyttäminen

VAROITUS Suosittelemme suojalasin käyttöä. Kuulonsuojainten käyttö on suositeltavaa. Suosittelemme kasvosuojuksen käyttöä pölyärsytyksen välttämiseksi. Älä koskaan puhalla roskia sivustakatsojia kohden. Älä käytä Gardenvac puhallinta sateella. Älä jätä Gardenvac puhallinta ulos sateella.

TÄRKEÄÄ: GARDENVAC EI TOIMI ENNEN KUIN ROSKAPUSSI KOKOONPANO JA KEHIKKO OVAT OIKEIN PAIKOILLAAN.

ENNEN KÄYTTÖÄ: Varmistu, että keruupussi on JOKA KOHDASTA tiiviisti kiinni koneessa.

- Gardenvac puhaltimessa on kolme toimintoa, joista sopivan valitset kääntämällä lähellä suutinta olevasta nupista.
- Toimintovalitsimesta voit valita joko puhallus-, imuri- tai siuhkuimutoiminnon.
- Jos valitset imuri- tai siuhkuimutoiminnon, toimii GardenVac -malli samalla myös lehtisilppurina.

M - PUHALLIN

Asento 1 - Puhallin Gardenvac-kone puhaltaa roskia laatoitukselta, poluilta, ajoteiltä, nurmelta, pensaista, nurmen reunuksilta jne.

Puhallin-toiminto

1. Valitse asento 1 toimintovalitsimesta. **Katso kuva M.**
2. Suuntaa suutin kohti maata.
3. Paina liipaisinta toiminnan käynnistämiseksi.
4. Siirry etäämmäksi siivottavista roskista.

5. Suuntaa suutin roskia kohti ja liiku hitaasti roskia kohti.
6. Kone pysäytetään vapauttamalla liipasin.

N - IMURI

Asento 2 - Imuri Tässä tilassa Gardenvac poimii lehtiä, papereita, roskia, peltipurkkeja jne. **TÄRKEÄÄ : Poista nylon-leikkuusiima ENNEN virvoitusjuomatölkkiä imurointia**
Imuri-toiminto

1. Valitse asento 2 toimintovalitsimesta. **Katso kuva N.**
2. Aseta suutin vähän roskien yläpuolelle, paina liipaisinta ja liiku hitaasti edestakaisin.
3. Älä työnnä suutinta roskeen, sillä tämä vähentää koneen tehokkuutta.
4. Kone pysäytetään vapauttamalla liipasin.

P - TEHOIMURI

Asento 3 - Tehoimuri Tämä asento on tarkoitettu käytettäväksi kosteiden tai hankalasti poimittavien roskien keräämiseksi. Tällöin maata kohti suuntautuu ilmavirta, joka irrottaa vaikeasti poimittavat roskat.
Tehoimuri-toiminto

1. Valitse asento 3 toimintovalitsimesta. **Katso kuva P.**
2. Aseta suutin hivenen roskien yläpuolelle ja niiden suuntaiseksi ja paina liipaisinta.
3. Liikuta suutinta hitaasti taakse roskien yläpuolelle. Näin ilmavirta nostaa roskat maasta.
4. Kone pysäytetään vapauttamalla liipasin.

Keruupussin tyhjennys

- Sammuta ja irrota pistoke virtalähteestä **ENNEN KUIN IRROTAT TAI VAIHDAT** roskapussikokoonpanon.
- 1. Irrota keruupussi **sivulla 3** kuvatulla tavalla.
- 2. Tyhjennä pussi pitämällä toisella kädellä pussin päällä olevasta kahvasta ja toisella kädellä pussin pohjassa olevasta kangaskahvasta. **Katso kuva Q. ÄLÄ TYÖNNÄ KÄSIÄSI PUSSIN SISÄÄN, KUN TYHJENNÄT SITÄ, TERÄVÄT ROSKAT SAATTAVAT AIHEUTTAA VAHINKOA**
- 3. Käännä roskien ohjaussiveke takaisin paikalleen ennenkuin asetat pussin takaisin **sivulla 3** kerrotulla tavalla.

Gardenvac-koneen huolto

VAROITUS

Älä koskaan käytä vettä Gardenvac-koneen puhdistamiseen, vaan pyyhi se käyttämällä kuivaa kangasriepua.

Älä käytä puhdistamiseen kemiallisia aineita tai liuottimia, sillä ne voivat vaurioittaa muoviosia.

Gardenvac puhaltimen käytön jälkeen (R1, R2, R3, R4)

- 1. Sammuta Gardenvac puhallin ja irrota sähköjohto pistokkeesta ennen laitteen puhdistamista.
- 2. Tyhjennä keruupussi joka kerta.
- 3. Huolehdi erityisesti, että siimapään ympäristö siimapää ja imutorvi ovat puhtaita **(R1)**.
- **Ole varovainen kun puhdistat leikkuusiiman läheltä - terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja.**
- 4. Tarkasta leikkuusiima ja vaihda se, jos se on kulunut tai vioittunut.
- 5. Poista perhmeällä harjalla roskat kaikista ilmanottoaukoista. **(R2)**.
- 6. Poista sopivalla työkalulla lika ja roskat

ohjaussivekkeistä. **(R3)**.

- 7. Pyyhi Gardenvac puhallin pehmeällä ja kuivalla kankaalla. **(R4)**.

Leikkuusiiman vaihtaminen (R5 & R6)

- Käsittele leikkuusiimaa varovasti - terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja.
- Sammuta puhallin ja irrota sen sähköjohto pistokkeesta, ennen leikkuusiiman vaihtamista.
- 1. Poista keruupussi laitteesta. **Katso sivu 3.**
- 2. Irrota leikkuusiima **(R5)** ja hävitä se turvallisesti.
- 3. Jos leikkuusiima katkeaa käytön aikana - käytä sopivaa työkalua siimanlopun poistamiseen **(R6)**.
- 4. Aseta leikkuusiima leikkuupäässä olevaan aukkoon. Varmista, että leikkuusiima on oikeassa paikassa. **Katso sivu 2**
- 5. Kiinnitä roskapussi takaisin laitteeseen. **Katso sivu 3.**

Gardenvac puhaltimen säilytys

Säilytä laitetta aina kuivassa paikassa, ja varmista että johto ei vaurioidu teräviin reunoihin tms.

Vianetsintä

Laitte ei toimi

- 1. Onko virta päällä?
 - 2. Onko keruupussi täysin koottu ja oikein kiinnitetty laitteeseen?
 - 3. Tarkista tulpan sulake, jos se on palanut vaihda se.
 - 4. Palaako sulake uudestaan?
- Irrota sähköjohto välittömästi pistokkeesta ja ota yhteys paikkakuntasi huoltoliikkeeseen/ jälleenmyyjään tai maahantuajaan**

Heikko puhallus

- 1. Ilma-aukot tukossa, puhdistaa kaikki ilma-aukot.
 - 2. Säätonuppi on väärässä asennossa?
 - 3. Jatkuuko puhallus heikkona?
- Irrota sähköjohto välittömästi pistokkeesta ja ota yhteys paikkakuntasi huoltoliikkeeseen/ jälleenmyyjään tai maahantuajaan**

Heikko imu/suihkuimu

- 1. Ilma-aukot tukossa, puhdistaa kaikki ilma-aukot.

- 2. Säätonuppi on väärässä asennossa?

- 3. Jatkuuko imu heikkona?
- Irrota sähköjohto välittömästi pistokkeesta ja ota yhteys paikkakuntasi huoltoliikkeeseen/ jälleenmyyjään tai maahantuajaan**

Liiallinen tärinä

- 1. Leikkuulaite on vaurioitunut - vaihda uusi.
- 2. Varmista, että keruupussi on täysin koottu ja kiinnitetty laitteeseen oikein.
- 3. Jatkuuko liiallinen tärinä?

- Irrota sähköjohto välittömästi pistokkeesta ja ota yhteys paikkakuntasi huoltoliikkeeseen/ jälleenmyyjään tai maahantuajaan**

Heikko silppuaminen

- 1. Leikkuulaite on vaurioitunut - vaihda uusi.
 - 2. LEIKKUULAITTEEN KÄYTTÖIÄN PIDENTÄMISEKSI.
- Puhaltimen leikkuulaite on suunniteltu lehtien silppuamiseen. Jos keräät paljon muita roskia, poista leikkuulaite.

Ympäristötieto

Husqvarna Outdoor Products:n tuotteet on valmistettu ISO 14001-ympäristöjärjestelmän mukaisesti. Tuotteet on valmistettu mahdollisimman ympäristöystävällisistä osista Husqvarna OY:n toimintaohjeiden mukaisesti. Tuotteet voidaan hävittää kierrättämällä.

- Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Muovioisissa kierrätysmerkinnät lajittelua varten.
- Ota ympäristöasiat huomioon hävittäessäsi tuotetta.
- Mikäli tarpeen, paikalliset viranomaiset antavat hävittämistä koskevia neuvoja.

Suosittelavat huoltotoimenpiteet

- **Koneessa on hopean värinen ja musta arvokilpi.**
- **On suositeltavaa, että kone huolletaan vähintään kerran vuodessa, ja useammin jos ammattikäytössä.**

Takuu & takuutodistus

Jos jokin osa toimii viallisesti valmistusvirheestä johtuen kahden vuoden sisällä alkuperäisestä ostopäiväyksestä, Husqvarna Outdoor Products -yhtiön valtuuttama huoltoliike korjaa tai vaihtaa viallisen osan uuteen veloituksetta edellyttäen, että: -

- (a) viasta ilmoitetaan suoraan valtuutetulle korjaamolle;
 - (b) ostotodistus esitetään;
 - (c) vika ei johdu väärinkäytöstä, laiminlyömisestä tai käyttäjän suorittamista vääristä säädöistä;
 - (d) vika ei johdu normaalista kulumisesta;
 - (e) ruohonleikkuria ei ole huoltanut tai korjannut, purkanut tai muuten käsitellyt kukaan muu kuin Husqvarna Outdoor Products valtuuttama henkilö;
 - (f) ruohonleikkuria ei ole vuokrattu;
 - (g) ruohonleikkurin omistaa sen alkuperäinen ostaja;
 - (h) ruohonleikkuria ei ole käytetty muussa maassa, kuin siinä, missä se on tarkoitettu käytettäväksi;
 - (i) ruohonleikkuria ei ole käytetty kaupallisiin tarkoituksiin.
- Kulutuskaupan osalta noudatetaan lisäksi jälleenmyyjän ja kuluttajan välillä kuluttajasuojalain säännöksiä.

Takuu ei kata seuraavista johtuvia vikoja. Siksi on tärkeää, että luet tässä käyttöoppaassa esiintyvät ohjeet huolella, ja ymmärrät, kuinka ruohonleikkuria käytetään.

Takuu ei kata seuraavia:

- * Leikkuusiiman vaihto.
- * Ilmoittamatta jätetystä häiriöstä aiheutuneet viat.
- * Yhtäkkisestä iskusta aiheutuneet viat.
- * Ruohonleikkurin tässä käyttöoppaassa esitettyjen ohjeiden ja suositusten vastaisesta käytöstä aiheutuvat viat.
- * Vuokrakäytössä olevia ruohonleikkureita.
- * Seuraavat osat kuluvat normaalikäytössä ja niiden käyttöikä riippuu siitä, kuinka niitä huolletaan ja näin ollen ne eivät normaalisti ole takuun kattamia: Leikkauslangat, Sähköjohdot, Roskapussi.
- * **HUOM!**
Husqvarna Outdoor Products takuu ei kata sellaisia vahinkoja, jotka johtuvat suoraan tai epäsuoraan sellaisten varaosien tai lisäosien käytöstä, jotka eivät ole Husqvarna Outdoor Products valmistamia tai sen hyväksymiä tai vikoja, jotka johtuvat ruohonleikkuriin tehdyistä muutoksista.

Säkerhetsföreskrifter



Vid felaktig användning kan "Lövtuggaren" Gardenvac vara farlig. Varningar och säkerhetsinstruktioner måste följas om denna maskin skall användas säkert och effektivt. Handhavaren har ansvaret för att iaktta varningar och instruktioner i denna handbok samt på maskinen.

Förklaring till symbolerna på Gardenvac



Varning

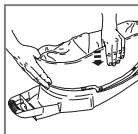


Läs användarinstruktionerna noggrant så att Du är säker på att Du förstår alla kontrollorgan och vad de är för.



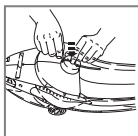
Använd inte Gardenvac när det regnar och lämna inte enheten utomhus när det regnar.

FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER "LÖVTUGGAREN" GARDENVAC FÖRSTA GÅNGEN

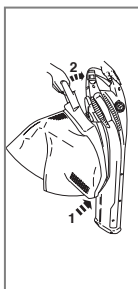


Montera uppsamlingspåsen på påsramen.

VARJE GÅNG DU ANVÄNDER GARDENVAC



Slå ifrån och koppla bort strömmen **INNAN** du monterar linan till skärhuvudet och klickar på plats samt **INNAN DU AVLÄGSNAR** skärlinan.



Slå ifrån och koppla bort strömmen **INNAN DU SÄTTER FAST** den helt monterade skräppuppsamlingspåsen och **INNAN DU AVLÄGSNAR** en helt monterad skräppuppsamlingspåse från enheten.
ANSLUT ALDRIG ENHETEN TILL STRÖMKÄLLAN FÖRRÄN DU HAR SATT FAST EN HELT MONTERADE SKRÄPPUPPSAMLINGSPÅSE ORDENTLIGT

Generellt

1. Låt aldrig barn eller personer som inte har läst dessa instruktioner använda Gardenvac. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.
2. Använd Gardenvac enbart på det sätt och för de ändamål som beskrivs i dessa instruktioner.
3. Använd aldrig Gardenvac när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
4. Användaren ansvarar för olyckor eller annat som inträffar på person eller egendom.

Electrical

1. Vi rekommenderar att du använder en restströmsanordning med en utlösningsström som inte är större än 30 mA. Även med en restströmsanordning monterad kan vi inte garantera 100% skydd och säkra arbetsmetoder skall alltid användas. Kontrollera din restströmsanordning varje gång du använder den.
2. Se till att kabeln inte är skadad före användning. Byt kabel om den gamla är skadad eller nött.
3. Använd aldrig Gardenvac om den elektriska kabeln är skadad eller sliten.
4. Bryt strömmen omedelbart om kabeln eller dess isolering skadas. Vidrör inte den elkabeln innan väggkontakten dras ut. Reparera inte en skadad kabel. Byt ut den mot en ny.
5. Den elektriska kabeln måste vara utrullad, upprullade kablar kan överhettas och minska Gardenvacs effektivitet.
6. Linda inte kabeln runt vassa föremål.
7. Stäng alltid av huvudströmbrytaren innan du drar ut någon kontakt, kabelförbindning eller förlängningskabel.
8. Stäng av häcksaxen, dra ur väggkontakten och se till att elkabeln inte är skadad innan du rullar ihop den för förvaring. Reparera inte en skadad kabel. Byt ut den mot en ny.
9. Se alltid till att kabeln rullas ihop på avsett vis och inte snor sig.
10. Bär aldrig enheten i kabeln.
11. Dra aldrig i sladden för att dra ut stickkontakten.
12. Använd bara nätström enligt märkplåten.
13. Husqvarnas produkter är dubbelisolerade enligt EN60335. Under inga omständigheter får en jordkabel anslutas till någon del av enheten.

Säkerhetsföreskrifter

Förberedelser

1. Använd alltid passande klädsel, handskar och kraftiga skodon.
2. Något slag av ögonskydd rekommenderas.
3. Användande av hörselskydd rekommenderas.
4. En ansiktsmask som skydd för uppvirvlande damm rekommenderas också.
5. Använd inte lössittande kläder eller smycken som kan sugas in i luftintaget.
6. Använd inte kläder med avlånga knappar (som på en buffel) eller dragband som kan sugas in i luftintaget.
7. Kontrollera apparaten före varje användning, speciellt skärhuvudets delar. Byt ut skärbladet om det är slitet eller skadat.
8. Använd inte apparaten om någon del är skadad eller om någon av skruvarna sitter löst utan lämna in den till auktoriserad reparationsverkstad.
9. Kontrollera före varje användning att "Lövtuggaren" är i funktionsdugligt tillstånd.

Användning

1. Använd Gardenvac endast i dagsljus eller i starkt elektrisk ljus.
2. Använd inte Gardenvac när det regnar eller i fuktiga och våta områden.
3. Använd aldrig Gardenvac i eller i närheten av vatten eller dammar.
4. Var förtrogen med hur du snabbt kan stanna Gardenvac i en nödsituation.
5. Var extra försiktig hur du arbetar på sluttningar och använd halkfria skodon.
6. Lyft aldrig upp eller bär Gardenvac i kabeln.
7. Håll barn, sällskapsdjur och åskådare på säkert avstånd när du använder din "lövtuggare".

8. Var uppmärksam på långt hår, ditt eget eller personers som står bredvid, så att det inte kommer för nära luftintaget.
9. Se till att alla intag är fria från skräp.
10. Var alltid uppmärksam.
11. Använd inte din "lövtuggare" utan uppsamlingspåse, som du monterar enligt bruksanvisningen.
12. Blås aldrig ut skräp mot eventuella åskådare.
13. Sträck dig inte över apparaten så att du riskerar att tappa balansen.
14. Skärhuvud och blad fortsätter att rotera efter det att du stängt av apparaten.
15. Dra ur kontakten ur eluttaget:
 - innan du avlägsnar eller byter linan;
 - innan du avlägsnar eller byter en fullt monterad skräpuppsamlingspåse;
 - innan du lämnar Gardenvac utan tillsyn för någon tid;
 - innan du avlägsnar ett stopp;
 - innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på enheten;
 - om Gardenvac börjar vibrera onormalt mycket. Kontrollera omedelbart. Stora vibrationer kan förorsaka skador.

Underhåll och förvaring

1. Se till att alla skruvar och muttrar sitter åt ordentligt så att det är säkert att arbeta med Gardenvac.
2. Byt ut nötta eller skadade maskindelar.
3. Förvara alltid apparaten på torrt ställe och se till att sladden inte kommer i närheten av skarpa kanter eller annat som kan skada den.
4. Kontrollera regelbundet att uppsamlingspåsen är i gott skick. Byt ut den om den blir slitet eller går sönder.

Monteringsinstruktioner

Hur man sätter fast skräppåsen på ramen

Med ramen på marken:

1. Montera fast de två första hålen på påsens plastkant i de två punkterna längst fram på ramen (där fenan befinner sig). **Se fig. A.**
 2. Montera fast de följande två hålen på plastkanten i de följande punkterna på ramen. **Se fig. B.**
 3. ...tills alla hålen på påsens plastkant sitter fast ordentligt på ramen. **Se fig. C.**
- **SE TILL ATT UPPSAM-LINGSPÅSEN SITTER SOM DEN SKA PÅ RAMEN**

Gör så här för att sätta fast skärbladet på skärhuvudet (D)

- **Slå ifrån och koppla bort strömmen INNAN du avlägsnar eller monterar linan.**
 - **Hantera skärbladet med försiktighet - kanterna är vassa**
1. Sätt i skärtråden i skåran i skärhuvudet och knapp fast, **se fig. D.**
- **Kontrollera att skärbladet sitter rätt**
 - **ANVÄND ENDAST SKÄRTRÅD SOM ÄR AVSEDD FÖR DENNA PRODUKT. SE PRODUKTSKYLT VILKEN MODELL.**

Monteringsinstruktioner

- **Slå ifrån och koppla bort strömmen INNAND DU AVLÄGSNAR ELLER BYTER UT den fullt monterade skräppuppsamlingspåsen.**
- **Skärhuvud och blad fortsätter att rotera efter det att du stängt av apparaten.**

Montera skräppåsen på maskinen (E)

Viktigt. Tryck inte på utlösaren när skräppåsen monteras (E1)

1. Se till att skräpskärmen sitter horisontalt, **se fig. E2.**
2. Sätt påsramen i klämman på undersidan av maskinen, **se fig. E3.**
3. Lyft handtaget mot maskinen tills påsens spärr griper in (E4).

Tag bort skräppåsen från maskinen (F)

1. Tryck varsamt ned spärren (F1) **Se fig. F.**
2. Sänk ner påsramens handtag bort från maskinen.
3. Flytta påsramen framåt.

Montering av handtagsbulten (G).

1. Sätt i handtagsbulten i lägeskåran på maskinen och skjut in den, **se fig. G.**
2. Gör samma sak på andra sidan.

Montering av handtaget (H)

1. Sätt handtaget på handtagsbultarna på vardera sidan av maskinen.
2. Sätt fast handtaget genom att vrida handtagsrattarna medurs, **se fig. H.**
3. För justering av handtaget vrids handtagsrattarna tre varv moturs. Då kan handtaget flyttas till önskat läge. Sätt fast handtaget igen enligt steg 2.

Montering av axelremmen (J), (K) & (L).

1. Trå remmen genom hållorna i handtaget, **se fig. J.**
2. Trå remmen genom knäppet, **se fig. K1.**

Bruksanvisning

WARNING Något slag av ögonskydd rekommenderas. Användande av hörselskydd rekommenderas. En ansiktsmask som skydd för uppvirlande damm rekommenderas också. Peka aldrig med Gardenvac mot kringstående. Använd inte Gardenvac om det regnar. Lämna inte kvar Gardenvac utomhus medan det regnar. **VIKTIGT: DIN GARDENVAC KOMMER INTE ATT FUNGERA FÖRRÄN DEN HELT MONTERADE SKRÄUPPSAMLINGSPÅSEN OCH RAMEN HAR SATTS ORDENTLIGT FAST FÖRE ANVÄNDNINGEN KONTROLLERA ATT DET INTE FINNS NÅGRA OTÅTHETER MELLAN UPPSAMLINGSPÅSEN OCH MASKINEN.**

- Gardenvac har tre olika driftslägen.
- Lägena ställs in genom att lägesindikator ställs in blå-, sug- eller strålsugläge.
- I sug- och strålsugläge river Gardenvac upp löv etc.

M - BLÅSLÄGE

Läge 1 - Blåsläge Gardenvac blåser skräp från uteplatser, gångar, uppfartsvägar, gräsmattor, buskar, rabatter osv.

Användning som blåsmaskin

1. Välj läge 1 på lägesindikatorn **se fig. M.**
2. Peka munstycket mot marken.
3. Tryck på strömbrytare för att starta maskinen.
4. Stå en bit ifrån det skräp som skall blåsas bort.

5. Peka munstycket mot skräpet och gå långsamt fram mot det.
6. Släpp strömbrytare för att stoppa maskinen.

N - SUGLÄGE

Läge 2 - Sugläge I detta läge suger Gardenvac upp löv, papper, skräp, burkar osv. **VIKTIGT: TAG BORT SKÄRTRÅDEN OM DU SKA SUGA UPP TOMBURKAR.**

Användning som sugmaskin

1. Ställ in läge 2 på lägesindikatorn **se fig. N.**
2. Placera munstycket lite ovanför skräpet, tryck på strömbrytare och för munstycket långsamt fram och tillbaka.
3. Tvinga inte munstycket in i skräpet, då fungerar maskinen sämre.
4. Släpp strömbrytare för att stoppa maskinen.

P - STRÅL/SUGLÄGE

Läge 3 - Strål/sugläge Detta arbetsläge är avsett för att samla upp fuktigt eller svårsamlat skräp. Det riktar en liten luftstråle mot marken som löser material som sitter fast.

Användning som strål/sugläge

1. Ställ in läge 3 på lägesindikatorn **se fig. P.**
2. Placera munstycket ovanför och lite framför skräpet och tryck på strömbrytare.
3. För munstycket långsamt fram och tillbaka över skräpet. Luftstrålen kan då lyfta upp skräpet från marken.
4. Släpp strömbrytare för att stoppa maskinen.

Tömning av Gardenvac

- Slå ifrån och koppla bort strömmen **INNAN DU AVLÄGSNAR ELLER BYTER UT** den fullt monterade skräppuppsamlingspåsen.
1. Tag bort uppsamlingspåsen, **se sid. 3**.
 2. Töm uppsamlingspåsen genom att hålla i det infällda handtaget överst på påsen och tyghandtaget underst på påsen, **se fig. Q. STOPPA INTE I HÄNDERNA I PÅSEN. DET KAN FINNAS VASSA FÖREMÅL I DEN.**
 3. Fäll tillbaka skräpskärmen monterar påsen igen, **se sid. 3**.

Skötsel av Gardenvac

VARNING

Rengör aldrig Gardenvac med vatten.

Använd bara en torr trasa. Använd aldrig kemikalier eller lösningsmedel vid rengöring, de kan förstöra viktiga plastdelar.

Gör följande när du har avslutat ditt arbetspass med Gardenvac (R1, R2, R3 & R4)

1. Stäng av apparaten och dra ur kontakten från vägguttaget innan du börjar rengöra den.
2. Töm alltid uppsamlingspåsen.
3. Var särskilt försiktig vid rengöring runt skårområdet, skärhuvudet och uppsamlingsbanan **R1**.
- **Var försiktig när du rengör området runt det vassa skärbladet**
4. Se över skärbladet och byt ut det om det är skadat eller slitet.
5. Använd en mjuk borste för att avlägsna skräp från luftintagen, **se fig. R2**.
6. Avlägsna smuts och skräp från skräpskärmen med lämpligt verktyg, **se fig. R3**.
7. Torka av apparaten med en mjuk och torr trasa. **Se fig R4**.

Gör så här för att byta ut skärbladet: (R5 & R6)

- **Var försiktig när du hanterar det vassa skärbladet**
 - **Stäng av apparaten och dra ur kontakten från vägguttaget innan du byter ut skärbladet**
1. Ta av uppsamlingspåsen. **Se sid. 3**.
 2. Tag bort skärtråden, (**R5**), och kassera den på säkert sätt.
 3. Om skärtråden bryts av under användning, använd lämpligt verktyg för att bända ut den, (**R6**).
 4. Placera det nya bladet i skåran i skärhuvudet. Kontrollera att det sitter rätt. **Se sid. 2**.
 5. Montera åter uppsamlingspåsen. **Se sid. 3**.
- Förvara din Gardenvac på följande sätt:**
Förvara alltid apparaten på torrt ställe och se till att sladden inte kommer i närheten av skarpa kanter eller annat som kan skada den.

Felsökning

Apparaten fungerar inte

1. Kontrollera att apparaten är strömförsörd.
2. Kontrollera att uppsamlingspåsen är hopsatt och monterad på rätt sätt?
3. Kontrollera att inte någon propp har gått och byt ut om så är fallet.
4. Om den nya proppen också går?
Dra genast ur sladden och kontakta den lokala servicerepresentanten.

Blåsfunktionen fungerar dåligt

1. Kontrollera alla luftintag och rensa bort eventuellt skräp.
2. Kontrollera om reglerknappen är i rätt läge.
3. Om blåsfunktionen fortfarande fungerar otillfredsställande?

Dra genast ur sladden och kontakta den lokala servicerepresentanten

Sug/Strålsugfunktionen dåligt:

1. Kontrollera alla luftintag och rensa bort eventuellt skräp.
2. Kontrollera om reglerknappen är i rätt läge.

3. Om sug-/Strålsugfunktionen fortfarande fungerar otillfredsställande?
Dra genast ur sladden och kontakta den lokala servicerepresentanten

Apparaten vibrerar för mycket

1. Skärbladet är skadat. Byt ut det mot ett nytt.
2. Se till att uppsamlingspåsen sätts ihop och monterats på rätt sätt.
3. Om apparaten fortsätter att vibrera onormalt?

Dra genast ur sladden och kontakta den lokala servicerepresentanten

Apparaten "tuggar" dåligt

1. Skärbladet är skadat. Byt ut det mot ett nytt. **FÖRLÄNG LIVET PÅ SKÄRBLADET**
2. "Lövtuggaren" har utformats för att "tugga" löv. Om du samlar upp större mängder av annat skräp med apparaten bör du ta bort skärbladet.
3. Om problemet kvarstår?

Dra genast ur sladden och kontakta den lokala servicerepresentanten

Miljöinformation

Husqvarna produkter för användning utomhus tillverkas enligt ett miljöstyrningssystem (ISO 14001) där vi, när så är praktiskt möjligt, använder komponenter som tillverkas enligt företagets metoder på ett sätt som tar hänsyn till miljömässiga faktorer och med möjlighet för återvinning när produkten ej längre är användbar.

- Förpackningen kan återvinnas och plastdelarna har märkts (där så är praktiskt möjligt) för sortering för återvinning.
- Man måste ta hänsyn till miljön när man gör sig av med en produkt som ej längre är användbar.
- Om är nödvändigt, kontakta Din lokala myndighet för information om hur Du skall göra dig av med produkten.

Serviceinformation

- **Din produkt kan identifieras genom produktetiketten i silver och svart.**
- **Vi rekommenderar på det allvarligaste att Du lämnar in Din maskin för service minst en gång per år, oftare om den användes professionellt.**

Garanti och reklamationsrätt

Om någon del befinns vara felaktig beroende på felaktigt tillverkning inom två år från inköpsdatum kommer Husqvarna Outdoor Products, genom sina auktoriserade verkstäder, att reparera eller byta ut kostnadsfritt under förutsättning att:

- (a) Felet rapporteras direkt till den auktoriserade reparatören.
- (b) Köpbevis föreligger.
- (c) Felet inte har orsakats av missbruk, vanskötsel eller felaktigt bruk.
- (d) Felet inte beror på normal förslitning.
- (e) Maskinen inte har reparerats, plockats isär eller behandlats av en icke-auktoriserad reparatör.
- (f) Maskinen inte har hyrts ut.
- (g) Maskinens ägs av den ursprunglige kunden.
- (h) Maskinen inte har använts utanför det land den är avsedd att brukas i.
- (i) Maskinen inte har brukats kommersiellt.
- Denna garanti utgör ett komplement till kundens lagliga rättigheter och begränsar inte på något sätt dessa.

Garantin omfattar ej fel grundade på nedanstående orsaker. Det är därför viktigt att du läser instruktionerna i denna bruksanvisning och förstår hur din maskin ska användas och underhållas:

Fel som ej omfattas av garantin

- * Byte av skärtråden.
 - * Underlåtelse att rapportera ett fel som uppkommit tidigare.
 - * Uppkommet fel efter plötslig stöt.
 - * Underlåtelse att bruka produkten enligt instruktionerna och rekommendationerna i bruksanvisningen.
 - * Maskinen har hyrts ut.
 - * Följande maskindelar anses vara utsatta för normal förslitning och kräver regelbundet underhåll. De omfattas därför inte normalt av denna garanti: Skårlinor, Elkabel, Skräppupsamlingspåse.
- **Varning!**
Husqvarna Outdoor Products ansvarar ej under denna garanti för fel som direkt eller indirekt uppstått efter att reservdelar som inte har tillverkats eller godkänts av Husqvarna Outdoor Products monterats på maskinen eller om maskinen har modifierats på något sätt.

Sikkerhedsregler



Ukorrekt benyttelse af Gardenvac bladkværn kan være farligt. Advarselne og sikkerhedsinstruktionerne skal overholdes for at opnå rimelig sikker og effektiv benyttelse af dette produkt. Det er brugerens ansvar at overholde advarselne og vejledningerne angivet i denne håndbog og på selve produktet.

Forklaring til symbolerne på Gardenvac



Advarsel

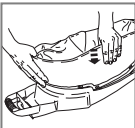


Læs brugsvejledningen omhyggeligt, så De lærer betjeningsgrebene og deres funktioner at kende.



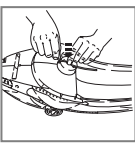
Gardenvac-maskinen må ikke anvendes i regnvejr eller stå udendørs, når det regner.

FØR DU BRUGER DIN GARDENVAC BLADKVÆRN FOR FØRSTE GANG

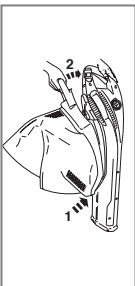


Monter affaldsposen på rammen.

HVER GANG DE BRUGER GARDENVAC - MASKINEN



Sørg for at slukke maskinen og tage kablerne ud af netstrømforsyningen, **FØR** De monterer skæretråden i skærehovedet og klipper dem på plads, og **FØR DE FJERNER** skæretråden.



Sørg for at slukke maskinen og tage kablerne ud af netstrømforsyningen, **FØR DE SÆTTER** en monteringsklar græspose i produktet, og **FØR DE FJERNER** en monteringsklar græspose fra produktet. **SÆT ALDRIG PRODUKTETS LEDNINGER I NETSTRØMFORSYNINGEN, FØR DEN MONTERINGSKLARE GRÆSPOSE ER SAT KORREKT I.**

Generelt

1. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender disse anvisninger, anvende Gardenvac-maskinen. Lokale bestemmelser fastsætter muligvis en minimumsalder for operatøren.
2. Anvend kun Gardenvac-maskinen på en måde og til de funktioner, der er beskrevet i disse anvisninger.
3. De må ikke anvende Gardenvac-maskinen, hvis De er træt, syg eller påvirket af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin.
4. Brugeren er ansvarlig for uheld eller faresituationer, der involverer andre personer eller deres ejendele.

Elektriske dele

1. Brugen af en reststrømhed med en udløserstrøm på maks. 30 mA anbefales. Selvom der er installeret en reststrømhed, kan der ikke garanteres 100% sikkerhed, og sikre arbejdsrutiner skal altid iagttages. Kontrollér din reststrømhed, hver gang du bruger den.
2. Før brug skal kablet undersøges for beskadigelse, skift kablet ud, hvis der er tegn på skader eller ælde.
3. Gardenvac-maskinen må ikke anvendes, hvis de elektriske kabler er beskadigede eller slidte.
4. Tag straks stikket ud af stikkontakten hvis kablet bliver skåret over, eller isoleringen beskadiges. Du må ikke berøre det elektriske kabel, før forbindelsen til strømmen er afbrudt. Du må ikke reparere et overskåret eller beskadiget kabel. Hele kablet skal skiftes ud.
5. Det elektriske kabel må ikke være viklet sammen, da der er risiko for, at sammenviklede kabler overophedes og reducerer Gardenvac-maskinens effektivitet.
6. Du må ikke trække i kablet, når det ligger omkring skarpe genstande.
7. Sluk altid for strømmen ved kontakten før du tager stikket, stikforbindelsen eller forlængerledningen ud.
8. Sluk for strømmen, tag stikket ud af stikkontakten, og undersøg elkablet for skader eller slitage **før** det rulles op til opbevaring. Et beskadiget kabel må ikke repareres, hele kablet skal skiftes ud.
9. Kablet skal altid rulles forsigtigt op, så der ikke opstår knæk.
10. Løft aldrig produktet ved at holde i kablet.
11. Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud.
12. Kablet skal have en dimension på mindst 2 x 1 mm² op til 60 meter.
13. Kontrollér at den anvendte strømforsyning er i overensstemmelse med oplysningerne på skiltet med de tekniske specifikationer.
14. Husqvarna-produkter er dobbeltisolerede ifølge EN60335. Der må under ingen omstændigheder sluttes en jordforbindelse til nogen dele af produktet.

Sikkerhedsregler

Forberedelse

1. Vær altid iført passende tøj, handsker og solidt fodtøj.
2. Det anbefales at benytte øjenbeskyttelse.
3. Det anbefales at bruge høreværn.
4. Det anbefales at gå med en maske for ansigtet for at undgå støviritation.
5. Undlad at være iført løsthængende tøj eller smykker der kan komme ind i luftindsugningen.
6. Brug ikke tøj med løsthængende dele, f.eks. pindelukker eller snøre, der kan blive suget ind i luftindtaget.
7. Undersøg din Gardenvac bladkværn hver gang du skal bruge den. Vær især opmærksom på skærehovedets dele. Udskift plastsnøren hvis den er slidt eller beskadiget.
8. Undlad at bruge bladkværnen hvis den er beskadiget, eller hvis nogle af skruerne er løse. Bladkværnen skal repareres af et autoriseret Husqvarna serviceværksted.
9. Kontrollér altid at din Gardenvac bladkværn er i god og sikker stand inden den tages i brug.
7. Sørg for at børn, dyr og tilskuere opholder sig på sikker afstand, når du bruger Gardenvac bladkværn.
8. Pas på at langt hår ikke kommer i nærheden af luftindsugningen.
9. Sørg for at der ikke er urenheder i indsugningerne.
10. Vær altid opmærksom.
11. Gardenvac bladkværn må kun bruges med korrekt monteret affaldspose.
12. Der må ikke blæses affald i retning af tilskuerne.
13. Prøv ikke at nå noget der ligger for langt væk. Sørg for at bevare fodfæstet og holde balancen.
14. Skærehovedet og plastsnøren bliver ved med at rotere, efter der er slukket for Gardenvac bladkværn.
15. Tag stikket ud af kontakten:
 - før De fjerner eller udskifter skæretråden,
 - før De fjerner eller udskifter en monteringsklar græspose,
 - før De lader Gardenvac-maskinen stå uden at bruge den i et tidsrum,
 - før De fjerner en blokering,
 - før De efterser, rengør eller udfører arbejde på maskinen,
 - hvis Gardenvac-maskinen begynder at vibrere unormalt. Udfør eftersyn med det samme. Voldsomme rystelser kan medføre personskaade.

Brug

1. Anvend kun Gardenvac-maskinen i dagslys eller i god kunstig belysning.
2. Gardenvac-maskinen må ikke bruges i regnvejir eller i fugtige og våde områder.
3. Anvend aldrig Gardenvac-maskinen i eller i nærheden af vand eller bassiner.
4. Sørg for at vide, hvordan De standser Gardenvac-maskinen hurtigt i en nødsituation.
5. Hvis De arbejder på skråninger, skal De være ekstra forsigtig med, hvor De placerer fødderne, og sørg for at anvende fooltøj med skridsikre såler.
6. De må aldrig løfte eller bære Gardenvac-maskinen ved at tage fat i kablet.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Sørg for at alle møtrikker, bolte og skruer er spændte, således at Gardenvac er i sikker stand
2. Skift alle slidte eller beskadigede dele ud af sikkerhedshensyn.
3. Produktet skal altid opbevares på et tørt sted. Sørg for at ledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter o.lign.
4. Undersøg affaldsposen med regelmæssige mellemrum. Hvis posen bliver slidt eller beskadiget, skal den udskiftes.

Monteringsvejledning

Montering af affaldspose

Når poserammen står på jorden:

1. Sæt først to huller i affaldsposens plastkant ned over de to dupper foran på poserammen (hvor affaldsfinnen er sat på). **Se fig. A.**
 2. Sæt det næste hul på plastkanten ned over den næste dup på poserammen. **Se fig. B.**
 3. ...indtil alle hullerne på affaldsposens plastkant er sat fast på poserammen. **Se fig. C.**
- **SØRG FOR AT AFFALDSDPOSEN ER MONTERET KORREKT PÅ POSERAMMEN.**

Anbring plastsnøren på skærehovedet (D)

- **Sluk maskinen og tag kablerne ud af netstrømforsyningen, FØR De tager skæretråden ud eller monterer den.**
 - **Plastsnøren skal behandles med forsigtighed - de skarpe kanter kan forårsage skader.**
1. Sæt plastsnøren i rillen i skærehovedet og før den i hak som vist på **figur D.**
- **Sørg for at plastsnøren er anbragt korrekt.**
 - **BRUG KUN LINE SOM ER SPECIFICERET TIL DETTE PRODUKT. SE PRODUKTETS MODEL BETEGNELSE OG KAPACITET/WATT STØRRELSE.**

Monteringsvejledning

- Sluk maskinen og tag kablerne ud af netstrømforsyningen, **FØR DE FJERNER** en monteringsklar græspose eller **SÆTTER DEN I**.
- Skærehovedet og plastsnøren bliver ved med at rotere, efter der er slukket for Gardenvac bladkværn.

Montering af affaldsposen (E)

Vigtigt. Klem ikke udløseren sammen, når affaldsposen monteres (E1).

1. Sørg for at affaldsposen er vandret som vist i tegning E2.
2. Før poserammen ind i klinken på undersiden af produktet. **Se tegning E3.**
3. Løft håndtaget i produktets retning, indtil posens klinge går i hak (E4).

Demontering af affaldsposen (F)

1. Skub forsigtigt poseklinken (F1) nedad. **Se fig. F**
2. Træk posestellets håndtag bort fra produktet.
3. Flyt posestellet fremefter.

Montering af håndtagsbolten (G)

1. Sæt håndtagsbolten i slidsen på produktet og før den på plads. **Se tegning G.**
2. Gentag på den anden side.

Montering af håndtaget (H)

1. Sæt håndtaget på håndtagsboltene på hver side af produktet.
2. Fastgør håndtaget ved at dreje håndtagsskruerne i urets retning. **Se tegning H.**
3. Håndtaget kan justeres ved at dreje håndtagsskruerne 3 hele omgange mod urets retning, flytte håndtaget til den ønskede position, og stramme håndtaget til igen som beskrevet i punkt 2.

Montering af skuldersele (J) & (K) & (L)

1. Før remmen gennem slidserne i håndtaget. **Se tegning J.**
2. Før remmen gennem spændet. **Se tegning K1.**

Brugsanvisninger

ADVARSEL Det anbefales at benytte øjenbeskyttelse. Det anbefales at bruge høreværn. Det anbefales at gå med en maske for ansigtet for at undgå støv irritation. Der må ikke blæses affald i retning af tilskuerne. Brug ikke Gardenvac bladkværn i regnvejr. Efterlad ikke Gardenvac bladkværn udenfor hvis det regner.

VIGTIGT! GARDENVAC-MASKINEN KAN IKKE STARTE, FØR DEN MONTERINGSKLARE GRÆSPOSE OG RAMMEN ER SAT KORREKT I.

FØR BRUG : PAS PÅ AT DER IKKE ER MELLEMRUM MELLE M AFFALDSPOSEN OG PRODUKTET

- Gardenvac bladkværn har tre driftsindstillinger.
- Disse kan indstilles ved at flytte funktionsindikatoren, så dysen sættes til blæs, sug eller strålesug.
- I suge- og strålesugefunktion vil Gardenvac snitte blade osv.

M - BLÆSEFUNKTION

Position 1 - Blæsefunktion Gardenvac blæser snavs væk fra terrasser, havegange, indkørsler, græsplæner, blomsterbede, osv. Gardenvac som blæsemaskine

1. Vælg position 1 på funktionsindikatoren. **Se tegning M.**
2. Ret mundstykket mod jorden.
3. Start ved at trykke på udløseren.
4. Hold god afstand fra snavsset, der skal ryddes.

5. Ret mundstykket mod snavsset og nærm dig langsomt.
6. Stands ved at slippe udløseren.

N - SUGEFUNKTION

Position 2 - Sugefunktion I denne position kan Gardenvac opsuge blade, papir, affald, dåser, osv. **VIGTIGT: FJERN SNØREN FØR DER SUGES DÅSER OP**

Gardenvac som sugemaskine

1. Vælg position 2 på funktionsindikatoren. **Se tegning N.**
2. Placer mundstykket et lille stykke over snavsset, tryk på udløseren og før maskinen langsomt frem og tilbage.
3. Placer aldrig mundstykket direkte i snavsset, da dette svækker sugekraften.
4. Stands ved at slippe udløseren.

P - STRÅLESUGEFUNKTION

Position 3 - Strålesuge-funktion Denne position har til formål at opsamle snavs, som er enten fugtigt eller genstridigt. Der rettes en lille luftstråle mod jorden, som løser genstridigt materiale.

Gardenvac som strålesugemaskine

1. Vælg position 3 på funktionsindikatoren. **Se tegning P.**
2. Placer mundstykket over og lidt foran snavsset, og tryk så på udløseren.
3. Flyt langsomt mundstykket tilbage over snavsset. En luftstråle vil nu løfte snavsset fra jorden.
4. Stands ved at slippe udløseren.

Tømning af affaldsposen

- Sluk maskinen og tag kablerne ud af netstrømforsyningen, **FØR DE FJERNER** en monteringsklar græspose eller **SÆTTER DEN I.**
- Tømning af affaldsposen**
1. Tag affaldsposen af som vist på side 3.
 2. Tøm affaldsposen ved at holde i det formstøbte håndtag øverst på posen og i stoffåndtaget i bunden af posen. **Se tegning Q.**
STIK IKKE HÅNDEN I POSEN UNDER TØMNING, SKARPKANTET AFFALD KAN SKÆRE
 3. Skub affaldslamellen tilbage på plads, før posen sættes i igen, som beskrevet på side 3.

Pas på din Gardenvac bladkværn

ADVARSEL

Brug aldrig vand til at rense din Gardenvac bladkværn, men kun en tør klud. Du må ikke rense med kemikalier eller opløsningsmidler, da nogle af disse kan ødelægge vigtige plastikdele.

Når du er færdig med at bruge din Gardenvac bladkværn. (R1, R2, R3 & R4)

1. Sluk for bladkværnen og afbryd forbindelsen til strømtilførslen før du renser maskinen.
2. Affaldsposen skal altid tømmes.
3. Sørg for især at gøre rent omkring skæreo området, skærehovedet og opsamlerrøret. (R1)
- **Pas på når plastsnøren skal renses - de skarpe kanter kan forårsage skader.**
4. Undersøg plastsnøren og udskift den hvis den er slidt eller beskadiget.
5. Brug en blød børste til at fjerne affald fra alle luftindtagene. (R2)
6. Fjern snavs og affald fra affaldslamellen med et egnet stykke værktøj. (R3)
7. Tør Gardenvac bladkværn med en blød tør klud. (R4)

Udskiftning af plastsnøren (R5 & R6)

- **Sluk for bladkværnen og afbryd forbindelsen til strømtilførslen før du udskifter plastsnøren.**
 - **Plastsnøren skal behandles med forsigtighed - de skarpe kanter kan forårsage skader.**
1. Fjern affaldsposen fra produktet. **Se side 3.**
 2. Fjern plastsnøren, (R5), og smid den væk på sikker vis.
 3. Hvis plastsnøren knækker under brug, skal der anvendes et egnet stykke værktøj til at skubbe den ud af slidsen. (R6)
 4. Anbring plastsnøren i hullet i skærehovedet. Sørg for at plastsnøren er anbragt korrekt. **Se side 2.**
 5. Monter affaldsposen på produktet. **Se side 3.**

Opbevaring af Gardenvac bladkværn

Produktet skal altid opbevares på et tørt sted. Sørg for at ledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter o.lign.

Fejlfindingstips

Bladkværnen virker ikke

1. Er der tændt for strømmen?
2. Er affaldspose samlet og monteret korrekt på produktet?
3. Kontroller at der er en sikring i din strømforsyning. Hvis sikringen er sprunget, skal den udskiftes.
4. Springer sikringen igen?
Sluk øjeblikkeligt for strømtilførslen og kontakt dit lokale serviceværksted.

Bladkværnen blæser dårligt

1. Indsugningerne er tilstoppet, rens alle indsugninger.
2. Er kontrolknappen i den rigtige position?
3. Hvis bladkværnen stadig blæser dårligt?
Sluk øjeblikkeligt for strømtilførslen og kontakt dit lokale serviceværksted.

Dårlig vakuum/jet vakuum

1. Indsugningerne er tilstoppet, rens alle indsugninger.

2. Er kontrolknappen i den rigtige position?
3. Hvis vakuum stadig er dårligt?

Sluk øjeblikkeligt for strømtilførslen og kontakt dit lokale serviceværksted.

Voldsom vibration

1. Snøren er beskadiget og skal udskiftes.
2. Kontroller at affaldsposen er samlet og monteret korrekt på produktet.
3. Hvis den voldsomme vibration fortsætter:
Sluk øjeblikkeligt for strømtilførslen og kontakt dit lokale serviceværksted.

Kværner dårligt

1. Snøren er beskadiget og skal udskiftes.
2. FORLÆNG SNØRENS LEVETID
Bladkværnen er skabt til at kværne blade. Hvis den opsamlers anden type affald i store mængder, skal du fjerne snøren.

Miljømæssige Oplysninger

Husqvarna Outdoor Products er fremstillet i henhold til et miljøstyringssystem (ISO 14001), der, hvor det er praktisk muligt, anvender komponenter, som fremstilles på den mest ansvarlige vis miljømæssigt, i overensstemmelse med virksomhedsprocedurer og med mulighed for genbrug i slutningen af produktets levetid.

- Emballagen kan genbruges, og plastikkomponenter er mærket (hvor det er praktisk muligt) med henblik på kategoriseret genbrug.
- Miljøbevidsthed er en vigtig faktor ved bortskaffelse af produkter, der er slidt op.
- Kontakt om nødvendigt Deres lokale myndigheder for at få oplysninger om bortskaffelse.

Anbefalet eftersyn

- **Deres produkt er specielt identificeret med en produktmærkeplade i sølv og sort.**
- **Vi anbefaler stærkt, at produktet efterses mindst én gang om året og oftere, hvis der er tale om erhvervsmæssig anvendelse.**

Garanti og reklameret

Hvis nogen af delene bliver defekte pga. fejlbehæftet fremstilling inden for to år efter det oprindelige køb, vil Husqvarna Outdoor Products, gennem autoriserede servicereparatører, vederlagsfrit foretage reparationen eller udskifte produktet, forudsat at:-

- (a) Fejlen rapporteres direkte til det autoriserede servicecenter.
 - (b) Der kan fremvises en købsnota.
 - (c) Fejlen ikke skyldes misbrug, vanrøgt eller fejljustering fra brugerens side.
 - (d) Fejlen ikke er opstået som følge af slitage.
 - (e) Maskinen ikke er blevet efterset eller repareret, skilt ad eller pillet ved af andre personer end de af Husqvarna Outdoor Products autoriserede servicecentre.
 - (f) Maskinen ikke er blevet brugt til udlejning.
 - (g) Maskinen ikke er blevet anvendt til kommercielle formål.
- Denne garanti udgør en tilføjelse til og mindsker på ingen måde kundens lovbestemte rettigheder.

Fejl som følge af efterfølgende årsager dækkes ikke. Det er derfor vigtigt, at du læser anvisningerne i denne brugsvejledning og forstår, hvorledes maskinen skal bruges og

vedligeholdes:

Fejl der ikke er dækket af garantien

- Udskiftning af klippesnøren.
- Svigt som resultat af ikke at have rapporteret en tidligere fejl.
- Svigt som følge af slag eller lignende.
- Svigt som resultat af ikke at bruge produktet i overensstemmelse med anvisningerne og anbefalingerne i denne brugsvejledning.
- Maskiner brugt til udlejning er ikke dækket af denne garanti.
- Følgende dele betragtes som slidbare dele og deres levetid afhænger af, om de vedligeholdes regelmæssigt, følgelig er de normalt ikke dækket af en gyldig garanti: Skæretråde, Elkabel, Græspose
- **Forsigtig!** Husqvarna Outdoor Products kan under garantien ikke påtage sig ansvaret for fejl, der helt eller delvist, direkte eller indirekte skyldes monteringen af reservedele eller ekstradele, der ikke er fremstillet eller godkendt af Husqvarna, eller at maskinen er blevet modificeret på nogen måde.

Precauciones de seguridad

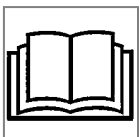


Si no se usa el Trituradora de hojas Gardenvac como es debido, puede ser peligroso. Se deberán respetar las precauciones e instrucciones de seguridad para obtener seguridad y eficiencia razonables en el uso de este aparato. El operario debe seguir las precauciones e instrucciones que figuran en este manual y en el propio aparato.

Explicación de los Símbolos de los modelos Gardenvac



Atención

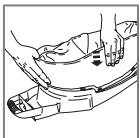


Lea las instrucciones del usuario con atención para asegurarse de que comprende todos los controles y para qué sirven.



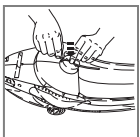
No opere el Gardenvac cuando esté lloviendo ni lo deje en el exterior cuando llueva

ANTES DE USAR SU TRITURADORA DE HOJAS GARDENVAC POR PRIMERA VEZ:

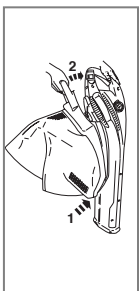


Monte la bolsa de colección en la armazón de la bolsa.

CADA VEZ QUE UTILICE SU GARDENVAC



Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red **ANTES** de instalar el cordel de corte a la cabeza de corte y sujetarla en su lugar y **ANTES DE DESMONTAR** el cordel de corte.



Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red **ANTES DE INSTALAR** la bolsa de desechos totalmente armada al producto y **ANTES DE DESMONTAR** la bolsa de desechos totalmente armada del producto. **NO CONECTE NUNCA EL PRODUCTO AL SUMINISTRO ELÉCTRICO DE LA RED HASTA QUE LA BOLSA DE DESECHOS TOTALMENTE ARMADA HAYA SIDO INSTALADA CORRECTAMENTE.**

General

1. Nunca permita a los niños o a las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilizar el Gardenvac. Las normativas locales pueden restringir la edad del operador.
2. Utilice el Gardenvac solamente de la forma y para las funciones descritas en estas instrucciones.
3. Nunca opere el Gardenvac cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicinas.
4. El operario o usuario es responsable de accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o su propiedad.

Eléctricos

1. Se recomienda el uso de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo de no más de 30 mA. Incluso con un RCD instalado, no se puede garantizar una seguridad del 100% y deberá seguirse una práctica de trabajo segura en todo momento. Compruebe el RCD siempre que lo utilice.
2. Antes de usar, examinar el cable por daños, cambiarlo si tiene señales de daño o deterioro.
3. No use el Gardenvac si los cables eléctricos están dañados o desgastados
4. Desconectar inmediatamente del suministro eléctrico si el cable está cortado, o el aislamiento está dañado. No tocar el cable eléctrico hasta que se haya desconectado el suministro eléctrico. No reparar un cable que tiene un corte o daños. Cambiarlo por uno nuevo.
5. Su cable eléctrico no debe estar enrollado. Los cables enrollados pueden sobrecalentarse y reducir la eficiencia del Gardenvac.
6. No tirar el cable por el lado de objetos agudos.
7. Siempre desconectar el suministro antes de desconectar el enchufe, conector de cable o cable de extensión.
8. Desconectar, sacar el enchufe del suministro y examinar el cable para daños o deterioro antes de enrollarlo para su almacenaje. No reparar un cable que esté dañado, cambiarlo por uno nuevo.
9. Siempre enrollar el cable con cuidado, evitando que se retuerza.
10. No agarre nunca el producto por el cable.
11. No tire nunca del cable para desenlazarlo.
12. Utilícelo sólomente con corriente alterna, de voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto.
13. Los productos Husqvarna tienen doble aislamiento según la normativa EN60335. No se deberá bajo ninguna circunstancia conectar una puesta a tierra a ninguna parte

Precauciones de seguridad

Preparación

1. Siempre use prendas de vestir adecuadas, guantes y zapatos resistentes.
2. Se recomienda el empleo de protectores para los ojos.
3. Se recomienda el uso de protección para los oídos.
4. Para prevenir irritación causada por el polvo, se recomienda el empleo de un protector facial.
5. No lleve ropas sueltas y joyería que puedan ser atraídas hacia la entrada de aire.
6. No lleve ropa con accesorios, es decir, con botones o cordones que podrían introducirse en la entrada de aire.
7. Siempre revise la trituradora de hojas Gardenvac antes de usarla, especialmente las partes de la cabeza cortadora. Reemplace la línea cortadora si está desgastada o dañada.
8. No use el equipo si tiene partes dañadas o rotas o si cualquiera de los tornillos está flojo. Mándela reparar por un ingeniero autorizado.
9. Siempre verifique que su trituradora de hojas Gardenvac se encuentre en condiciones seguras para el uso antes de emplearla.

Uso

1. Utilice el Gardenvac solamente a la luz del sol o con buena iluminación artificial.
2. No utilice el Gardenvac cuando esté lloviendo o en áreas húmedas.
3. Nunca utilice el Gardenvac cerca del agua o de estanques.
4. Sepa cómo parar el Gardenvac rápidamente en una emergencia.
5. En las cuestas, tenga cuidado con sus pies y lleve zapatos antideslizantes.
6. Nunca levante o lleve el Gardenvac por el cable.
7. Cuando esté usando la trituradora de hojas Gardenvac, mantenga a los niños, animales domésticos y espectadores a una distancia

segura.

8. Asegúrese de mantener el cabello largo lejos de la entrada de aire.
9. Mantenga todas las entradas limpias y sin basura.
10. Manténgase alerta en todo momento.
11. No trate de usar la trituradora de hojas Gardenvac si la bolsa de colección no está perfectamente montada.
12. Nunca lance los desperdicios en dirección de los espectadores.
13. No se sobreextienda. Mantenga en todo momento su equilibrio y no pierda el pie.
14. La cabeza cortadora y la línea cortadora continuarán girando después de apagar la trituradora de hojas Gardenvac.
15. Desconecte la Recortadora del suministro eléctrico:-
 - antes de desmontar o reemplazar el cordel de corte;
 - antes de desmontar o reemplazar la bolsa de desechos totalmente armada;
 - antes de dejar el Gardenvac desatendido durante cualquier período de tiempo
 - antes de limpiar un bloqueo;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar con el aparato;
 - si el Gardenvac comienza a vibrar de forma anormal. Compruebe inmediatamente. Una vibración excesiva podría causar lesiones.

Mantenimiento y almacenaje

1. Mantener todos los pernos, tornillos, y tuercas apretados para asegurar que el Gardenvac esté en buenas condiciones de trabajo.
2. Cambiar las partes gastadas o dañadas para mayor seguridad.
3. Guarde este producto en un lugar seco, asegurándose de que el cable no resulte dañado por los bordes afilados, etc.
4. Revise la bolsa de colección regularmente. Si está gastada o dañada, reemplácela.

Instrucciones de Montaje

Para poner la bolsa de desperdicios al bastidor de la bolsa

Con el bastidor en el suelo:

1. Poner primero los dos agujeros del borde de plástico de la bolsa de desperdicios a los dos puntos de fijación en el frente del bastidor de la bolsa (donde se coloca la aleta de fijación). **Ver fig. A.**
 2. Poner el próximo agujero del borde de plástico al próximo punto de fijación en el bastidor de la bolsa. **Ver fig. B.**
 3. ...hasta que todos los agujeros en el borde de plástico de la bolsa de desperdicios estén seguros al bastidor de la bolsa. **Ver fig. C.**
- **ASEGURESE DE QUE LA BOLSA DE COLECCION ESTA COLOCADA FIRMEMENTE EN LA ARMAZON DE LA BOLSA.**

Para colocar la Línea cortadora en la Cabeza cortadora (D)

- **Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red ANTES de desmontar o montar el cordel de corte.**
 - **Maneje la línea cortadora con cuidado, los bordes afilados podrían causar lesiones.**
1. Coloque la línea cortadora en la ranura de la cabeza cortadora hasta que haga clic, tal como se muestra en el **dibujo D**.
- **Asegurese de que la línea de corte esta en la posicion correcta.**
 - **SÓLO UTILIZAR HILO DE NYLON ESPECIFICO PARA ESTE PRODUCTO. VER ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO PARA MÓS DETALLES DEL MODELO.**

Instrucciones de Montaje

- **Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red ANTES DE DESMONTAR O REEMPLAZAR la bolsa de desechos totalmente armada.**
- **La cabeza cortadora y la línea cortadora continuarán girando después de apagar la trituradora de hojas Gardenvac.**

Para colocar la bolsa de desperdicios en el aparato (E)

Importante No apretar el mecanismo de disparo al instalar la bolsa de desechos (E1)

1. Asegúrese de que la aleta de la bolsa está horizontal tal como se muestra en el **dibujo E2**.
2. Coloque el armazón de la bolsa en la abrazadera de la parte inferior del aparato. **Véase el dibujo E3**.
3. Levante el mango hacia el aparato hasta que el sujetador de la bolsa entre en su sitio (E4).

Para quitar la bolsa de desperdicios del aparato (F)

1. Empuje con cuidado hacia abajo el sujetador de la bolsa (F1) **Vea la Fig. F**.
2. Abaje el mango del armazón de la bolsa alejándolo del aparato.
3. Desplace hacia adelante el armazón de la bolsa.

Colocación del pasador del asidero (G)

1. Coloque el pasador del asidero en la ranura que lleva el aparato para dicho fin y hágalo entrar en su sitio. **Véase el dibujo G**
2. Repita la operación en el otro lado.

Colocación del asidero (H)

1. Coloque el asidero sobre los pasadores del mismo colocados en cada lado del aparato.
2. Gire los ajustadores del asidero en sentido contrario al movimiento de las agujas del reloj para que dicho asidero quede firmemente ajustado. **Véase el dibujo H**
3. El asidero puede graduarse mediante tres giros completos de los ajustadores en sentido contrario a las agujas del reloj, moviendo el asidero a la posición requerida y volviéndolo a fijar tal como se describe en 2.

Colocación de la garnición del hombro (J), (K), (L)

1. Correa de hilo a través de las ranuras en la manilla. **véase el dibujo J**.
2. Correa de hilo a través de la hebilla. **véase el dibujo K1**.

Modo de Empleo

ATENCIÓN Se recomienda el empleo de protectores para los ojos. Se recomienda el uso de protección para los oídos. Para prevenir irritación causada por el polvo, se recomienda el empleo de un protector facial. Nunca lance los desperdicios en dirección de los espectadores. No emplee la trituradora de hojas Gardenvac si está lloviendo. No deje la trituradora de hojas Gardenvac bajo la lluvia.

IMPORTANTE: SU GARDENVAC NO FUNCIONARÁ HASTA QUE ESTÉN INSTALADOS CORRECTAMENTE LA BOLSA DE DESECHOS TOTALMENTE ARMADA Y SU SOPORTE.

ANTES DE USAR: ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA HUECOS ENTRE LA BOLSA DE DESPERDICIOS Y EL APARATO.

- La trituradora de hojas Gardenvac tiene tres modos de operación.
- Pueden seleccionarse moviendo el indicador de modalidad para ajustar la boquilla a la modalidad de sople, aspiración o aspiración con chorro de aire.
- En la modalidad de aspiración y aspiración con chorro de aire el Gardenvac triturará las hojas etc.

M - MODALIDAD DE SOPLO

Posición 1 - Modalidad de Soplo El Gardenvac despeja con aire a presión los desperdicios de patios, senderos, vías de acceso, césped, arbustos, arriates, etc.

Para usarlo como soplador

1. Seleccione la posición 1 en el indicador de modalidad. **Véase el dibujo M**.
2. Dirija la boquilla hacia el suelo.
3. Para la puesta en marcha, apriete el gatillo.

4. Colóquese a corta distancia de los desperdicios que deban soplar.
5. Dirija la boquilla hacia los desperdicios y avance lentamente.
6. Para terminar, suelte el gatillo.

N - MODALIDAD DE ASPIRACIÓN

Posición 2 - Modalidad de Aspiración En esta posición, el Gardenvac recoge hojas, papeles, desperdicios, botes, etc. **IMPORTANTE: QUITE LA LÍNEA DE NYLON ANTES DE ASPIRAR LATAS**

Para usarlo como aspirador

1. Seleccione la posición 2 en el indicador de modalidad. **Véase el dibujo N**.
2. Coloque la boquilla ligeramente por encima de los desperdicios, apriete el gatillo, y mueva la boquilla ligeramente de acá para allá.
3. No empuje la boquilla contra los desperdicios puesto que ello reduce su efectividad.
4. Para terminar, suelte el gatillo .

P - MODALIDAD DE ASPIRACIÓN CON CHORRO DE AIRE

Posición 3 - Modalidad de Aspiración con Chorro de Aire Esta posición se usa para recoger desperdicios húmedos o pegajosos. Dirige un pequeño chorro de aire hacia el suelo para soltar el material adherido.

Para usarlo como aspirador con chorro de aire

1. Seleccione la posición 3 en el indicador de modalidad. **Véase el dibujo P**
2. Coloque la boquilla encima y ligeramente por delante de los desperdicios y apriete el gatillo.
3. Desplace lentamente la boquilla sobre los desperdicios. Con este movimiento, el chorro de aire desprende el material del suelo.
4. Para terminar, suelte el gatillo.

Vaciado de la Gardenvac

- **Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red ANTES DE DESMONTAR O REEMPLAZAR la bolsa de desechos totalmente armada.**
1. Retire la bolsa de desperdicios tal como se describe en la **página 3**.
 2. Vacíe la bolsa sujetando el asidero moldeado por la parte superior de la bolsa, y el asidero de tela por la parte inferior de la bolsa. **Véase el dibujo Q.**
- NO PONGA LAS MANOS EN LA BOLSA CUANDO LA ESTÁ VACIANDO. DESPERDICIOS CORTANTES TALES COMO LATAS PUEDEN CAUSAR HERIDAS.**
3. Ponga la aleta en su sitio antes de colocarla tal como se describe en la **página 3**.

Cómo cuidar el Trituradora de hojas Gardenvac

ATENCIÓN

Nunca se deberá usar agua para limpiar el Trituradora de hojas Gardenvac. Use solamente un trapo seco. Evite el uso de productos químicos o disolventes; algunos de ellos pueden destruir componentes esenciales de plástico.

Después de usar la trituradora de hojas Gardenvac (R1, R2, R3 & R4)

1. Antes de limpiar la trituradora de hojas Gardenvac, apague y desconecte de la fuente de corriente.
 2. Siempre vacíe la bolsa de colección.
 3. Tenga especial cuidado al limpiar alrededor del área de corte, la cabeza cortadora y la bolsa colector (R1).
- **Tenga cuidado al limpiar alrededor del área de la línea cortadora - los bordes afilados podrían causar lesiones.**
4. Revise la línea cortadora y reemplácela si está desgastada o dañada.
 5. Utilice un cepillo suave para retirar desperdicios de todas las entradas de aire. (R2)
 6. Retire porquería y desperdicios de la aleta con una herramienta apropiada. (R3).
 7. Limpie la trituradora de hojas Gardenvac con un paño suave y seco. (R4).

Para reemplazar la Línea cortadora (R5 & R6)

- **Antes de reemplazar la línea cortadora, apague y desconecte el equipo de la fuente de corriente.**
 - **Maneje la línea cortadora con cuidado - los bordes afilados pueden causar lesiones.**
1. Quite la bolsa de colección del producto. **Véase página 3.**
 2. Quite la línea cortadora, (R5), y deshágase de ella de manera que no implique peligro.
 3. Si se rompiera la línea cortadora cuando está haciendo uso de ella - utilice una herramienta apropiada para extraer la línea. (R6).
 4. Coloque la línea cortadora nueva en la ranura que se encuentra en la cabeza cortadora. Asegúrese de que la línea cortadora está colocada en la posición correcta. **Véase página 2.**
 5. Coloque la bolsa de colección en su lugar. **Véase página 3.**

Para guardar su trituradora de hojas Gardenvac

Guarde este producto en un lugar seco, asegurándose de que el cable no resulte dañado por los bordes afilados, etc.

Sugerencias para la Localización de Averías

Si no funciona

1. ¿Está conectada?
2. ¿Ha montado correctamente la bolsa de colección al producto?
3. Revise el fusible en el enchufe. Si está fundido, reemplácelo.
4. ¿Se vuelve a fundir el fusible?
Desconecte inmediatamente de la fuente de corriente y consulte a su Centro de Servicio/Agente/Distribuidor.

Si no sopla bien

1. Las entradas de aire están bloqueadas. Límpielas.
2. ¿La perilla de control no está en la posición correcta?
3. ¿Sigue sin soplar bien?
Desconecte inmediatamente de la fuente de corriente y consulte a su Centro de Servicio/Agente/Distribuidor.

Si no aspira bien

1. Las entradas de aire están bloqueadas. Límpielas.

2. ¿La perilla de control no está en la posición correcta?

3. ¿Sigue sin aspirar bien?

Desconecte inmediatamente de la fuente de corriente y consulte a su Centro de Servicio/Agente/Distribuidor.

Vibración excesiva

1. La línea cortadora está dañada - reemplace con una línea cortadora nueva.
2. Asegúrese de que la bolsa de colección está montada correctamente.
3. Si la vibración excesiva persiste.
Desconecte inmediatamente de la fuente de corriente y consulte a su Centro de Servicio/Agente/Distribuidor.

Si no tritura bien

1. La línea cortadora está dañada - reemplace con una línea cortadora nueva.
2. **PARA PROLONGAR LA VIDA DE LA LÍNEA DE CORTE.** La trituradora de hojas se ha diseñado para triturar hojas. Si está recogiendo grandes cantidades de otros materiales, quite la línea cortadora.

Información Ecológica

Husqvarna Outdoor Products fabrica sus productos bajo el Sistema de Gestión Ambiental (ISO 14001) utilizando siempre que sea práctico hacerlo, componentes fabricados de la forma más responsable con el medio ambiente, según los procedimientos de la empresa y con el potencial de poder reciclarlos al final de la vida útil del producto.

- El embalaje es reciclable y los componentes de plástico han sido etiquetados (siempre que sea práctico) para el reciclado categorizado.
- Deberá eliminar el producto al final de su vida útil de forma responsable con el medio ambiente.
- Si fuera necesario, consulte con la autoridad local para obtener información acerca de la mejor forma de desechar el producto.

Recomendaciones de Servicio

- **Su producto está identificado como único por una etiqueta de régimen del producto en color plata y negro.**
- **Recomendamos encarecidamente servir su máquina por lo menos cada doce meses, más a menudo en una aplicación profesional.**

Garantía y política de garantía

Si se hallara cualquier pieza defectuosa debido a fabricación incorrecta dentro de dos años de la compra original, Husqvarna Outdoor Products a través de sus reparadores de servicio autorizados, efectuarán la reparación o la sustitución sin cobro alguno, con tal de que:-

- (a) Se informe el fallo directamente al Reparador Autorizado.
 - (b) Se provea prueba de compra.
 - (c) El fallo no es el resultado de maltrato, descuido o mal ajuste por el usuario.
 - (d) El fallo no haya ocurrido por uso y desgaste normal.
 - (e) La máquina no haya tenido reparaciones o servicio, desmantelaje o interferencia por personas sin la autorización de Husqvarna Outdoor Products.
 - (f) La máquina no haya tenido uso de alquiler.
 - (g) La máquina es la propiedad del comprador original.
 - (h) La máquina no se haya usado fuera del país para el cual se especificó.
 - (i) La máquina no haya tenido uso comercial.
- Esta garantía es adicional a, y de ninguna manera disminuye, los derechos legales del cliente.

Fallos debidas a lo siguiente no están cubiertas, por lo tanto es importante que usted lea las instrucciones contenidas en este Manual del Operario y comprenda como se opera y mantiene su máquina:

Fallos no cubiertas por la garantía

- Sustitución de la línea cortante.
- Fallos que resulten de no haber informado un fallo inicial.
- Fallos que resulten de impactos repentinos.
- Fallos que resulten del uso impropio del producto y no de acuerdo a las instrucciones y recomendaciones contenidas en este Manual del Operario.
- Máquinas que se usen para alquiler no están cubiertas por esta garantía.
- Los artículos que se enumeran a continuación se consideran partes de desgaste y su vida depende del mantenimiento regular y no son por lo tanto materia válida para reclamar de garantía: Cordel de corte, Cable de Suministro Eléctrico, Bolsa de desechos.
- **Atención!**
Husqvarna Outdoor Products no acepta responsabilidad bajo la garantía por defectos causados total o parcial, directa o indirectamente por el montaje de repuestos o partes adicionales que no sean de manufactura aprobada por Husqvarna Outdoor Products, o si la máquina ha sido modificada en cualquier forma.

Precauções de segurança



Se não for usado correctamente este Triturador de Folhas Gardenvac pode ser muito perigoso. Os avisos e as instruções de segurança devem ser respeitados para garantir uma segurança e eficiência razoáveis ao usar este produto. O operador é responsável pelo cumprimento dos avisos e instruções neste manual e na máquina.

Explicação dos Símbolos no Gardenvac



Cuidado

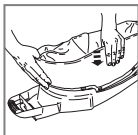


Leia as instruções do utilizador cuidadosamente para ter a certeza de que compreende todos os controlos e a sua função.



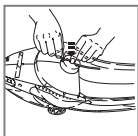
Não use a máquina Gardenvac à chuva nem a deixe ao ar livre quando estiver a chover.

ANTES DE UTILIZAR O TRITURADOR DE FOLHAS GARDENVAC ELA PRIMEIRA VEZ

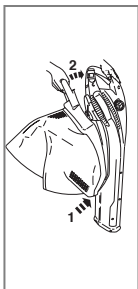


Faça a montagem do saco de detritos na armação do saco.

SEMPRE QUE USAR A SUA MÁQUINA GARDENVAC



Desligue e retire da fonte de alimentação **ANTES DE** colocar a linha de corte na cabeça de corte e de encaixar em posição e **ANTES DE RETIRAR** a linha de corte.



Desligue e retire da fonte de alimentação **ANTES DE COLOCAR e ANTES DE RETIRAR** o saco de detritos já montado do produto. **NUNCA LIGUE O PRODUTO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO SEM O SACO DE DETRITOS JÁ MONTADO ESTAR CORRECTAMENTE COLOCADO.**

Em geral

1. Não permita a utilização da máquina Gardenvac por crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
2. Utilize a máquina Gardenvac apenas do modo e para as funções descritas nestas instruções.
3. Nunca use a máquina Gardenvac quando estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
4. O operador ou utente é responsável por acidentes que ocorram a outras pessoas na sua propriedade.

Electricidade

1. Recomenda-se a utilização de um dispositivo de corrente residual (R.C.D. – Residual Current Device) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA. Mesmo com um dispositivo de corrente residual instalado não é possível garantir 100% de segurança, devendo adoptar-se sempre práticas de trabalho seguras. Verifique o seu dispositivo de corrente residual sempre que o utilizar.
2. Antes de utilizar a máquina de cortar relva verifique se o cabo eléctrico está danificado, se estiver em mau estado substitua-o.
3. Não use a máquina Gardenvac se os cabos eléctricos estiverem danificados ou desgastados.
4. Se o cabo eléctrico se cortar ou se a isolamento se danificar desligue imediatamente da electricidade. Não toque no cabo eléctrico até que esteja desligado da electricidade. Não repare um cabo danificado, substitua-o.
5. O cabo eléctrico deve estar desenrolado; os cabos eléctricos enrolados podem sobreaquecer e reduzir a eficácia da sua máquina Gardenvac.
6. Não puxe o cabo à volta de objectos afiados.
7. Desligue sempre a máquina antes de desligar a tomada ou os cabos de extensão.
8. Desligue a máquina, desligue a tomada e certifique-se de que os cabos não estão danificados **antes** de enrolar o cabo para guardar. Não repare um cabo em mau estado, substitua-o.
9. Enrole o cabo com cuidado evitando que forme nós.
10. Nunca transporte o produto pegando pelo cabo.
11. Nunca puxe pelo cabo para desligar qualquer uma das fichas.
12. Utilize apenas uma tensão de alimentação de CA como está indicado no rótulo das especificações do produto.
13. Os produtos Husqvarna possuem isolamento duplo, em conformidade com a norma EN60335. Em circunstância alguma deve ligar uma terra a qualquer parte do produto.

Precauções de segurança

Preparação

1. Use sempre roupas adequadas, luvas e sapatos resistentes.
2. Recomenda-se utilizar protecção para os olhos.
3. É recomendado o uso de protecção para os ouvidos.
4. Para evitar que a poeira cause irritação, recomenda-se usar uma máscara facial.
5. Não use roupas soltas ou artigos de joalheria que possam ser aspirados pelo orifício de entrada de ar.
6. Não use vestuário com acessórios como, por exemplo, botões de cavilha ou cordões, que possam ser aspirados pela admissão de ar.
7. Inspeccione o Triturador de Folhas Gardenvac antes de o utilizar, especialmente as peças da cabeça de corte. Substitua a linha de corte se estiver desgastada ou danificada.
8. Não utilize a máquina se qualquer peça estiver danificada ou quebrada ou se qualquer parafuso estiver solto. Leve-a para ser consertada por um técnico autorizado.
9. Verifique sempre se o Triturador de Folhas Gardenvac funciona com segurança antes de o utilizar.

Utilização

1. Use a máquina Gardenvac apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
2. Não use a máquina Gardenvac quando está a chover ou em áreas húmidas e molhadas.
3. Nunca use a máquina Gardenvac dentro ou perto de água ou de pequenos lagos.
4. Aprenda a parar a máquina Gardenvac rapidamente numa situação de emergência.
5. Em declives, equilibre-se com cuidado e use calçado antiderrapante.
6. Nunca pegue nem transporte a máquina Gardenvac segurando pelo cabo.
7. Mantenha crianças, animais e observadores a uma distância segura quando utilizar o Triturador de Folhas Gardenvac.

8. Mantenha os cabelos compridos afastados do orifício de entrada de ar.
9. Mantenha todos os orifícios de entrada de ar sem detritos.
10. Mantenha-se sempre alerta.
11. Não tente utilizar o Triturador de Folhas Gardenvac sem o saco de detritos estar completamente instalado.
12. Nunca deixe a máquina soprar os detritos sobre os observadores.
13. Não tente alcançar lugares que estão para além do alcance do cabo. Mantenha-se sempre firme e bem equilibrado.
14. A cabeça de corte e a linha de corte continuam a girar depois de desligar a máquina.
15. Retire a ficha da tomada eléctrica:-
 - antes de retirar ou colocar a linha de corte;
 - antes de retirar ou colocar o saco de detritos já montado;
 - antes de deixar a máquina Gardenvac sem supervisão por um período de tempo qualquer;
 - antes de limpar uma obstrução;
 - antes de verificar, limpar ou executar qualquer trabalho na máquina;
 - se a máquina Gardenvac começar a vibrar anormalmente. Verifique imediatamente. Uma vibração excessiva pode provocar ferimentos.

Guardar e Manter

1. Mantenha todos as porcas de parafuso, parafusos e roscas apertados para ter a certeza que o Gardenvac está em condição segura de trabalho.
2. Por razões de segurança substitua as peças gastas ou danificadas.
3. Guarde sempre a máquina num lugar seco para evitar qualquer probabilidade do cabo se danificar sobre arestas afiadas, etc.
4. Inspeccione o saco de recolha regularmente. Se o saco de recolha se rasgar ou se danificar, substitua-o.

Instruções de Montagem

Para Colocar o Saco de Aparas na Armação Com a armação do saco colocada no chão:-

1. Introduza os dois primeiros orifícios do aro de plástico do saco de aparas sobre os dois primeiros locais de posicionamento da frente da armação do saco (onde está presa a aba das aparas). **Veja a Figura A.**
 2. Coloque o orifício seguinte do aro de plástico no local de posicionamento seguinte da armação do saco. **Veja a Figura B.**
 3. ...até todos os orifícios do aro de plástico do saco de aparas estarem bem presos na armação do saco. **Veja a Figura C.**
- **ASSEGURE-SE DE QUE O SACO DE DETRITOS ESTÁ MONTADO COM SEGURANÇA NA ARMAÇÃO DO SACO.**

Para colocar a Linha de Corte na Cabeça de Corte (D)

- **Desligue e retire da fonte de alimentação ANTES de retirar ou colocar a linha de corte.**
 - **Manipule a linha de corte com cuidado - as arestas afiadas podem causar ferimentos.**
1. Coloque a linha de corte na ranhura situada na cabeça de corte e encaixe-a como está indicado na **Figura D.**
- **Assegure-se de que a linha de corte está correctamente posicionada.**
 - **UTILIZE APENAS A LINHA DE CORTE ESPECIFICADA PARA ESTE PRODUTO. PARA INFORMAÇÃO SOBRE OS PORMENORES DO MODELO, CONSULTE A ETIQUETA DE VALORES NOMINAIS DO PRODUTO.**

Instruções de Montagem

- **Desligue e retire da fonte de alimentação ANTES DE RETIRAR OU COLOCAR o saco de detritos já montado.**
- **A cabeça de corte e a linha de corte continuam a girar depois de desligar a máquina.**

Como montar o saco de detritos (E)

Importante Não aperte o gatilho quando instalar o saco de detritos (E1).

1. Certifique-se de que a aleta de detritos está na posição horizontal como se indica na **Fig. E1**.
2. Posicione a armação do saco no grampo da parte inferior da máquina. **Fig. E2**.
3. Levante a pega na direcção da máquina até engatar a lingueta do saco (E3).

Como retirar o saco de detritos da máquina (F)

1. Com cuidado carregue na lingueta do saco (F1) para baixo. **Veja a Fig. F**.
2. Baixe a pega da armação do saco afastando-a da máquina.
3. Movimente a armação do saco para a frente.

Colocação do parafuso manual (G)

1. Posicione o parafuso da pega na respectiva ranhura da máquina e deslize-o de maneira a ficar na posição correcta. **Veja a Fig. G**.
2. Repita no lado oposto.

Colocação da Pega (H)

1. Posicione a pega nos respectivos parafusos nos dois lados da máquina.
2. Prenda a pega rodando os botões da mesma no sentido dos ponteiros de um relógio. **Veja a Fig. H**.
3. A pega pode ser ajustada rodando os botões da pega 3 voltas completas no sentido oposto aos dos ponteiros de um relógio, movendo a pega para a posição desejada e tornando a prendê-la como se descreve acima em 2.

Colocação das Correias dos Ombros (J), (K) e (L)

1. Passe a correia através da ranhura da pega. **Veja a Fig. J**.
2. Passe a correia através da fivela. **Veja a Fig. K1**.

Como Usar

AVISO Recomenda-se utilizar protecção para os olhos. É recomendado o uso de protecção para os ouvidos. Para evitar que a poeira cause irritação, recomenda-se usar uma máscara facial. Nunca deixe a máquina soprar os detritos sobre os observadores. Não utilize o Triturador de Folhas Gardenvac à chuva. Nunca deixe o seu Triturador de Folhas Gardenvac ao ar livre quando chove.

IMPORTANTE: A SUA MÁQUINA GARDENVAC NÃO FUNCIONA SEM O SACO DE DETRITOS JÁ MONTADO E A ARMAÇÃO DO MESMO ESTAREM CORRECTAMENTE COLOCADOS. ANTES DE UTILIZAR: CERTIFIQUE-SE DE QUE NÃO EXISTEM FOLGAS ENTRE O SACO DE DETRITOS E A MÁQUINA.

- O Triturador de Folhas Gardenvac três modos de operação.
- Estes podem ser seleccionados movendo o indicador de modo para ajustar a posição do bocal para o modo de soprar, vácuo ou alto vácuo.
- Nos modos de vácuo e alto vácuo, o Gardenvac tritura folhas, etc.

M - MODO DE SOPRAR

Posição 1 - Modo de soprar O Gardenvac soprará os detritos de pátios, caminhos, entradas para carros, relvados, arbustos, bordas, etc.

Usando como um soprador

1. Selecciona a posição 1 no indicador de modo. **Veja a Fig. M**.
2. Aponte o bocal para o chão.
3. Para começar, aperte o gatilho.
4. Afaste-se dos detritos que vão ser limpos.

5. Aponte o bocal para os detritos e aproxime-se lentamente.
6. Para parar, solte o gatilho.

N - MODO DE VÁCUO

Posição 2 - Modo de vácuo Nesta posição o Gardenvac apanha folhas, papel, lixo, latas, etc. **IMPORTANTE: RETIRE A LINHA DE NYLON ANTES DE ASPIRAR LATAS**

Usando como um vácuo

1. Selecciona a posição 2 no indicador de modo. **Veja a Fig. N**.
2. Posicione o bocal ligeiramente acima dos detritos, aperte o gatilho, e movimente lentamente para a frente e para trás.
3. Não force o bocal sobre os detritos pois isto irá prejudicar o seu desempenho.
4. Para parar, solte o gatilho.

P - MODO DE ALTO VÁCUO

Posição 3 - Modo de alto vácuo Esta posição destina-se a ser usada para recolher os detritos molhados ou difíceis. **Dirige um pequeno jacto de ar para o chão, o que irá soltar o material difícil.**

Usando como alto vácuo

1. Selecciona a posição 3 no indicador de modo. **Veja a Fig. P**.
2. Posicione o bocal acima e ligeiramente à frente dos detritos e aperte o gatilho.
3. Lentamente mova o bocal para trás por cima dos detritos. Isto permite que o jacto de ar levante os detritos do chão.
4. Para parar, solte o gatilho.

Para esvaziar o seu Gardenvac

- **Desligue e retire da fonte de alimentação ANTES DE RETIRAR OU COLOCAR o saco de detritos já montado.**
1. Retire o saco de detritos de acordo com a descrição da **página 3**.
 2. Esvazie o saco de detritos segurando pela pega moldada do topo do saco e pela pega em tecido do fundo do saco. **Veja a Fig. Q.**
 3. **NÃO PONHA AS MÃOS DENTRO DO SACO QUANDO O ESVAZIAR, VISTO QUE DETRITOS CORTANTES PODEM CAUSAR FERIMENTOS.**
Ponha a aleta de detritos novamente em posição antes de tornar a montar, como está descrito na **página 3**.

Cuidados a Ter Com o Seu Triturador de Folhas Gardenvac

AVISO

Nunca use água na limpeza do Triturador de Folhas Gardenvac. Use só um pano seco. Não limpe com produtos químicos ou solventes; alguns podem destruir peças de plástico críticas.

Depois de Utilizar o Triturador de Folhas Gardenvac (R1, 2, 3 & 4)

1. Desligue e retire da tomada de alimentação da corrente antes de limpar o Triturador de Folhas Gardenvac.
2. Esvazie sempre o saco de detritos.
3. Tenha muito cuidado ao limpar à volta da área cortadora, da cabeça de corte e da calha de recolha (**R1**).
- **Tome cuidado ao limpar em volta da área da linha de corte - as arestas afiadas podem causar ferimentos.**
4. Inspeccione a linha de corte e substitua esta se estiver desgastada ou danificada.
5. Utilizando uma escova macia remova os detritos de todas as entradas de ar. (**R2**)
6. Remova a sujidade e os detritos que se encontram na aleta com uma ferramenta adequada. (**R3**)

7. Limpe o Triturador de Folhas Gardenvac com um pano seco macio. (**R4**)

Substituição da Linha de Corte (R5 & R6)

- Desligue e retire da tomada de alimentação da corrente antes de substituir a linha de corte.
 - Manipule a linha de corte com cuidado - as arestas afiadas podem causar ferimentos.
1. Retire o saco de detritos da máquina. **Veja a página 3.**
 2. Retire a linha de corte, (**R5**), e descarte de maneira segura.
 3. Se a linha de corte se partir durante a utilização - utilize uma ferramenta adequada para levantar a linha do local onde se encontra. (**R6**).
 4. Posicione a linha de corte dentro da ranhura da cabeça de corte. Assegure-se de que a linha de corte está correctamente posicionada. **Veja a página 2.**
 5. Ponha o saco de detritos de volta na máquina. **Veja a página 3.**
- Como guardar o Triturador de Folhas Gardenvac**
Guarde sempre a máquina num lugar seco para evitar qualquer probabilidade do cabo se danificar sobre arestas afiadas, etc.

Sugestões Para Localizar Avarias

O aparelho não funciona

1. O aparelho está ligado?
2. O saco de detritos já montado está correctamente colocado na máquina?
3. Inspeccione o fusível na ficha; se estiver queimado, substitua-o.
4. O fusível continua a queimar?
Desligue imediatamente da tomada de alimentação da corrente e consulte o Centro de Assistência/ Concessionário/Distribuidor local

Aspiração Insuficiente

1. Os orifícios de entrada de ar estão bloqueados; limpe todos os orifícios de entrada de ar.
2. O indicador de modo não está na posição correcta?
3. Persiste a aspiração insuficiente?
Desligue imediatamente da tomada de alimentação da corrente e consulte o Centro de Assistência/ Concessionário/Distribuidor local

Vácuo/Alto Vácuo Insuficientes

1. Os orifícios de entrada de ar estão bloqueados; limpe todos os orifícios de entrada de ar.
2. O indicador de modo não está na posição correcta?

3. Persiste o Vácuo/Alto Vácuo insuficientes?
Desligue imediatamente da tomada de alimentação da corrente e consulte o Centro de Assistência/ Concessionário/Distribuidor local
- ### Vibração Excessiva
1. A linha de corte está danificada - substitua por uma nova linha de corte.
 2. Assegure-se de que o saco de detritos já montado está correctamente colocado na máquina
 3. Persiste a vibração excessiva?
Desligue imediatamente da tomada de alimentação da corrente e consulte o Centro de Assistência/ Concessionário/Distribuidor local

Trituração Insuficiente

1. A linha de corte está danificada - substitua por uma nova linha de corte.
2. **PARA PROLONGAR A VIDA DA LINHA DE CORTE**
O Triturador de Folhas foi concebido para triturar folhas. Se recolher grandes quantidades de quaisquer outros detritos - retire a linha de corte.

Informação Ambiental

Os produtos Husqvarna Outdoor Products são fabricados ao abrigo de um Sistema de Gestão Ambiental (ISO 14001) usando, sempre que possível, componentes fabricados da maneira mais responsável para com o ambiente, de acordo com os procedimentos da empresa, e com o potencial de reciclagem no fim da vida útil dos mesmos.

- A embalagem é reciclável e os componentes plásticos foram identificados com uma etiqueta (sempre que possível) para facilitar a reciclagem por categorias.
- Ao eliminar o produto no fim da sua vida útil é necessário estar alerta para as questões ambientais.
- Se necessário, contacte as autoridades locais para obter informações relativas à eliminação.

Recomendações para Manutenção

- **O seu produto está identificado de forma única por uma etiqueta prateada e preta com as especificações do produto.**
- **Recomendamos vivamente que providencie a manutenção do seu produto pelo menos uma vez por ano, ou com mais frequência no caso de o utilizar numa aplicação profissional.**

Garantia e Política de Garantia

Se uma peça estiver defeituosa devido a defeito de fabrico dentro do prazo de dois anos da data da compra original, a Husqvarna Outdoor Products efectuará a sua reparação ou substituição por intermédio dos seus Agentes de Reparações Autorizados sem encargos para o cliente, desde que:

- (a) O Centro de Serviços Autorizado seja informado directamente.
 - (b) Seja apresentada prova de compra.
 - (c) A avaria não seja devido a uso impróprio, negligência ou tentativa de reparação pelo utente.
 - (d) A avaria não tenha ocorrido durante a utilização normal.
 - (e) A máquina não tenha sido reparada, desmontada ou forçada por uma pessoa não autorizada pela Husqvarna Outdoor Products.
 - (f) A máquina não tenha sido alugada.
 - (g) A máquina pertença à pessoa que a comprou.
 - (h) A máquina não tenha sido usada fora do país para que foi designada.
 - (i) A máquina não tenha sido usada para comércio.
- Esta garantia é adicional e não diminui os direitos estatutários do cliente.

As avarias devido aos motivos seguintes não são cobertas pela garantia, por isso é imputante que leia as instruções neste Manual e compreenda como usar e manter a máquina em boas condições:

Avarias que a garantia não cobre

- Como substituir a linha de corte.
- Avarias resultantes da não comunicação de uma avaria prévia.
- Avarias resultantes de um embate brusco.
- Avarias resultantes do uso indevido do produto, contrário às instruções e recomendações deste Manual.
- Máquinas para alugar não estão cobertas por esta garantia.
- Os seguintes artigos são peças que necessitam substituição, a sua duração depende de manutenção regular, por isso normalmente não são cobertas pela garantia: Linhas de Corte, cabo eléctrico de alimentação, Saco de Detritos.
- **Cuidado!**

A Husqvarna Outdoor Products não toma responsabilidade nem por avarias causadas totalmente ou em parte, directa ou indirectamente pela reparação ou substituição de peças ou peças adicionais que não são manufacturadas ou aprovadas pela Husqvarna Outdoor Products, nem quando a máquina foi modificada.

Precauzioni per la sicurezza



Usare il Tritafoglie Gardenvac nella maniera appropriata onde evitare infortuni. Seguire le avvertenze e le istruzioni per un uso ragionevolmente sicuro ed efficiente di questo prodotto. Spetta all'utilizzatore attenersi alle avvertenze e istruzioni riportate in questo manuale a corredo del prodotto.

Significato dei simboli su Gardenvac



Avvertimento

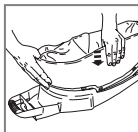


Leggere attentamente le istruzioni per l'utilizzatore e controllare di aver capito a fondo il funzionamento di tutti i comandi.



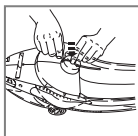
Non usare il Gardenvac sotto la pioggia né lasciarlo esposto alle intemperie.

PRIMA DI USARE PER LA PRIMA VOLTA IL VOSTRO TRITAFOGIE GARDENVAC

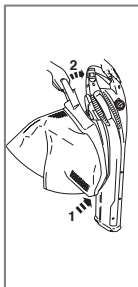


Assemblare al telaio la sacca per detriti.

OGNI VOLTA CHE VIENE USATO IL GARDENVAC



Spegnere e scollegarlo dall'alimentazione di rete **PRIMA** di montare il filo di taglio sulla testa di taglio e di agganciarlo in sede e **PRIMA DI TOGLIERE** il filo di taglio.



Spegnere e scollegarlo dall'alimentazione di rete **PRIMA DI MONTARE** e **PRIMA DI TOGLIERE** il sacco di raccolta completamente assemblato dal prodotto. **NON COLLEGARE MAI IL PRODOTTO ALL'ALIMENTAZIONE DI RETE FINO A QUANDO IL SACCO DI RACCOLTA COMPLETAMENTE ASSEMBLATO NON È STATO MONTATO CORRETTAMENTE**

Generalità

1. Non permettere mai a bambini o a persone non a conoscenza di queste istruzioni di usare il Gardenvac. I regolamenti locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.
2. Usare il Gardenvac solo nel modo e per gli impieghi descritti in queste istruzioni.
3. Non usare mai il Gardenvac quando si è stanchi, ammalati o sotto l'effetto di alcool, droghe o medicine.
4. L'operatore o l'utilizzatore è responsabile per eventuali incidenti verso terzi o ai loro beni nonché per i pericoli cui questi vanno incontro.

Componenti elettrici

1. Si raccomanda l'impiego di un interruttore per corrente residua (R.C.D.) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA. Anche con l'installazione di un R.C.D. non è possibile garantire una sicurezza totale ed è necessario adottare sempre delle norme di lavoro sicure. Controllare l'interruttore R.C.D. ogni volta che lo usate.
2. Prima dell'uso, esaminare il cavo per eventuali danni e sostituirlo se è danneggiato o logorato.
3. Non usare il Gardenvac se i cavi elettrici sono danneggiati o usurati.
4. Scollegare immediatamente la macchina dalla presa di corrente se si taglia il cavo oppure se il rivestimento isolante è danneggiato. Toccare il cavo elettrico solo dopo aver scollegato la macchina dalla presa di corrente. Non riparare un cavo tagliato o danneggiato, bensì sostituirlo con uno nuovo.
5. Il cavo elettrico deve essere srotolato, dei cavi arrotolati possono surriscaldarsi e ridurre l'efficacia del Gardenvac.
6. Mai tirare il cavo se avvolto attorno ad oggetti appuntiti.
7. Spegnere il tosaerba prima di staccare la spina dalla presa di corrente, il connettore per il cavo o la prolunga.
8. Spegnere il tosaerba, staccare la spina ed esaminare il cavo di alimentazione per segni di danni o logorio prima di avvolgerlo per riporre la macchina.
9. Avvolgere sempre il cavo con cautela per evitare di attorcigliarlo.
10. Non trasportare mai il prodotto tramite il cavo.
11. Non scollegare mai le spine tirando il cavo.
12. Il voltaggio deve corrispondere a quella indicata sull'etichetta del prodotto.
13. I prodotti Husqvarna dispongono di doppio isolamento conforme alla normativa EN60335. Non eseguire per nessun motivo un collegamento a terra su una qualsiasi parte del prodotto.

Precauzioni per la sicurezza

Preparation

1. Indossare indumenti adatti, guanti e scarpe pesanti.
2. Si raccomanda di usare degli occhiali di protezione.
3. Si raccomanda l'uso di protettori auricolari.
4. Per evitare che la polvere irriti il viso, si consiglia di usare una maschera.
5. Non indossare indumenti sciolti o gioielli che possano venire tirati dentro il condotto dell'aria.
6. Non indossare indumenti con parti sciolte tipo cinture o cinghiette, che potrebbero essere aspirate nell'aspirazione dell'aria.
7. Prima di usarlo, ispezionare tutta l'unità, in particolare le parti del gruppo di taglio. Sostituire il filo se logorato o danneggiato.
8. Non usarlo se una parte è danneggiata o rotta oppure se le viti si sono allentate. Portarlo da un esperto.
9. Prima di usarlo, controllare sempre che il Tritafoglie Gardenvac possa essere usato con sicurezza.
8. Mantenha os cabelos compridos afastados do orifício de entrada de ar.
9. Mantenha todos os orifícios de entrada de ar sem detritos.
10. Mantenha-se sempre alerta.
11. Não tente utilizar o Triturador de Folhas Gardenvac sem o saco de detritos estar completamente instalado.
12. Nunca deixe a máquina sopra os detritos sobre os observadores.
13. Não tente alcançar lugares que estão para além do alcance do cabo. Mantenha-se sempre firme e bem equilibrado.
14. A cabeça de corte e a linha de corte continuam a girar depois de desligar a máquina.
15. Staccare la spina dalla presa di corrente:
 - prima di scollegare o sostituire il filo di taglio;
 - prima di togliere o sostituire i sacchi di raccolta completamente assemblati;
 - prima di lasciare il Gardenvac incustodito per qualsiasi periodo di tempo;
 - prima di eliminare un intasamento;
 - prima di controllare, pulire o lavorare sull'aspiratore;
 - se il Gardenvac comincia a vibrare in modo insolito. Controllare immediatamente. Delle vibrazioni eccessive possono causare lesioni.

Modalità d'uso

1. Usare il Gardenvac solo alla luce diurna o con luce artificiale forte.
2. Non usare il Gardenvac quando piove o in zone umide o bagnate.
3. Non usare mai il Gardenvac vicino ad acqua o laghetti.
4. Imparare a spegnere rapidamente il Gardenvac in caso di emergenza.
5. Sui pendii, prestare un'attenzione ancora maggiore e indossare calzature che non scivolino.
6. Non sollevare né trasportare mai il Gardenvac dal cavo.
7. Mantenha crianças, animais e observadores a uma distância segura quando utilizar o Triturador de Folhas Gardenvac.

Manutenzione e magazzinaggio

1. Mantenere tutti i dadi, le viti e i bulloni ben serrati per essere certi che il Gardenvac sia in ordine e sicuro da usare.
2. Per sicurezza d'uso, sostituire le parti danneggiate o logorate.
3. Guarde sempre a máquina num lugar seco para evitar qualquer probabilidade do cabo se danificar sobre arestas afiadas, etc.
4. Inspezione o saco de recolha regularmente. Se o saco de recolha se rasgar ou se danificar, substitua-o.

Istruzioni di Montaggio

Montaggio del sacco di raccolta sul telaio Con il telaio a terra:

1. Inserire i primi due fori presenti sul bordo di plastica del sacco raccogli rifiuti nei primi due perni di riferimento sulla parte anteriore del telaio (ove è montata l'aletta del sacco). **Vedere figura A.**
2. Inserire il foro successivo sul bordo di plastica nel rispettivo perno di riferimento del telaio. **Vedere figura B.**
3. Continuare sino a fissare tutti i fori sul bordo di plastica del sacco di raccolta nei rispettivi perni di riferimento del telaio. **Vedere figura C.**
- **ASSICURARSI CHE LA SACCA DEI DETRITI SIA BEN AGGANCIATA AL TELAIO.**

Per montare il filo al gruppo di taglio (D)

- **Spegnere e scollegare dall'alimentazione di rete PRIMA di togliere o rimontare il filo di taglio.**
 - **Fare attenzione al filo di taglio dato che potrebbe causare delle ferite.**
1. Inserire il filo di taglio nella scanalatura della testa di taglio e farlo scattare in posizione come illustrato nella **figura D**.
- **Assicurarsi che il filo sia stato posizionato al posto giusto.**
 - **USARE UNICAMENTE LA LINEA DI TAGLIO SPECIFICATA PER QUESTO PRODOTTO. LE INFORMAZIONI SUL MODELLO SONO RIPORTATE NELL'ETICHETTA DATI PRODOTTO.**

Istruzioni di Montaggio

- **Spegnere e scollegare dall'alimentazione di rete PRIMA DI TOGLIERE O SOSTITUIRE il sacco di raccolta completamente assemblato.**
- **A cabeça de corte e a linha de corte continuam a girar depois de desligar a máquina.**

Montaggio del sacchetto raccogli-detriti alla macchina (E)

IMPORTANTE Non schiacciare la leva di comando quando si monta il sacchetto dei detriti (E1)

1. Accertarsi che l'aletta tritadetri sia in posizione orizzontale come illustrato nella **figura E2**.
2. Posizionare il telaio della sacca raccogli-detriti nella clip reperibile nella parte inferiore del tritafooglie. **Vedere figura E3**.
3. Sollevare il manico verso la macchina fino a quando il dispositivo del sacchetto non scatti in posizione (E4).

Rimozione del sacchetto raccogli-detriti dalla macchina

1. Premere delicatamente il dispositivo (F1) di fissaggio verso il basso. **Vedere la Fig. F**.
2. Abbassare il manico del telaio del sacchetto allontanandolo dalla macchina.

3. Muovere il telaio del sacchetto in avanti.

Fissaggio del bullone del manico (G)

1. Inserire il bullone del manico nella scanalatura apposta e farlo scivolare in posizione. **Vedere figura G**.
2. Ripetere l'operazione sul lato opposto.

Fissaggio del manico (H)

1. Appoggiare il manico sui bulloni fissati su ciascun lato.
2. Serrare il manico nella posizione corretta ruotando le manopole in senso antiorario. **Vedere figura H**.
3. Per regolare la posizione del manico, dapprima ruotare le manopole di tre giri completi in senso antiorario, quindi regolarlo nella posizione desiderata, infine serrandolo nuovamente come indicato al punto 2.

Fissaggio della cintura a bandoliera (J) e (K) e (L)

1. Far passare la cintura attraverso l'apposita apertura del manico. **Vedere figura J**.
2. Far passare la cintura attraverso la fibbia. **Vedere figura K1**.

Istruzioni per l'uso

ATTENZIONE Si raccomanda di usare degli occhiali di protezione. Si raccomanda l'uso di protettori auricolari. Per evitare che la polvere irriti il viso, si consiglia di usare una maschera. Fare attenzione a non mandare i detriti verso i presenti. Non usare il Tritafooglie Gardenvac quando piove. Non lasciarlo esposto alla pioggia.

IMPORTANTE: IL GARDENVAC NON FUNZIONERÀ FINCHÉ IL SACCO DI RACCOLTA COMPLETAMENTE ASSEMBLATO E IL RISPETTIVO TELAIO NON SONO STATI MONTATI CORRETTAMENTE.

ACCERTARSI CHE NON VI SIANO SPAZI TRA LA SACCA RACCOGLIDETRITI E IL TRITAFUOGGIE.

- Il Tritafooglie possiede 3 posizioni diverse.
- Per selezionare le 3 diverse modalità di funzionamento (soffiaggio, aspirazione e aspirazione a getto) è sufficiente spostare il selettore di modalità sulla posizione desiderata.
- Nella modalità di aspirazione e aspirazione a getto, il Gardenvac consente di trinciare foglie, ecc.

M - MODO EROGAZIONE D'ARIA

Posizione 1 - Modo erogazione d'aria Il Gardenvac rimuoverà detriti da sentieri, prati, cespugli, bordi, ecc.

Impiego come erogatore d'aria

1. Selezionare la posizione 1 del selettore di modalità. **Vedere figura M**.
2. Puntare la bocchetta verso il terreno.
3. Per avviare premere la levetta.
4. Mantenere una certa distanza dai detriti da rimuovere.

5. Puntare la bocchetta in direzione dei detriti e avvicinarsi lentamente.
6. Per arrestare, lasciare andare la levetta.

N - MODO ASPIRAZIONE

Posizione 2 - Modo aspirazione Nella posizione aspirazione, il Gardenvac aspirerà foglie, carta, detriti, lattine, ecc. **IMPORTANTE: PRIMA DI ASPIRARE LATTINE, RIMUOVERE IL FILO DI NYLON**

Impiego come aspiratore

1. Selezionare la posizione 2 del selettore di modalità. **Vedere figura N**.
2. Mettere la bocchetta leggermente sopra i detriti e premere la levetta e muovere lentamente in avanti e indietro.
3. Non mettere la bocchetta a diretto contatto con i detriti in quanto ciò ne comprometterà la prestazione.
4. Per arrestare, lasciare andare la levetta.

P - MODO ASPIRAZIONE CON GETTO D'ARIA

Posizione 3 - Modo aspirazione con getto d'aria Questa posizione va usata per raccogliere detriti umidi o difficili da rimuovere. Viene emesso un piccolo getto d'aria verso il terreno che staccherà i detriti ostinati.

Impiego come aspiratore con getto d'aria

1. Selezionare la posizione 3 del selettore di modalità. **Vedere figura P**.
2. Mettere la bocchetta sopra i detriti, leggermente più avanti rispetto a questi, e premere la levetta.
3. Muovere lentamente la bocchetta indietro sopra i detriti. Questo consente ad un getto d'aria di staccare i detriti dal terreno.
4. Per arrestare, lasciare andare la levetta.

Svuotamento del Gardenvac

- **Spegnere e scollegare dall'alimentazione di rete PRIMA DI TOGLIERE O SOSTITUIRE il sacco di raccolta completamente assemblato.**
1. Rimuovere la sacca raccoglidetriti nel modo descritto alla **pagina 3**
 2. Svuotare la sacca tenendola con una mano per l'impugnatura della parte superiore della sacca e con l'altra per quella di tessuto sulla parte inferiore. **Vedere figura Q. Non METTERE LE MANI ALL'INTERNO DELLA SACCA PER EVITARE FERITE CAUSATE DA EVENTUALI DETRITI TAGLIANTI**
 3. Spostare nuovamente l'aletta tritadetriti nella posizione corretta prima di rimontare la sacca nel modo descritto alla **pagina 3**.

Cura del Tritafoglie Gardenvac

ATTENZIONE

Non usare mai dell'acqua per pulire il Tritafoglie Gardenvac, ma solo un panno asciutto. Non pulire con sostanze chimiche o solventi, in quanto alcuni di questi agenti possono distruggere parti in plastica importanti.

Dopo aver usato il Tritafoglie Gardenvac (R1, 2, 3 & 4)

1. Prima di pulirlo spegnerlo e disinnestarlo dalla presa elettrica.
 2. Svuotare sempre la sacca dei detriti.
 3. Pulire con estrema cautela l'area di taglio, la testa di taglio e la sacca di raccolta. **(R1)**.
- **Fare molta attenzione nel pulire attorno al filo dato che potrebbe causare delle ferite.**
4. Ispezionare il filo e rimpiazzarlo se danneggiato o logorato.
 5. Con una spazzola morbida, rimuovere eventuali detriti dalle bocche d'entrata dell'aria. **(R2)**.
 6. Con un utensile idoneo, rimuovere tracce di sporco e eventuali detriti dall'aletta tritadetriti. **(R3)**.

7. Asciugare il Tritafoglie Gardenvac con un panno morbido asciutto. **(R4)**.

Come cambiare il filo di taglio (R5 & R6)

- Spegnere il Tritafoglie e disinnestarlo dalla presa elettrica prima di cambiare il filo.
 - Prestare molta attenzione dato che il filo potrebbe causare delle ferite.
1. Togliere la sacca dei detriti. **Vedere pagina 3**.
 2. Rimuovere il filo di taglio, **(R5)**, e gettarlo con estrema cautela.
 3. Se il filo di taglio si rompe durante l'uso, rimuoverlo spingendolo fuori con un attrezzo idoneo. **(R6)**.
 4. Mettere il filo nell'apposita fessura del gruppo di taglio, assicurandosi che si trovi al posto giusto. **Vedere pagina 2**.
 5. Mettere di nuovo a posto la sacca dei detriti. **Vedere pagina 3**.

Come conservare il Tritafoglie Gardenvac per lunghi periodi di tempo

Riporlo in un luogo asciutto dopo essersi assicurati che il cavo non possa danneggiarsi a causa di oggetti aguzzi, ecc.

Localizzazione dei guast

Il Tritafoglie non funziona

1. Avete corrente?
 2. Avete montato la sacca dei detriti nel modo indicato?
 3. Controllare il fusibile nella presa. Rimpiazzarlo se danneggiato.
 4. Il fusibile continua a saltare?
- Disinnestare immediatamente dalla presa elettrica e consultare il Rappresentante locale.**

L'unità soffia male

1. I condotti dell'aria sono bloccati. Pulirli.
2. La manopola di controllo non è nella posizione giusta.
3. Se continua a soffiare male **Disinnestare immediatamente dalla presa elettrica e consultare il Rappresentante locale.**

L'unità aspira male/a getto

1. I condotti dell'aria sono bloccati. Pulirli.
2. La manopola di controllo non è nella posizione giusta.

3. Se continua ad aspirare male **Disinnestare immediatamente dalla presa elettrica e consultare il Rappresentante locale.**

Vibrazione eccessiva

1. Il filo di taglio è danneggiato - sostituirlo con uno nuovo.
2. Assicurarsi che la sacca dei detriti, completamente assemblata, sia stata montata nel modo giusto.
3. Se la vibrazione persiste. **Disinnestare immediatamente dalla presa elettrica e consultare il Rappresentante locale.**

L'unità trita male

1. Il filo di taglio è danneggiato - rimpiazzarlo con uno nuovo.
2. **PER FARLO DURARE PIU' A LUNGO** Il Tritafoglie è stato appositamente studiato per tritare le foglie. Togliere il filo di taglio dall'unità se si raccoglie una gran quantità di altri detriti.

Informazioni di Carattere Ambientale

I prodotti Husqvarna Outdoor sono fabbricati in base alle norme ISO 14001 per la gestione e tutela dell'ambiente, utilizzando laddove possibile prodotti non inquinanti, nel pieno rispetto delle procedure e in considerazione della possibilità di riciclaggio del prodotto stesso al termine della vita utile.

- Confezioni riciclabili e componenti in plastica etichettati dove possibile, per permetterne il riciclaggio per categoria.
- Tenere attentamente in considerazione la tutela dell'ambiente, al momento di disperdere il prodotto.
- Rivolgersi all'ente locale preposto per ottenere informazioni utili allo smaltimento/riciclaggio.

Servizio manutenzione

- **Il prodotto che avete acquistato è identificato da una esclusiva targhetta color argento e nero con i dati caratteristici.**
- **Raccomandiamo vivamente che il prodotto venga sottoposto a manutenzione per lo meno ogni 12 mesi, o più spesso in caso di utilizzo professionale.**

Garanzia e polizza di garanzia

Nel caso in cui si dovessero riscontrare difetti di fabbricazioni nei vari componenti entro due anni dalla data di acquisto, la Husqvarna Outdoor Products si impegna ad effettuare eventuali riparazioni o sostituzioni completamente gratuite tramite il servizio addetto alla manutenzione per i seguenti articoli:

- (a) Il guasto sia stato notificato direttamente al centro riparazioni autorizzato.
 - (b) Venga presentata la ricevuta d'acquisto.
 - (c) Il guasto non sia stato causato da uso improprio, negligenza o regolazioni errate da parte dell'utente.
 - (d) Il guasto non sia dovuto al normale logoramento per uso.
 - (e) La macchina non sia stata sottoposta a manutenzione né riparata, smontata o manomessa da persone non autorizzate da Husqvarna Outdoor Products.
 - (f) La macchina non sia stata noleggiata a terzi.
 - (g) La macchina sia di proprietà dell'acquirente originale.
 - (h) La macchina non sia stata usata in paesi diversi da quelli specificati.
 - (i) La macchina non sia stata adibita a uso commerciale.
- Questa garanzia è supplementare ai diritti legali del cliente e non li limita in alcun modo.

Guasti dovuti a una o più delle cause elencate di seguito non sono coperti dalla garanzia, quindi è importante leggere le istruzioni riportate nel Manuale per l'utente nonché capire appieno il funzionamento e le procedure di manutenzione della macchina.

Guasti non coperti dalla garanzia.

- Sostituzione del filo di taglio.
- Guasti dovuti alla mancata notificazione del guasto originale.
- Guasti dovuti ad impatto improvviso.
- Guasti dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni e delle raccomandazioni riportate nel Manuale per l'utente.
- Non sono coperte da garanzia le macchine date a noleggio.
- Le parti elencate di seguito sono considerate come parti di consumo e la loro vita dipende dalla manutenzione regolare: Fili di taglio, cavi di alimentazione, Sacco di raccolta.
- **Attenzione**
Entro i termini della presente garanzia Husqvarna Outdoor Products non accetta responsabilità alcuna per difetti dovuti nella loro totalità o in parte, direttamente o indirettamente, all'uso di parti di ricambio o parti accessorie non prodotte o autorizzate da Husqvarna Outdoor Products oppure a modifiche apportate in un modo qualsiasi alla macchina.

Biztonsági intézkedések



A GardenVac veszélyessé válhat, ha nem megfelelően használják. A biztonsági intézkedéseket mindenkor be kell tartani a megfelelő biztonság és a használat hatékonysága érdekében, mivel a gép súlyos sérüléseket okozhat a kezelője és mások számára. Az e kezelési utasításban lévő figyelmeztetések és biztonsági szabályok betartásáért a gép kezelője a felelős.

A Gardenvac-en lévő jelzések magyarázata



Figyelmeztetés



Figyelmesen olvassa el a használati utasítást a berendezés működésének megértéséhez!



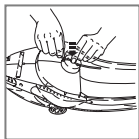
A gépet ne üzemeltesse esőben, és ne hagyja a Gardenvac gépet a szabadban, míg esik.

A GARDENVAC ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

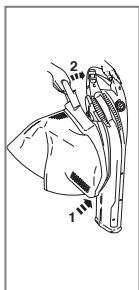


Szerelje fel a gyújtózsákot a keretre!

MINDEN ALKALOMMAL AMIKOR ÖN A GARDENVAC GÉPÉT HASZNÁLJA:



Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugót a hálózatról **MIELŐTT** a vágózsínort a vágófejhez illeszti és a helyére kattintja, valamint **MIELŐTT RÁILLESZTI** a vágózsínort.



Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugót a hálózatról **MIELŐTT RÁILLESZTI** a teljesen összeállított hulladékártó zsákot a termékre és **MIELŐTT ELTÁVOLÍTJA** a teljesen összeállított hulladékártó zsákot a vásárolt termékről.

SOHA NE CSATLAKOZZA A VÁSÁROLT TERMÉKET A HÁLÓZATBA ADDIG, MÍG A TELJESEN ÖSSZEÁLLÍTOTT HULLADÉKTÁROLÓ ZSÁK MEGFELELŐEN NEM ILLESZKEDIK.

Általános tudnivalók

1. Gyermekek és azok a felnőttek, akik nem olvasták a használati utasítást, nem használhatják a Gardenvac gépet. A felhasználás helyén érvényben lévő előírások szerint a gépkezelői korhatár lehet, hogy meg van szabva.
2. Csak a használati utasításban megadott előírások szerint használja a Gardenvac gépet.
3. Soha ne használja a Gardenvec gépet, ha fáradt, beteg, alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt van.
4. A berendezés üzemeltetője a felelős más személy balesetéért, ill. ezen személy tulajdonával szemben felmerülő bármely jellegű kockázatért.

Elektromossággal kapcsolatos tudnivalók

1. Javasolt a 30mA-nél nem nagyobb megszóllási árammal rendelkező érintésvédelmi kapcsoló használata. Még az ezen kapcsoló használata esetén sem garantált a 100%-os biztonság, úgyhogy a biztonsági előírásokat mindenkor be kell tartani! Használat előtt minden esetben ellenőrizze az érintésvédelmi kapcsolóját!
2. Használat előtt mindig ellenőrizze a kábelt annak épsége szempontjából! Cserélje ki a megrongálódott, elrövidült kábelt.
3. Soha ne használja a Gardenvec-et, ha az elektromos vezetékek megrongálódtak vagy elhasználódtak.
4. A kábel elvágása vagy a szigetelés megsérülése esetén azonnal válassza le a berendezést a hálózati áramról! Ne érintse a berendezést, amíg azt a hálózatról le nem választotta! Ne javítsa meg az elvágott vagy megrongálódott kábelt! Cserélje ki egy újra!
5. Az elektromos vezetéket le kell tekercselni; a feltekercselt vezeték túlmelegedhet és ez csökkenti a Gardenvec teljesítményét.
6. Ne húzza a kábelt éles tárgyak körül!
7. A csatlakozó vagy a kábeldugó kihúzása előtt mindig kapcsolja le először a hálózati áramot!
8. A berendezés lekapcsolása és a csatlakozódugónak a hálózati aljzatról történő kihúzása után ellenőrizze az elektromos kábel épségét ill. elrövidültségének fokát, **mielőtt** azt tárolás céljából összetekerné! Ne javítsa meg az elvágott vagy megrongálódott kábelt, cserélje ki egy újra!
9. A kábelt mindig óvatosan tekerje fel, kerülje annak összegabalyodását!
10. Soha ne emelje vagy vigye a berendezést a kábelnél fogva.
11. Az elektromos csatlakozó dugót soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnaktorból!
12. Kizárólag a termék műszaki adatlapján feltüntetett váltóáramú feszültségen használja a fűnyírógépet.
13. A Husqvarna Outdoor Products termékek kettős szigeteléssel rendelkeznek a EN60335 brit szabvány alapján. Tilos a termék bármi részének földelése!

Biztonsági intézkedések

Előkészületek

1. Mindig megfelelő ruhában dolgozzon! (kesztyű és kemény lábbeli viselése javasolt).
2. Ajánlatos gondoskodni a szem védelméről.
3. Fülvédő használatát javasolt.
4. A por belégzésének elkerülésére maszk viselése ajánlott.
5. Ne szabad laza öltözékben, vagy ékszerekkel dolgozni, mert azokat a gép beszívhatja.
6. Ne viseljen laza ruházatot lelógó övvel, zsinórral, mert a légbeszívó szerkezet beszippanthatja.
7. Minden használat előtt át kell vizsgálni a gépet, különösen a vágófejet és szerelvényeit. A szálat ki kell cserélni, ha az megsérült, vagy elkopott.
8. A gépet nem szabad használni, ha bármely alkatrésze sérült, törött, vagy csavarjai meglazultak. Szükség esetén vegyen igénybe szervizszolgáltatást.
9. Mindig ellenőrizni kell, hogy a gép megfelelő üzemi állapotban van-e, mielőtt használni kezdi.

A fűnyíró használata

1. Csak nappal vagy jó mesterséges megvilágításnál használja a Gardenvac-et.
2. Ne használja a Gardenvac-et esőben vagy nedves helyeken.
3. Soha ne használja a Gardenvac-et víz vagy díztó közelében.
4. Tudja hogyan kell a Gardenvac-et szükségállapot esetén gyorsan leállítani.
5. Lejtőn különösen vigyázzon arra, hogy óvatosan lépjen és csúszásmentes cipőt viseljen.
6. Soha ne vegye fel vagy hordozza a gépet a kábelt fogva.
7. A Gardenvac használatakor a gyermekeket, más személyeket és állatokat a munkaterülettől tartson távol!

8. A hosszú hajat távol kell tartani a légbeszívó nyílástól.
9. Minden beáramló nyílást szabadon kell tartani, mert ellenkező esetben eltömődnek a légrések.
10. A készülék használatakor mindig legyen éber!
11. Nem szabad a gépet gyújtózsák nélkül használni.
12. A hulladékokat nem szabad a környezetben lévő irányába fújni.
13. Megfelelő lábbelit kell hordani és mindig egyensúlyban kell maradni.
14. A vágófej és szál tovább forog, miután a gépet kikapcsolták.
15. Távolítsa el a csatlakozódugót a hálózati aljzattól:
 - mielőtt eltávolítja vagy vagy kicseréli a vágózsínort;
 - mielőtt eltávolítja vagy kicseréli a teljesen összeállított hulladékátároló zsákok;
 - mielőtt őrítetlenul hagyja bármilyen időtartamra a Gardenvac-et;
 - mielőtt eltömődést rendbehoz;
 - mielőtt ellenőrzi, tisztítja vagy igazításokat és javításokat végez a berendezésen.
 - ha a Gardenvac a szabályostól eltérően vibrálni kezd. Azonnal ellenőrizze. A túlzott vibráció balesetet okozhat.

Karbantartás és tárolás

1. A Gardenvac biztonságos üzemeltetése végett tartson minden csavart, csavaranyát szorosra húzott állapotban.
2. A biztonságos üzemeltetés érdekében cserélje ki a kopott és megrongálódott alkatrészeket!
3. A gépet mindig száraz helyen kell tárolni, ügyelve arra, hogy a kábel ne sérüljön meg!
4. A gyújtózsákokat sűrűn ellenőrizze! Ha megsérült vagy elkopott, ki kell cserélni.

Összeállítással kapcsolatos utasítások

Hulladékgyűjtő zsáknak a zsáktartó keretéhez történő erősítése

Zsáktartó kerete a talajon van:

1. Illeszse a hulladékgyűjtő zsák műanyag szegélyén lévő két furatot a keret elülső részén lévő tájolási pontokra (a hulladékgyűjtő lap csatlakozásánál). Lásd **A** ábra.
 2. Helyezze a műanyag szegélyén lévő következő furatot a zsáktartó kereten lévő következő tájolási pontra. Lásd **B** ábra.
 3. Ezt a műveletet addig folytassa, amíg a hulladékgyűjtő zsák műanyag szegélyén lévő valamennyi furat biztonságosan illeszkedik a zsáktartó keret tájolási pontjaihoz. Lásd **C** ábra.
- **ÜGYELNI KELL RÁ, HOGY A ZSÁK HELYESEN ÉS PONTOSAN ILLESZKEDJÉK.**

A vágószál beillesztése a vágófejbe (D)

- Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugót a hálózattól **MIELŐTT** eltávolítja vagy beszereli a vágózsínort.
 - **A szálát óvatosan kell kezelni, az éle sérülést okozhat.**
1. A szálát helyezze a fejbe és pattintsa a helyére, a D. ábrán látható módon.
- **ÜGYELNI KELL RÁ, HOGY A VÁGÓSZÁL MEGFELELŐ HELYZETBEN LEGYEN.**
 - Csak az ezen gyártmány számára meghatározott vágóhuzalt használja. A modell adatait a gyártmány teljesítményjelő címkéjén találja.

Összeállítással kapcsolatos utasítások

- Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugót a hálózathoz **MIELŐTT ELTÁVOLÍTJA VAGY KICSERÉLI** a teljesen összeállított hulladéktároló zsákokat.
- A vágófej és szál tovább forog, miután a gépet kikapcsolták.

Az összeállított gyűjtőzsák feltétele a gépre (E)

Fontos figyelmeztetés! Ügyeljen arra, hogy a hulladékgyűjtő zsák (E1) behelyezésekor ne hogy megnyomja az indítókart!

1. Ügyelni kell, hogy a hulladékvezető élek vízszintesen legyenek, amint a E2. ábrán látható.
2. A zsák keretét a gép alsó keretére kell illeszteni. Ld. E3. ábra.
3. A fogantyút fel kell emelni, míg a zsák a helyére kerül és bekattan. (E4)

A zsák levétele a gépről (F)

1. Enyhén meg kell nyomni az (F1) zárat. Ld. F. ábra.
2. A zsák alsó fogója lejön a gépről.
3. Előre húzva le kell venni a zsákokat.

A fogantyú csavarjának felszerelése (G)

1. A fogantyú csavarját a gépen lévő furatba kell helyezni és a helyére kell csúsztatni. Ld. G. ábra.
2. Ugyanezt a másik oldalon is el kell végezni.

A fogantyú felhelyezése (H)

1. A fogantyút rá kell tenni a gép két oldalán lévő csavarra.
2. A csavarokat jobbra forgatva lehet meghúzni. Ld. H. ábra.
3. A fogantyú a kézi csavarok segítségével beállítható 3 teljes balra fordulat után a fogantyú kilazul és a tetszés szerinti bozícióba állítható. A rögzítést ugyanúgy kell elvégezni, mint a 2. pontban szerepel.

A vállpánt felhelyezése (J, K és L. ábra)

1. A pántot át kell vezetni a fogantyú nyílásain. Ld. J. ábra.
2. A pántot be kell fűzni a csatba. K1. ábra.

A gép használata

FIGYELEM Ajánlatos a szem védelméről gondoskodni. Fülvédő használata javasolt. A por belégzésének elkerülésére ajánlatos arcvédő maszkot viselni. Tilos a Gardenvac -t mások felé irányítani. Esőben a gépet használni tilos. Esőben a gépet nem szabad kinn hagyni. **JEGYEZZE MEG! AZ ÖN GARDENVAC GÉPE CSAK AKKOR MŰKÖDIK, HA A TELJESEN ÖSSZÁLLÍTOTT HULLADÉKTÁROLÓ ZSÁK ÉS KERET MEGFELELŐEN RÁ VAN ILLESZTVE. HASZNÁLAT ELŐTT: ÜGYELNI KELL RÁ, HOGY A ZSÁK ÉS A GÉP KÖZÖTT NE LEGYEN RÉSES.**

- A Gardenvac három üzemmódban használható.
- Az üzemmódok közötti váltást a (fűvásra, szívásra, vagy Jet szívásra) a megfelelő kapcsoló állításával lehet elvégezni.
- A szívási és Jet szívási üzemmódban a készülék megdarálja a leveleket és egyéb apró kerti hulladékokat.

M - fűvás

1.Üzemmód fűvás - A Gardenvac alkalmas nyitott teraszok, járdák, kocsibehajtók, füves területek, bokrok, stb. fűvással történő kitarítására.

Fűvásra használva

1. Az üzemmód kapcsolón az 1. pozíciót kell beállítani Ld. M. ábra
2. A fűvókát a földre kell irányítani.
3. Az indításhoz az indítógombot meg kell nyomni.
4. A fűvándó hulladéktól hátrébb kell lépni.
5. A fűvókát lassan a hulladék felé kell közelíteni.
6. Leállításhoz a kapcsolót fel kell engedni.

N - szívás

2. Üzemmód szívás - Ebben az üzemmódban a Gardenvac alkalmas a hulladék, papír, szemét, alumínium-dobozok, stb. felszedésére. FONTOS FIGYELMEZTETÉS: HA ALUMÍNIUMDOBOZOK FELSZEDÉSÉRE HASZNÁLJÁK, A NYLONSZÁLAT KI KELL VENNİ A GÉPBŐL

Szívásra használva

1. Az üzemmód kapcsolón a 2. pozíciót kell beállítani. Ld. N. ábra.
2. A szívócsövet valamivel a hulladék fölé kell helyezni, meg kell nyomni az indítógombot és lassan előre-hátra kell mozgatni a gépet.
3. A szívócsövet nem szabad belenyomni a felszedendő anyagba, ez rontja a teljesítményt.
4. Leállításhoz el kell engedni a kapcsolót.

P - Jet szívás

3. Pozíció Jet szívás - Ez az üzemmód alkalmas nedves vagy összeállított hulladék felszedésére. A gép kisebb légáramot fúj az anyagra, ezáltal fellazítja azt.

Jet szívásra használva

1. Az üzemmód kapcsolón a 3. pozíciót kell beállítani. Ld. P. ábra.
2. A szívócsövet valamivel a hulladék fölé és elé kell helyezni, majd meg kell nyomni az indítógombot.
3. Lassan hátra kell húzni a gépet, a fűvókát a szemét fölé tartva. Ezáltal a légáramlat felemeli a hulladékokat a földről.
4. Leállításhoz ki kell engedni a kapcsolót.

A Gardenvac kiürítése

- Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugót a hálózatról **MIELŐTT ELTÁVOLÍTJA VAGY KICSERÉLI** a teljesen összeállított hulladékátroló zsákot.
1. Le kell venni a gyűjtőzsákot, a 3. oldalon látható módon.
 2. Az öntött fogantyúnál megfogva ki kell üríteni a zsákot. Ld. **Q**. ábra.

- ÜRÍTÉS KÖZBEN NEM SZABAD BELENYÚLNI A ZSÁKBA, MERT AZ ÉLES TÁRGYAK SÉRÜLÉST OKOZHATNAK.**
3. Visszahelyezés előtt ellenőrizni kell a zsákot, amint a 3. oldalon látható.

A Gardenvac gondozása

FIGYELEM

A készülék tisztításához csak száraz ruhát szabad használni. Nem szabad oldószerral, vegyi anyaggal tisztítani, mert egyes műanyag alkatrészeket károsíthatnak.

A Gardenvac használata után (R1, 2, 3, 4 ábra)

1. Ki kell kapcsolni a gépet és ki kell húzni a hálózati csatlakozást a gép takarítása előtt.
2. Mindig ki kell üríteni a gyűjtőzsákot.
3. Különösen gondosan kell megtisztítani a vágási területet, a vágófejet és a gyűjtő járatot (**R1**).
- **A vágószerkezet közelében óvatosan kell tisztítani, az élek sérülést okozhatnak.**
4. Meg kell vizsgálni a vágószálat és ha kopott vagy sérült, ki kell cserélni.
5. Puha kefével le kell takarítani az összes légbeszívó nyílást. Ld. **R2**. ábra.
6. A port és hulladékokat megfelelő szerszámmal el kell távolítani a vágó torokból. Ld. **R3**. ábra.
7. Száraz, puha ruhával le kell törölni a gépet. Ld. **R4**. ábra.

A vágószál cseréje (R5, 6)

- **Le kell kapcsolni a gépet és ki kell húzni a hálózati csatlakozót mielőtt a készüléket kitakarítja.**
 - **A vágószerkezet közelében óvatosan kell tisztítani, az élek sérülést okozhatnak.**
1. Le kell venni a gépről a gyűjtőzsákot. Ld. 3. oldal.
 2. Ki kell venni a vágószálat, ld. **R5**. ábra, és ha megkopott el kell dobní.
 3. Ha használat közben a szál eltörtött, megfelelő szerszámmal ki kell szedni a gépből a maradékát. Ld. **R6**. ábra.
 4. Az új szálat a vágófej hornyába kell helyezni. Ügyelni kell a megfelelő helyzet beállításra. Ld. 2. oldal.
 5. Vissza kell tenni gépre a gyűjtőzsákot. Ld. 3. oldal.

A Gardenvac tárolása

A gépet mindig száraz helyen kell tárolni, ügyelve arra, hogy a kábel ne sérüljön meg!

Útmutató hibakereséshez

A gép nem működik

1. Rá van kapcsolva a gép a hálózatra?
2. Megfelelően van feltéve a teljesen összeszerelt gyűjtőzsák?
3. A csatlakozóban lévő biztosíték kiéghetett, ki kell cserélni.
4. Újra kiég a biztosíték?

Azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen érintkezésbe a helyi Husqvarna Outdoor Products szervizközponttal!

A gép gyengén fúj

1. A légbeszívó nyílások eltömődtek, mindet ki kell tisztítani.
2. Megfelelő helyzetben van az üzemmód beállító kapcsoló?
3. Továbbra is gyenge a fúvás?

Azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen érintkezésbe a helyi Husqvarna Outdoor Products szervizközponttal!

Nincsen megfelelő vákuum, vagy Jet vákuum

1. A légbeszívó nyílások eltömődtek, mindet ki kell tisztítani.

2. Megfelelő helyzetben van az üzemmód beállító kapcsoló?
3. Továbbra is rossz a vákuum?
Azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen érintkezésbe a helyi Husqvarna Outdoor Products szervizközponttal!

Túl nagy a vibráció

1. A vágószál megsérült, ki kell cserélni.
2. Ügyelni kell rá, hogy a megfelelően összeállított gyűjtőzsák teljesen fel legyen téve a gépre.
3. Továbbra is nagy a vibráció?
Azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen érintkezésbe a helyi Husqvarna Outdoor Products szervizközponttal!

A gép nem megfelelően aprít

1. A vágószál megsérült, ki kell cserélni.
2. **A VÁGÓSZÁL ÉLETTARTAMÁNAK MEGHOSSZAB-BÍTÁSÁRA**
A Gardenvac levelek aprítására készült. Ha nagy mennyiségben szednek vele össze más jellegű hulladékokat, ki kell venni a vágószálat.

Környezetvédelmi Információk

Az Husqvarna szabadtéri termékeket (Husqvarna Outdoor Products) az ISO 14001 Környezetgazdálkodási Rendszer előírásainak megfelelően gyártják, és amennyire az megvalósítható, az alkatrészeket a vállalati eljárások szerint, a lehető legkörnyezetbarátabb módon készítik, az újrahasznosítás későbbi lehetőségét is figyelembe véve.

- A csomagolás újrahasznosítható és a műanyag alkotórészek (ahol megvalósítható) az újrahasznosítható címkével vannak ellátva.
- Az elhasznált termékek megsemmisítésekor vegye figyelembe a környezeti tényezőket.
- Szükség esetén további hulladékátalmatlanítási információt kaphat a helyi hatóságoktól.

Szervizelési javaslatok

- **Minden termék egyedülálló módon azonosítható egy ezüst és fekete termékminősítő címkével.**
- **Javasoljuk az Ön által vásárolt termék legalább évente egyszeri, de hivatásos alkalmazás esetén még többszöri szervizelését.**

Jótállás és jótállási irányelvek

Garancia

Ha bármelyik alkatrész gyártási hiba miatt hibásnak bizonyul a vásárlástól számított két éven belül, akkor az Husqvarna kerti cikkekkel foglalkozó részlege a szakszerveiain keresztül a vevők számára díjmentes javítást vagy cserét biztosít.

- (a) A hibát közvetlenül a Husqvarna Outdoor Products márkaszerviznek jelentik.
 - (b) Mellékelik a vásárlást igazoló számlát.
 - (c) A hiba nem rendellenes használatból, hanyagságból vagy hibás beállításból fakad.
 - (d) A meghibásodás nem a rendes kopás és elhasználódás következménye.
 - (e) A készüléket a Husqvarna Outdoor Products illetékes szervizszakemberén kívül más nem szervizelte vagy javította, nem szerelte szét illetve ezeket nem kísérelte meg.
 - (f) A gépet nem használták bérbeadásra.
 - (g) A gép az eredeti vásárló tulajdonában van.
 - (h) A gépet nem használták azon az országon kívül, aminek a szabványaihoz készült.
 - (i) A gépet nem üzemeltették kereskedelmi használatban.
- **A jelen garancia a fogyasztót törvény szerint megillető jogokon felül értendő és azokat semmilyen módon nem korlátozza.**

Garancialevél

Az alábbi okokból eredő hibákra a garancia nem terjed ki, ezért fontos, hogy a jelen használati útmutatóban leírtakat elolvassa és megértse a gép használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat:

A jelen garancia által nem fedezett meghibásodások:

- Pót-vágószál.
- Az eredeti hiba be nem jelentéséből eredő meghibásodások.
- Hirtelen behatás (ütés) miatt bekövetkező hiba.
- A terméknek a nem a jelen használati útmutatóban ismertetett utasításoknak és ajánlásoknak megfelelő használatából eredő meghibásodások.
- A bérbeadásra használt gépekre a jelen garancia nem terjed ki.
- A gép alábbi részei elhasználódó alkatrészeknek tekintendők, ezért ezekre garanciális igény általában nem nyújtható be: Vágózsínórok, elektromos kábel, Hulladékártoló zsák
- **Figyelmeztetés!**
A Husqvarna Outdoor Products nem vállal semminemű felelősséget a jótálláson belül az olyan jellegű meghibásodásért, amely részben vagy egészben, közvetlen vagy közvetett módon a nem a Husqvarna Outdoor Products által gyártott ill. jóváhagyott cserealkatrészekkel vagy kiegészítő tartozékokkal történő cseréből vagy a berendezés bármely módon történő módosításából fakad.

Przepisy Bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE ! Odkurzacz jest urządzeniem mogącym stwarzać zagrożenie i dlatego musi być używany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Dlatego istotne jest przeczytanie i zrozumienie instrukcji obsługi. Każda osoba pracująca urządzeniem musi przestrzegać wszystkie zalecenia i uwagi zawarte w tej instrukcji.

Wyjaśnienie oznaczeń na obudowie wykasarki Gardenvac



Ostrzeżenie



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że wszystkie elementy układu sterowania oraz ich czynności są zrozumiałe.



Urządzenia Gardenvac nie używać podczas deszczu ani też nie zostawiać na zewnątrz podczas opadów atmosferycznych.

Wskazówki ogólne

- Osoby nie zaznajomione z instrukcją obsługi urządzenia Gardenvac oraz dzieci nie mogą używać tego produktu. Miejscowe przepisy mogą wprowadzać ograniczenia wieku osoby używającej urządzenie.
- Urządzenia Gardenvac powinno być używane jedynie w sposób w opisany w niniejszej instrukcji, do podanych w niej celów.
- Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby zmęczone, chore, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia innych osób lub ich własności.

Elektryczność

- Zalecane jest wykorzystanie urządzenia zabezpieczającego prądu szczytowego (R.C.D.) nie większego niż 30mA. Nawet z zainstalowanym urządzeniem zabezpieczającym R.C.D. nie można zagwarantować 100%-go bezpieczeństwa i przez cały czas należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa pracy. Sprawdź swoje urządzenie zabezpieczające R.C.D. zawsze gdy go używasz.
- Przed użyciem należy sprawdzić stan kabla i wymienić, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia lub starzenia.
- Nie wolno używać urządzenia Gardenvac jeśli kable elektryczne są uszkodzone lub zużyte.
- Niezwłocznie wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego, jeśli kabel zostanie przecięty lub będzie uszkodzona izolacja. Nie dotykaj kabla, zanim nie odłączysz kosiarki od sieci. Nie naprawiaj przeciętego lub uszkodzonego kabla. Wymień go na nowy.
- Podczas pracy urządzenia kabel urządzenia nie może być zwinięty. Zwinięte kable mogą ulegać przegrzaniu co zmniejszy wydajność urządzenia Gardenvac.
- Nie przeciągaj kabla wokół ostrych przedmiotów.
- Przed włączeniem wtyczki w wykaszarce, przy rozłączaniu przedłużacza należy wpiąć wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Wylącz, wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i sprawdź stan kabla **przed** zwinięciem go do przechowywania. Nie naprawiaj uszkodzonego kabla, wymień go na nowy.
- Zawsze uważnie zwijaj kabel, unikając suptów.
- Nie wolno nosić urządzenia trzymając je za kabel.
- W trakcie rozłączania przedłużacza nie wolno ciągnąć za kabel. Zawsze należy trzymać za wtyczki.
- Do zasilania wolno stosować jedynie napięcie zgodne z podanym na tabliczce znamionowej.
- Wyroby Husqvarna są podwójnie izolowane według normy EN60335. Nie należy w żadnym wypadku podłączać uzmiennienia do jakiegokolwiek części wyrobu.

Przed koszeniem

- Pracuj uważnie. Zwracaj uwagę na miejsca gdzie stawiasz stopy.
- Zalecane jest stosowanie okularów ochronnych.

- Zalecamy stosowanie ochronników słuchu.
- Zalecane jest stosowanie maski respiracyjnej.
- W trakcie pracy należy zakładać wygodny ubiór, rękawice i buty robocze.
- Podczas obsługi urządzenia nie należy nosić odzienia z luźnymi elementami, np. troczkami lub ściągaczami, które mogą zostać wciągnięte do wylotu powietrza.
- Nie pracuj urządzeniem, które nie jest w pełni sprawne technicznie. Kontroluj stan połączeń, a wszelkie uszkodzenia naprawiaj w autoryzowanych punktach sprzedaży.
- Nie stosuj części, które są uszkodzone lub wykazują inne ślady zużycia
- Przed przystąpieniem do pracy należy koniecznie skontrolować stan techniczny urządzenia, a w szczególności wygląd głowicy tnącej.

W czasie pracy

- Urządzenie Gardenvac powinno być używane jedynie podczas dnia lub jeśli jest stosowane dobre oświetlenie sztuczne.
- Nie należy używać urządzenia Gardenvac podczas deszczu lub na terenach podmokłych i mokrych.
- Nigdy nie należy używać urządzenia Gardenvac w wodzie lub jej pobliżu albo obok zbiorników wodnych.
- Należy zapoznać się ze sposobem szybkiego wyłączenia urządzenia w nagłych przypadkach.
- Należy zachować szczególną uwagę na zbozcach by nie zranić się w stopy. Należy nosić obuwie chroniące przed poślizgnięciem się.
- Nigdy nie należy podnosić urządzenia Gardenvac za kabel lub nosić go w ten sposób.
- Wszelkie osoby postronne nie mogą przebywać wewnątrz strefy bezpieczeństwa.
- Włosy, szczególnie długie, należy utrzymywać z dala od wlotu odkurzacza.
- Wlot powietrza powinien być stale utrzymywany w czystości.
- Stale uważaj na to co robisz.
- Nigdy nie pracuj odkurzaczem bez podłączonej torby na zanieczyszczenia.
- Nie sprzątaj zanieczyszczeń w kierunku osób postronnych.
- Pracuj ostrożnie. Uważaj na sposób poruszania się i miejsca, w których stawiasz stopy.
- Głowica tnąca może obracać się jeszcze po wyłączeniu zasilania. Zachowaj ostrożność.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego:
 - przed demontażem lub wymianą linki tnącej;
 - przed demontażem lub wymianą w pełni zmontowanego worka na odpady;
 - przed zastawieniem urządzenia Gardenvac bez dozoru przez dowolny czas;
 - przed usunięciem zacięcia;
 - przed sprawdzeniem, oczyszczeniem i korzystaniem z niego;
 - jeśli urządzenie Gardenvac zaczyna wibrować w nietypowy sposób. Sprawdź natychmiast. Nadmierne wibracje mogą spowodować obrażenia ciała.

Utrzymanie ruchu i przechowywanie

- Aby zapewnić bezpieczną pracę Gardenvac wszystkie nakrętki, śruby powinny być starannie dokręcone.
- Dla zapewnienia bezpieczeństwa wymieniaj części zużyte lub uszkodzone.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, zabezpieczone przed uszkodzeniem. Można je zawiesić na haczyku.
- Torba na zanieczyszczenia powinna być regularnie kontrolowana.

Instrukcje montażowe

Mocowanie worka na śmieci do ramy.

Położ ramę worka na ziemi

1. Zamocuj dwa pierwsze otwory plastikowej obręczy worka do punktów mocujących z przodu ramy (tam gdzie znajduje się zatraski). **Patrz rys. A.**
 2. Następnie zamocuj kolejne otwory w punktach mocujących. **Patrz rys. B.**
 3.aż wszystkie otwory zostaną zamocowane w punktach mocujących na ramie. **Patrz rys. C.**
- **Skontroluj poprawność zamocowania torby.**

Aby podłączyć żyłkę tnącą z głowicą (D)

- **PRZED demontażem lub zamontowaniem linki tnącej należy wyłączyć urządzenie i odłączyć kabel zasilania od źródła prądu.**
 - **Ostre krawędzie mogą spowodować poważne zranienie ciała operatora.**
1. Ułokuj żyłkę w szczelinie głowicy i kliknij w miejscu pokazanym na rysunku **D**.
- **Skontroluj sposób montażu żyłki tnącej.**
 - **Stosować wyłącznie żyłkę przeznaczoną do tego produktu. Szczegóły dotyczące tego modelu znajdują się na naklejce informacyjnej.**
 - **PRZED DEMONTAŻEM LUB WYMIANĄ w pełni złożonego worka na odpady należy wyłączyć urządzenie i odłączyć kabel zasilania od źródła prądu**
 - **Głowica tnąca może obracać się jeszcze po wyłączeniu zasilania. Zachowaj ostrożność.**

W celu połączenia torby odkurzacza z urządzeniem (E)

UWAGA Nie wolno pociągać za spust podczas zamocowywania torby na ścinki (**E1**)

1. Skontroluj położenie żeberka jak to pokazano na rysunku **E2**.
2. Ułokuj ramę torby w zatraskach umieszczonych na spodzie odkurzacza. Rys **E3**.
3. Dosuń uchwyt torby do urządzenia aż do momentu zaskoczenia zatrasków (**E4**).

Aby zdjąć torbę odkurzacza z urządzenia (F)

1. Naciśnij delikatnie zatrask (**F1**) ku dołowi. Rysunek **F**.
2. Odsuń torbę od odkurzacza.
3. Zdejmij torbę odkurzacza z urządzenia.

Montaż rygla uchwytu (G)

1. Umieść rygiel w szczelinie montażowej i wsuń na właściwe miejsce. Rysunek **G**.
2. Czynnności powtórz z drugiej strony.

Montaż uchwytu (H)

1. Wsuń uchwyt w oba rygle ręczki znajdujące się po obu stronach urządzenia.
2. Zamknij, poprzez obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara, kołpak uchwytu. Rys **H**.
3. W celu przestawienia położenia uchwytu należy odkręcić kołpaki, przestawić uchwyt we właściwe położenie, a następnie ponownie dokręcić kołpaki. Jak opisano to w punkcie 2.

Przyczepianie paska uprząży (J), (K) i (L)

1. Przełoż pasek przez szczelinę. Rys **J**.
2. Przełoż pasek przez sprzączkę (Rys **K1**).

Zasady pracy urządzeniem

Ostrzeżenie! Zalecane jest stosowanie okularów ochronnych. Zalecamy stosowanie ochronników słuchu. Stosuj okulary ochronne oraz maskę respiracyjną. Nigdy nie sprzątaj w kierunku osób postronnych. Nie pracuj w trakcie deszczu. Nie pozostawiaj urządzenia na deszczu.

WAŻNE: URZĄDZENIE GARDENVAC NIE BĘDZIE PRACOWAĆ JEŚLI WOREK NA ODPADY NIE BĘDZIE CAŁKOWICIE ZMONTOWANY I JEŚLI NIE ZOSTANIE ZAMONTOWANA RAMA NOŚNA. PRZED URUCHOMIENIEM: Sprawdź prawidłowość montażu torby odkurzacza.

- Gardenvac może pracować na trzy sposoby.
- Rodzaj pracy wybieramy dzięki przekręceniu pokrętki znajdującego się w pobliżu końca dyszy.
- W przypadku odkurzania (sposób 2 i 3) miękkie części np liście zostaną rozdrobnione.

M - dmuchawa

Pozycja 1 - Dmuchawa

Gardenvac może sprzątać zabrudzenia z tarasów, trawników, dróg lub chodników.

Praca dmuchawą.

1. Wybierz pozycję 1 na pokrętkę. Rys **M**.
2. Przybliż dyszę do sprzątej powierzchni.
3. Włącz wyłącznik.
4. Stań za sprzątanymi zabrudzeniami.
5. Przesuwaj dyszę dmuchawy w stronę w którą sprzątasz zanieczyszczenia.
6. Aby zatrzymać pracę należy zwolnić wyłącznik.

N - odkurzacz

Pozycja 2 - Odkurzacz

W tym położeniu Gardenvac odkurza liście, papiery, brudy, puszki itp **Ważne: zdejmij żyłkę tnącą z głowicy tnącej przed zasysaniem pustych aluminiowych puszek.**

Praca odkurzaczem.

1. Wybierz pozycję 2 na pokrętkę Rys **N**.
2. Przybliż dyszę do sprzątej powierzchni, włącz wyłącznik i wolno przesuwaj ją nad sprzątaną powierzchnią.
3. Nie dotykaj dyszą do zanieczyszczeń, których nie można usunąć.
4. Aby zatrzymać pracę należy zwolnić wyłącznik.

P - odkurzacz jet

Pozycja 3 - Odkurzacz z dodatkowym strumieniem powietrza

W tej pozycji urządzenie może sprzątać zanieczyszczenia, które są wilgotne lub trudne do usunięcia. Silny strumień powietrza ułatwi pracę pozwalając na uwolnienie tych zabrudzeń. Praca z dodatkowym strumieniem powietrza.

1. Wybierz pozycję 3 na pokrętkę Rys **P**.
2. Przybliż dyszę do sprzątej powierzchni, włącz wyłącznik.
3. Wolno przesuwaj dyszę nad sprzątaną powierzchnią. Pozwoli to na uwolnienie trudnych do sprzątnięcia zanieczyszczeń.
4. Aby zatrzymać pracę należy zwolnić wyłącznik.

Opróżnianie odkurzacza

1. Zdejmij torbę zgodnie z opisem na stronie 3.
2. Opróżnij torbę trzymając za uchwyty na wierzchu i spodzie torby. Rys **Q**.
3. Zmontuj całość zgodnie z opisem na stronie 3.

- Nie wkładaj rąk do wnętrza torby. Ostre przedmioty mogą spowodować skaleczenie.**
3. Zmontuj całość zgodnie z opisem na stronie 3.

Serwis urządzenia

Ostrzeżenie !

Nie używaj wody do mycia dmuchawy. Nie stosuj rozpuszczalników ani benzyny do mycia urządzenia.

Mycie urządzenia (R1, 2, 3, 4)

1. Odłącz zasilanie przed przystąpieniem do mycia urządzenia.
2. Oczyszć i opróżnij torbę na zanieczyszczenia.
3. Zachowaj szczególną uwagę w trakcie czyszczenia głowicy tnącej oraz szczeliny odkurzacza (Rys **R1**).
- **Zachowaj szczególną uwagę w trakcie mycia głowicy. Ostre krawędzie mogą spowodować poważne zranienie ciała operatora.**
4. Skontroluj i ewentualnie wymień głowicę tnącą.
5. Miękką szczotką usuń zanieczyszczenia z wlotu powietrza. Rys **R2**.
6. Usuń zanieczyszczenia jak pokazano na rysunku **R3**.

7. Miękką szczotką usuń trawę z wlotu powietrza. Rysunek **R4**.

Wymiana żyłki tnącej (R5, 6)

- **Odłącz zasilanie przed przystąpieniem do wymiany głowicy tnącej.**
 - **Zachowaj szczególną uwagę ostre krawędzie głowicy mogą spowodować poważne zranienie ciała operatora.**
1. Oczyszć i opróżnij torbę na zanieczyszczenia. Strona 3.
 2. Zachowując szczególną uwagę zdejmij żyłkę tnącą. Rys **R5**
 3. W przypadku konieczności wymiany głowicy należy użyć specjalnego narzędzia. Rys **RS6**.
 4. Żyłkę wymień zgodnie z opisem na stronie 2.
 5. Zamontuj torbę odkurzacza. Strona 3.

Przechowywanie urządzenia

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, zabezpieczone przed uszkodzeniem. Można je zawiesić na haczyku.

Możliwe uszkodzenia

Dmuchała nie pracuje

1. Włączyć zasilanie.
2. Skontrolować stan techniczny kabla.
3. Jeżeli dalej nie można włączyć kosiarki należy **Natychmiast odłączyć motykę od sieci i skontaktuj się autoryzowanym punktem serwisu Husqvarna Outdoor Products.**

Zbyt słabe ssanie

1. Oczyszczyć wlot powietrza i gardziel wlotową.
2. Skontroluj położenie przełącznika rodzaju pracy.
3. Jeżeli nie usunięto tej usterki należy **Natychmiast odłączyć motykę od sieci i skontaktuj się autoryzowanym punktem serwisu Husqvarna Outdoor Products.**

Słabe odkurzanie / Odkurzanie wzmocnione

1. Oczyszczyć wlot powietrza.
2. Skontroluj położenie przełącznika rodzaju pracy.

3. Jeżeli siła odkurzania nie zmniejszyła się należy **Natychmiast odłączyć motykę od sieci i skontaktuj się autoryzowanym punktem serwisu Husqvarna Outdoor Products.**

Nadmierna wibracja

1. Wymień uszkodzoną żyłkę tnącą.
2. Skontroluj prawidłowość podłączenia torby odkurzacza
3. Jeżeli nie usunięto tej usterki należy **Natychmiast odłączyć motykę od sieci i skontaktuj się autoryzowanym punktem serwisu Husqvarna Outdoor Products.**

Słabe rozdrabnianie

1. Wymień uszkodzoną żyłkę tnącą.
2. Aby przedłużyć żywotność żyłki tnącej należy zdejmować ją w przypadku sprzątania innych niż liście zanieczyszczeń. Jeżeli nie usunięto tej usterki należy

Informacje z Zakresu Ochrony Środowiska

Produkty firmy Husqvarna do stosowania na zewnątrz pomieszczeń zostały utworzone z zachowaniem wymogów Systemu Gospodarki Ekologicznej (Environmental Management System) (ISO 14001) przy wykorzystaniu, jeśli to możliwe, elementów wyprodukowanych w sposób najbardziej przyjazny dla środowiska z zachowaniem procedur stosowanych przez tę firmę oraz przy uwzględnieniu wtórnego wykorzystania produktów po ich zużyciu.

- Opakowanie nadaje się do wtórnego wykorzystania i zostało oznaczone (jeśli to możliwe) w sposób ułatwiający segregację dla potrzeb wykorzystania odpadów.
- Podczas utylizacji zużytego produktu należy zachować wymogi ochrony środowiska.
- W razie potrzeby należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat utylizacji produktu.

Zalecana obsługa techniczna

- Produkt jest oznaczony przy pomocy srebrno-szarej tabliczki znamionowej w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację.
- Zalecamy, aby produkt poddawany był przeglądowi technicznemu przynajmniej raz na rok; przy czym częstotliwość przeglądów zwiększa się jeśli urządzenie jest używane dla celów profesjonalnych.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gardenvac 750 Plus
Gardenvac 1500 Plus
Gardenvac 1600 Plus
Gardenvac 1800 Turbo
Gardenvac 2200 Turbo
Wydanie 1, 2006

Spis treści	str.
1. Objaśnienie symboli	1
2. Zasady bezpieczeństwa	1
3. Montaż	2
4. Technika pracy	3
5. Konserwacja	4
6. Usuwanie usterek	4

DANE TECHNICZNE	Gardenvac 750 Plus	Gardenvac 1500 Plus
Napięcie zasilania	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Moc silnika	750 W	1500 W
Klasa izolacji	II	II
Ciężar	4.5 kg	5.1 kg

Gardenvac 1600 Plus	Gardenvac 1800 Turbo	Gardenvac 2200 Turbo
230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
1600 W	1800 W	2200 W
II	II	II
4.5 kg	5.1 kg	5.1 kg

UWAGA ! Znaki bezpieczeństwa na urządzeniu muszą być widoczne i utrzymywane w czystości. W razie ich uszkodzenia lub utraty należy je wymienić lub uzupełnić w autoryzowanym punkcie serwisowym

Firma Husqvarna zastrzega sobie możliwość zmiany parametrów technicznych w ramach ciągłego unowocześniania urządzeń.

Druki gwarancji wydawane są przy zakupie urządzenia. Przepisy gwarancyjne określone są na Karcie Gwarancyjnej.

UWAGA ! Dmuchawa przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań przydomowych i nie może być używana w innym celu niż zbieranie liści, puszek oraz zdmuchiwanie śmieci.

Bezpečnostní upozornění



Zahradní vysavač Gardenvac může v případě nesprávného používání způsobit nebezpečí. Je nezbytné řídit se varováními a bezpečnostními upozorněními, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna dostatečná bezpečnost a efektivnost. Obsluha zodpovídá za respektování varování a pokynů uvedených v tomto manuálu a na výrobku.

Vysvětlivky symbolů na vyřiznači Gardenvac



VÝSTRAHA Tento stroj může být nebezpečný! Neopatrné nebo nesprávné používání může způsobit těžký úraz.

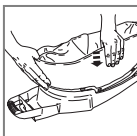


Pečlivě si přečtěte tento návod k používání. Ujistěte se, že rozumíte všem ovládacím prvkům a jejich funkci.



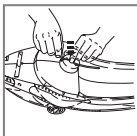
Gardenvac nepoužívejte za deště a nenechávejte ho venku, když prší.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VAŠEHO ZAHRADNÍHO VYSAVAČE GARDENVAC

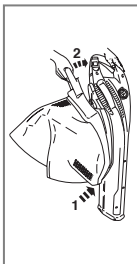


Přípevněte sběrný pytel k rámu

VŽDY, KDYŽ POUŽÍVÁTE GARDENVAC



PŘED montáží řezného lanka k řezné hlavě a **PŘED DEMONTÁŽÍ** řezného lanka vždy vypněte a odpojte od přívodu elektrického proudu.



PŘED MONTÁŽÍ zcela smontovaného vaku na odpad ke Gardenvacu a **PŘED JEHO DEMONTÁŽÍ** vypněte a odpojte od přívodu elektrického proudu. **NIKDY NEZAPOJUJTE VÝROBEK DO SÍTĚ, DOKUD NENÍ ŘÁDNĚ INSTALOVÁN ZCELA SMONTOVANÝ VAK NA ODPAD**

Všeobecné pokyny

1. Nedovoľte, aby Gardenvac používaly děti nebo osoby, které nejsou obeznámeny s tímto návodem. Věk operátora může být omezen místními předpisy.

2. Gardenvac používejte pouze popsaným způsobem a k funkcím, uvedeným v tomto návodu.
3. Gardenvac nepoužívejte pokud jste unavení, nemocní anebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
4. Operátor nebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo škody vzniklé jiným osobám nebo na jejich majetku.

Pokyny k elektrickým součástem

1. Doporučujeme používat zařízení k omezení zbytkového proudu (RCD) se spouštěcím proudem nepřesahujícím 30mA. Ani s RCD nelze stoprocentně zaručit bezpečnost a je třeba neustále dodržovat bezpečné pracovní postupy. Při každém použití RCD zkontrolujte.
2. Před použitím zkontrolujte, zda není kabel poškozen. Vyměřte ho, pokud jeví známky poškození nebo stárnutí.
3. Pokud jsou elektrické kabely poškozené nebo opotřebované, Gardenvac nepoužívejte.
4. Pokud je kabel rozřiznutý anebo pokud je poškozena izolace, okamžitě odpojte dodávku elektrického proudu. Nedotýkejte se elektrických součástí/kabelu, dokud není dodávka elektrického proudu přerušena. Rozřiznutý nebo poškozený kabel neopravujte. Vyměřte ho za nový.
5. Elektrický kabel nesmí být stočen. Stočené kabely se mohou přehřívát a snižovat účinnost Gardenvacu.
6. Netahejte kabel kolem ostrých předmětů.
7. Vždy odpojte vidlice od hlavního přívodu elektrického proudu než rozpojte přívodní nebo prodlužovací kabel.
8. **Před** svinutím kabelu k uskladnění vypněte vyřiznač, vytáhněte zástrčku z přívodu elektrického proudu a zkontrolujte elektrický kabel, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Neopravujte poškozený kabel. Vyměřte ho za nový.
9. Kabel vždy svinujte opatrně. Vyhněte se zkroucení.
10. Při přenášení nedržte sekačku za kabel.
11. Nikdy nerozpojujte jakékoliv zásuvkové spoje taháním za kabel.
12. Vyřiznač připojujte pouze k takovému síťovému napětí, které odpovídá jmenovité hodnotě vyznačené na výrobním štítku.
13. Výrobky Husqvarna mají dvojitou izolaci podle normy EN60335. Zemnění by nemělo být za žádných okolností spojeno s žádnou částí výrobku.

Příprava

1. Noste vždy vhodný pracovní oděv, rukavice a pevnou obuv.
2. Doporučujeme používat ochranné brýle.
3. Doporučujeme používat ochranu sluchu.
4. Doporučujeme používat prachovou ochrannou masku.

Bezpečnostní upozornění

- Nenoste volný oděv, který by mohl být vtažen do sacích vzduchových otvorů.
- Nenoste oděvy s úchytkami, tj. sponkami nebo šňůrkami, které by mohly být vtaženy do vstupu vzduchu.
- Před každým použitím Vašeho zahradního vysavače prověřte jeho stav, a to zejména stav součástí řezací hlavy. Je-li řezací struna opotřebovaná nebo poškozená, vyměňte ji.
- Vysavač nepoužívejte, je-li kterákoliv jeho součást poškozená nebo zlomená, nebo jsou-li kterákoliv jeho šrouby uvolněné. V takovém případě si vyžádejte odpovídající opravu u Vašeho autorizovaného servisu.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je zahradní vysavač Gardenvac schopen bezpečného provozu.
- Řezací hlava a struna se otáčejí ještě chvíli po vypnutí síťového napájení vysavače Gardenvac.
- Vidíci vytáhněte z přívodu elektrického proudu:
 - před demontáží nebo výměnou výstupního lanka;
 - před demontáží nebo výměnou úplné smontovaného vaku na odpad;
 - než zanecháte Gardenvac bez dohledu na jakkoli dlouhou dobu;
 - před čištěním ucpání;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na zařízení;
 - když začne Gardenvac nadměrně vibrovat. Okamžitě zkontrolujte. Nadměrné vibrace mohou být příčinou zranění.

Použití

- Gardenvac používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Gardenvac nepoužívejte za deště a ve vlhkém prostředí.
- Nikdy nepoužívejte Gardenvac ve vodě nebo v blízkosti vodních ploch.
- Seznamte se s tím, jak rychle zastavit Gardenvac v nouzovém případě.
- Na svahu noste obuv, která nekouže a buďte zvláště opatrní.
- Nikdy nezvedejte a nepřenašejte Gardenvac za kabel.
- Dbejte na to, aby se při používání Vašeho vysavače domácí zvířata a příslušející osoby nacházely v bezpečné vzdálenosti.
- Nedopusťte, aby se dlouhé vlasy dostaly do blízkosti sacího otvoru.
- Dbejte na to, aby se do žádného ze vstupních otvorů nedostal sbíraný materiál (listí, odřezky trávy, apod.).
- Buďte neustále ostražití.
- Nepokoušejte se používat Váš vysavač Gardenvac, aniž by byl nasazen plně sestavený sběrný pytel.
- Nikdy nefoukejte sbíraný materiál směrem k přihlížejícím osobám.
- Vysavač nepoužívejte s vynakládáním příliš velké námahy. Vždy dbejte na zachování Vaší rovnováhy a stability.

Údržba a uskladnění

- Udržujte všechny matice, šrouby utažené, abyste zajistili, že je Gardenvac v bezpečném provozním stavu.
- Z důvodu bezpečnosti vyměňujte opotřebované nebo poškozené části..
- Výrobek skladujte vždy na suchém místě a zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťové šňůry jejím vlečením kolem ostrých předmětů, apod.
- Sběrný pytel pravidelně kontrolujte. Je-li opotřebovaný nebo poškozený, vyměňte jej.

Napojení na elektrickou síť

- K napojení na elektrickou síť je možné použít prodlužovací kabel s pohyblivou zásuvkou odolnou proti stříkající vodě. Napojení zástrčky na přívodní kabel může provést pouze osoba s příslušnou kvalifikací podle vyhlášky ČÚBP č. 50/1978 Sb.
Na připojovací šňůru se musí použít kabel odpovídající ČSN 34 0350 a ČSN 37 5053. Prodlužovací šňůra nesmí být libovolně dlouhá:
 - pro délku do 30 m vodič s průřezem žil 1mm²
 - pro délku do 50 m vodič s průřezem žil 1,5mm²Použijte kabel HO7RN-F
- Zásuvka pro připojení vyžinače se doporučuje vybavit dle ČSN 33 2000-4-47 proudovým chráničem (FI), Jehož rozdílový vybavovací proud nepřekročuje 30 mA.

Montážní pokyny

Připojení vaku na odpad k rámu vaku.

Rám vaku je na zemi:

- První dva otvory plastového lemu vaku na odpad připojte k prvním dvěma polohovacím úchytkám na rámu vaku (kde je připojen přepad na odpad). **Viz obr. A.**
 - Další otvor na plastovém lemu připojte k další polohovací úchytky na rámu vaku. **Viz obr. B.**
 - Pokračujte dokud nejsou všechny otvory na plastovém lemu zajištěny na rámu vaku. **Viz obr. C.**
- **PŘESVĚDČTE SE, ZDA JE SBĚRNÝ PYTEL BEZPEČNĚ PŘIPEVNĚN KE SVĚMU RÁMU.**

Připevnění řezací struny k řezací hlavě (D)

- PŘED demontáží nebo montáží řezného lanka vypněte přívod elektrické energie a zařízení odpojte.**
 - S řezací strunou zacházejte opatrně - ostré okraje mohou způsobit poranění.**
- Zasaďte řezací strunu do otvoru v řezací hlavě a zatlačte ji do správné polohy, dokud nenastane slyšitelné klapnutí, jak je ukázáno na obr. D.
- PŘESVĚDČTE SE, ZDA JE ŘEZACÍ STRUNA SPRÁVNĚ UMÍSTĚNÁ.**
 - Používejte pouze drtící strunu určenou pro tento výrobek. Podrobné údaje o stroji - viz typový štítek.**

Montážní pokyny

- **PŘED DEMONTÁŽÍ NEBO VÝMĚNOU** zcela smontovaného vaku na odpad vypněte a odpojte od přívodu elektrického proudu.
- Řezací hlava a struna se otáčeji ještě chvíli po vypnutí síťového napájení vysavače Gardenvac.

Přípevnění sestaveného sběrného pytle k vysavači (E)

Důležité! Při instalaci vaku na odpad (E1) nemačkejte spoušť.

1. Zajistěte, aby se žebra nacházela v horizontální poloze, jak je ukázáno na obr. E2.
2. Nasměrujte rám sběrného pytle do svěrky na spodní straně výrobku, viz obr. E3.
3. Zdvihněte rukojeť směrem k vysavači, dokud nebude západka sběrného pytle správně nasměrována a nezaklapne na své místo (E4).

Vymutí sběrného pytle (F)

1. Stiskněte jemně západku sběrného pytle (F1), viz obr. F.
2. Odtáhněte rukojeť rámu sběrného pytle směrem dolů od vysavače.
3. Zatáhněte za rám sběrného pytle směrem kupředu.

Montáž šroubu rukojeti (G)

1. Vložte šroub rukojeti do polohového otvoru na vysavači a posuvem jej umístěte do správné polohy, viz obr. G.
2. Opakujte stejný postup pro druhou stranu.

Montáž rukojeti (H)

1. Nasměrujte rukojeť na šrouby rukojeti na obou stranách vysavače.
2. Zajistěte rukojeť otáčením koleček po směru hodinových ručiček, viz obr. H.
3. Rukojeť nastavíte třemi plnými otáčkami koleček proti směru hodinových ručiček, nasměrování do žádané polohy a opětovným zajistěním, jak je popsáno v bodu 2.

Montáž závěsných popruhů (J) & (K) & (L)

1. Provlákněte řemen skrz otvor v rukojeti, viz obr. J.
2. Provlákněte řemen přezkou, viz obr. K1.

Jak používat zahradní vysavač

VAROVÁNÍ Doporučujeme používat ochranné brýle. Doporučujeme používat ochranu sluchu. Doporučujeme používat prachovou ochrannou masku. Nikdy nesměrujte Váš vysavač na osoby stojící v blízkosti. Zahradní vysavač Gardenvac nepoužívejte v dešti. Chraňte Váš zahradní vysavač Gardenvac před deštěm.

DŮLEŽITÉ: GARDENVAC NEBUDE FUNGOVAT, POKUD NEBUDE VAK NA ODPAD ZCELA SMONTOVÁN A SPRÁVNĚ INSTALOVÁN.

PŘED POUŽITÍM: ZAJISTĚTE, ABY SE MEZI SBĚRNÝM PYTLEM A VYSAVAČEM NEVYSKYTOVALY ŽÁDNÉ MEZERY.

- Zahradní vysavač Gardenvac má tři provozní režimy.
- Tyto provozní režimy lze volit nastavením indikátoru režimu, který mění polohu hubice pro režim foukání, vysávání nebo vysávání s ofukem.
- V režimu vysávání nebo vysávání s ofukem bude vysavač Gardenvac rozsekávat sbíraný materiál - listy, odřezky trávy, apod.

M - foukání

Poloha 1 - Režim foukání

Vysavač Gardenvac bude odfoukávat nežádoucí materiál ze dvorů, cest, příjezdových cest, trávníků, křoví, mezí, apod.

Používání stroje ve funkci foukání

1. Nastavte indikátor režimu do polohy 1, viz obr. M.
2. Nasměrujte hubici k zemi.
3. Spusťte foukání stisknutím spouště.
4. Postavte se před oblast s nežádoucím materiálem, který má být odklizen.

5. Nasměrujte hubici k nežádoucímu materiálu a pomalu postupujte.
6. Chcete-li foukání zastavit, uvolněte spoušť.

N - vysávání

Poloha 2 - Režim vysávání - V této poloze bude Vysavač Gardenvac sbírat listy, papíry, odpadky, plechovky, apod. **UPOZORNĚNÍ: PŘED SBÍRÁNÍM PLECHOVEK VYJMĚTE NYLONOVOU STRUNU**

Používání stroje ve funkci vysavače

1. Nastavte indikátor režimu do polohy 2, viz obr. N.
2. Nasměrujte hubici do polohy mírně nad sbíraný nežádoucí materiál, stiskněte spoušť a pohybujte vysavačem směrem vpřed a vzad.
3. Netlačte hubici do sbíraného materiálu silou, neboť by došlo k narušení správného chodu vysavače.
4. Chcete-li vysávání zastavit, uvolněte spoušť.

P - vysávání s ofukem

Poloha 3 - Režim vysávání s ofukem

Tento režim slouží ke sběru nežádoucího materiálu, který je zvlhlý nebo nepoddajný. V tomto režimu směřuje k zemi malý proud vzduchu, který uvolňuje nepoddajný materiál.

Používání stroje ve funkci vysavače s ofukem

1. Nastavte indikátor režimu do polohy 3, viz obr. P.
2. Nasměrujte hubici nad a mírně před sbíraný nežádoucí materiál a stiskněte spoušť.
3. Pomalu pohybujte hubicí nad sbíraným materiálem. Tím je umožněno, aby proud vzduchu uvolnil nežádoucí materiál ze země.
4. Chcete-li vysávání s ofukem zastavit, uvolněte spoušť.

Vyprázdnění Vašeho zahradního vysavače

- **PŘED DEMONTÁŽÍ NEBO VÝMĚNOU** zcela smontovaného vaku na odpad vypněte a odpojte od přívodu elektrického proudu.
- 1. Vyjměte sběrný pytel způsobem popsaným na str. 3.
- 2. Vyprázdněte sběrný pytel uchopením lisované rukojeti na vrcholku pytle a tkaninové rukojeti na spodní části pytle, viz obr. Q.
- **PŘI VYPRAZDŇOVÁNÍ NESTRKEJTE DO PYTLE RUCE, OSTRÉ PŘEDMĚTY MOHOU ZPŮSOBIT PORANĚNÍ.**
- 3. Před opětovným připevněním sběrného pytle nasadte žebra zpět na své místo, jak je popsáno na str. 3.

Údržba Vašeho zahradního vysavače Gardenvac

VAROVÁNÍ

K čištění Vašeho zahradního vysavače nikdy nepoužívejte vodu, čistěte jej pouze suchým hadříkem. Váš zahradní vysavač nikdy nečistěte chemikáliemi nebo rozpouštědly, neboť takovéto látky by mohly poškodit důležité plastické součásti.

Po použití Vašeho zahradního vysavače Gardenvac (R1, 2, 3 & 4).

1. Před čistěním vysavače vypněte jeho síťové napájení a vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
2. Vždy vyprázdněte sběrný pytel.
3. Dbejte zvláštní opatrnosti při čistění řezací oblasti, řezací hlavy a sběrného žlabu (R1).

• **Buďte opatrní při čistění oblasti řezací struny - ostré okraje mohou způsobit poranění.**

4. Prověřte stav řezací struny a v případě jejího poškození nebo opotřebení ji vyměňte.
5. Pomocí měkkého kartáče odstraňte usazený sbíraný materiál ze všech vstupních vzduchových otvorů, viz obr. R2.
6. Pomocí vhodného nástroje odstraňte usazenou nečistotu a sbíraný materiál ze žeber, viz obr. R3.

7. Otrete Váš vysavač Gardenvac suchým hadříkem, viz obr. R4.

Výměna řezací struny (R5 & 6)

- **Před výměnou řezací struny vypněte síťové napájení a vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.**
 - **S řezací strunou zacházejte opatrně - ostré okraje mohou způsobit poranění.**
1. Vyjměte z vysavače sběrný pytel viz str. 3.
 2. Vyjměte řezací strunu, viz obr. R5. a bezpečně ji zlikvidujte.
 3. Dojde-li k přetržení řezací struny při provozu, pak ji pomocí vhodného nástroje odstraňte vypáčením - viz obr. R6.
 4. Umístěte řezací strunu do otvoru v řezací hlavě. Dbejte na to, aby se řezací struna nacházela ve správné poloze, viz str. 2.
 5. Nasadte sběrný pytel zpět na vysavač, viz str. 3.

Skladování Vašeho zahradního vysavače Gardenvac

Výrobek skladujte vždy na suchém místě a zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťové šňůry jejím vlečením kolem ostrých předmětů, apod.

Rady pro odstraňování závad

Vysavač nefunguje

1. Je zapnuto síťové napájení ?
2. Je na vysavači správně nasazen plně sestavený sběrný pytel?
3. Zkontrolujte stav pojistky v zásuvkovém obvodu a vyměňte ji, je-li přepálená.
4. Pojistka se přepaluje i nadále?
Okamžitě odpojte od přívodu elektrického proudu a poraďte se s vaším místním servisním střediskem schváleným firmou Husqvarna Outdoor Products.

Nevyhovující foukání

1. Sací otvory vzduchu jsou ucpaný, proto je všechny vyčistěte.
2. Je indikátor režimu nastaven do správné polohy ?
3. Setrvává nevyhovující foukání i nadále ?
Okamžitě odpojte od přívodu elektrického proudu a poraďte se s vaším místním servisním střediskem schváleným firmou Husqvarna Outdoor Products.

Nevyhovující vysávání/vysávání s ofukem

1. Sací otvory vzduchu jsou ucpaný, proto je všechny vyčistěte.

2. Je indikátor režimu nastaven do správné polohy?
3. Setrvává nevyhovující vysávání/vysávání s ofukem i nadále?

Okamžitě odpojte od přívodu elektrického proudu a poraďte se s vaším místním servisním střediskem schváleným firmou Husqvarna Outdoor Products.

Nadměrné vibrace

1. Řezací struna je poškozená - nahradte ji novou.
2. Zajistěte, aby byl k výrobku správně připevněn plně sestavený sběrný pytel.
3. Setrvávají nadměrné vibrace i nadále?
Okamžitě odpojte od přívodu elektrického proudu a poraďte se s vaším místním servisním střediskem schváleným firmou Husqvarna Outdoor Products.

Nevyhovující rozsekávání

1. Řezací struna je poškozená - nahradte ji novou.
2. **Chcete-li prodloužit životnost řezací struny:** Zahradní vysavač Gardenvac byl zkonstruován tak, aby rozsekával listí. Při sběru velkých množství jakéhokoliv jiného nežádoucího materiálu řezací strunu vyjměte.

Informace Týjající se Životního Prostředí

Výrobky Husqvarna Outdoor Products jsou vyráběny v souladu s Řídicím systémem pro životní prostředí (ISO 14001), z dílů, které jsou, pokud je to možné, vyráběny způsobem co nejšetrnějším k životnímu prostředí, podle výrobních postupů firmy s možností recyklace dílů na konci životnosti výrobku.

- Obalový materiál lze recyklovat a díly z umělé hmoty jsou označeny štítky (pokud je to možné) pro recyklaci dle kategorií.
- Při likvidaci výrobku na konci jeho životnosti je nezbytné zachovávat doporučené postupy s ohledem na ochranu životního prostředí.
- V případě nutnosti Vám bližší informace o likvidaci podá příslušný místní úřad.

Servisní doporučení

- Každý výrobek je identifikován jedinečným stříbro-černým typovým štítkem.
- Důrazně doporučujeme provádět servis vašeho zařízení nejméně každých dvanáct měsíců a častěji, pokud zařízení používáte k profesionální aplikaci.

Záruka a záruční politika

Pokud se zjistí vada některého dílu z důvodu chyby při výrobě během dvou let od nákupu, firma Husqvarna Outdoor Products prostřednictvím autorizovaných servisních oprav provede zákazníkovi opravu nebo výměnu zdarma za předpokladu, že:

1. Závada musí být ohlášena ihned u prodejce výrobku.
2. Při uplatnění reklamace musí být předložen řádně vyplněný záruční list a prodejní doklad.
3. Závada nebyla způsobena chybným používáním nebo nesprávným nastavením stroje.
4. Závada nenastala v důsledku opotřebení.
5. Stroj nebyl opravován, rozebírán, ani do něj nebylo zasahováno osobou, která není autorizována firmou Husqvarna Outdoor Products.
6. Stroj nebyl nikdy pronajímán.
7. Stroj je v osobním vlastnictví původního kupujícího.
8. Stroj nebyl používán mimo území České republiky.

Záruka se nevztahuje na následující závady:

- a) Výměna žací struny.
- b) Závady vzniklé v důsledku včasného neohlášení vady výrobku.

- c) Závady způsobené prudkým nárazem.
- d) Závady způsobené tím, že výrobek nebyl používán v souladu s pokyny a doporučeními uvedenými v návodu k používání.
- e) Škody vzniklé ohněm, nehodou, odcizením, zničením nebo zanedbáním péče o výrobek, na škody vzniklé špatnou instalací, úpravou nebo pozměněním technických parametrů stroje a na škody vzniklé přepravou od nebo k zákazníkov.
- f) Při neopravené změně údajů v záručním listě.
- g) Při přetížení výrobku.

Následující seznam obsahuje součásti podléhající opotřebení, jejichž životnost závisí na pravidelné údržbě a nevztahují se na ně tudíž záruční podmínky:

**Řezná lanka, Vak na odpad, kabely.
Upozornění!**

Firma Husqvarna Outdoor Products nenese žádnou odpovědnost a záruka se stane neplatnou v případě, že dojde k poškození výrobku v důsledku použití takových náhradních/přídavných součástí nebo příslušenství, které nebyly vyrobeny nebo schváleny firmou Husqvarna Outdoor Products anebo pokud bylo zařízení jakýmkoli způsobem modifikováno. Přepravné, doprava nebo cestovní náklady nejsou předmětem této záruky.

TECHNICKÁ DATA

Motor	GARDENVAC 750 PLUS elektrický	GARDENVAC 1500 PLUS elektrický
Napětí	230V/50Hz	230V/50Hz
Příkon	750 W	1500 W
Hmotnost bez obalu	4,5 kg	5,1 kg
GARDENVAC 1600 PLUS elektrický 230V/50Hz 1600 W 4,5 kg	GARDENVAC 1800 TURBO elektrický 230V/50Hz 1800 W 5,1 kg	GARDENVAC 2200 TURBO elektrický 230V/50Hz 2200 W 5,1 kg

Likvidace stroje po skončení jeho životnosti

V souladu s platnými předpisy o odpadech a ochraně životního prostředí je třeba zachovat doporučené postupy likvidace jednotlivých (kovových, plastových) částí stroje, se kterými Vás seznámí nejbližší autorizované servisní místo.

Bezpečnostne Predpisy



POZOR! Pri chybnom použití môže byť upotrebenie Gardenvac nebezpečné. Na zabezpečenie primeranej bezpečnosti a výkonu pri použití tohoto výrobku, treba dodržiavať výstrahy nebezpečenstva a bezpečnostné predpisy. Používateľ je zodpovedný za to, aby sa dodržiavali príkazy a výstrahy nebezpečenstva uvedeného v tomto Návode na obsluhu a na výrobku.

Vysvetlivky znakov uvedených na výrobku: "Gardenvac"



Upozornenie

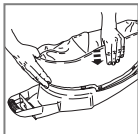


Pozorne si prečítajte návod na použitie a uistite sa, že rozumiete riadeniu a všetkým jeho funkciám.



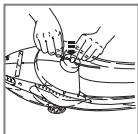
Nepoužívajte Záhradný výsávač v daždi, a nenechávajte ho vonku, keď prší.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY VÁŠHO GARDENVAC

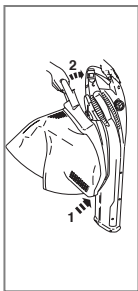


Upevnite zberný kôš na predurčený rám.

PRI KAŽDOM POUŽITÍ ZÁHRADNÉHO GARDENVAC



Vždy odpojte od zdroja elektrickej energie **PRED** namontovaním rezného lanka do reznej hlavice a zaklapnutím do správnej polohy; a **PRED ODSTRÁNENÍM** rezného lanka.



Vždy odpojte od zdroja elektrickej energie **PRED NASTAVENÍM** úplne zostaveného odpadového vaku a **PRED ODSTRÁNENÍM** úplne zostaveného odpadového vaku od produktu.

NIKDY NEZAPOJTE PRODUKT DO ZDROJA ELEKTRICKEJ ENERGIE PRED ÚPLNÝM A SPRÁVNÝM NAMONTOVANÍM ODPADOVÉHO VAKU.

Všeobecné pokyny

1. Nikdy nedovoľte používať Záhradný výsávač deťom a osobám, ktorým nie sú tieto pokyny známe.
2. Záhradný výsávač používajte len spôsobom a za účelom, ktoré sú popísané v týchto pokynoch.
3. Nikdy nepoužívajte Záhradný výsávač, keď ste unavený, chorý alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liečiv.
4. Obsluhujúca osoba, alebo užívateľ je zodpovedný za nehody a riziká spôsobené iným osobám a ich majetku.

Elektrické pokyny

1. Doporučujeme použiť Residual Current Device R.C.D. (zariadenie zostatkového prúdu) s maximálnou hodnotou prúdu 30 mA. Stopercentná bezpečnosť nemôže byť garantovaná ani s inštalovaným R.C.D. Preto je nevyhnutné vždy dodržiavať bezpečnosť práce. R.C.D. skontrolujte pri každom použití.
2. Pred použitím skontrolujte kábel, či nie je poškodený. Vymeňte ho, ak zbadáte znaky poškodenia, alebo zostarnutia.
3. Nepoužívajte Záhradný výsávač v prípade, keď sú poškodené alebo opotrebované elektrické káble.
4. Okamžite odpojte z elektrickej siete ak sa prerezal kábel, alebo porušila izolácia. Nedotýkajte sa elektrického kábla, kým nie je odpojený zo zdroja elektrického napätia. Rozrezaný, alebo poškodený kábel neopravujte. Nahraďte ho novým.
5. Elektrický kábel musí byť odvinutý. Navinuté káble sa môžu prehriať a znížiť výkonnosť Záhradného výsávača.
6. Kábel netahajte okolo ostrých predmetov.
7. Vždy vytiahnite zástrčku z elektrickej siete pred odpojením káblového konektora, alebo predĺžovacieho kábla.
8. **Pred** navinutím kábla na uskladnenie vypnite kosačku, vytiahnite zástrčku zo siete a skontrolujte napájací elektrický kábel či nie je poškodený, alebo starý. Poškodený kábel neopravujte, nahraďte ho novým.
9. Vždy opatrne navinite kábel, vyhňte sa zauzleniu.
10. Výrobok nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel.
11. Pri odpájaní kábla netahajte za kábel, ale za koncovku.
12. Prístroj je dovolené pripájať iba na striedavý prúd o napätí, ktoré je uvedené na štítku.
13. Výrobky firmy Husqvarna sú dvojnásobne bezpečnostne napojené na EN60335. Za žiadnych okolností nesmie byť uzemnenie napojené ku žiadnej časti tohoto výrobku.

Bezpečnostne Predpisy

Príprava

1. Noste vždy vhodné oblečenie, rukavice a pevnú obuv.
2. Odporúča sa nosenie ochranných okuliarov.
3. Odporúčame použitie ochrany uší
4. Odporúča sa nosenie ochrannej masky proti prachu.
5. Nenoste voľný odev a ani žiadne šperky, ktoré by mohli vniknúť do nasávacích otvorov vzduchu.
6. Pri použití nenoste oblečenie s rôznymi doplnkami, ako napríklad pracky alebo visiace pásy, ktoré by mohli byť vťahnuté do vzduchových otvorov.
7. Prehliadnite si Gardenvac pred každým použitím, predovšetkým časti rezného ústrojenstva. Nahraďte sekacie vlákno, ak je opotrebované alebo poškodené.
8. Nepoužívajte tento prístroj, ak sú poškodené alebo zlomené nejaké časti, príp. sú uvoľnené skrutky. Nechajte to opraviť autorizovanému Husqvarna servisnému stredisku.
9. Zapnite Váš Gardenvac až vtedy, keď ste sa presvedčili, že je bezpečný.

Použitie

1. Záhradný vysávač používajte len za denného svetla, prípadne pri dobrom umelom osvetlení.
2. Nepoužívajte Záhradný vysávač v daždi a na vlhkých a mokrych miestach.
3. Nikdy nepoužívajte Záhradný vysávač v blízkosti vody a nádrží.
4. Je potrebné vedieť, ako rýchlo zastaviť Záhradný vysávač v prípade nebezpečenstva.
5. Buďte obzvlášť opatrný pri použití na svahoch, noste protišmykovú obuv.
6. Nikdy nedvíhajte, prípadne nenoste Záhradný vysávač za kábel.
7. Deti, zvieratá a okolostojaci mali by dodržiavať bezpečnostný odstup, keď používate Váš Gardenvac.

8. Dlhé vlasy by nemali prísť do styku s nasávacím otvorom vzduchu.
9. Špina nesmie vniknúť do nasávacích otvorov vzduchu.
10. Buďte stále ostražití.
11. Nepokúšajte sa používať Váš Gardenvac bez kompletne namontovaného zberného koša trávy.
12. Postarajte sa o to, aby sečka nikdy neviaľa smerom na okolostojace osoby.
13. Nenamahajte sa príliš. Vždy dbajte na správne postavenie a dobrú stabilitu.
14. Rezné ústrojenstvo a sekacie vlákno sa otáčajú po vypnutí Gardenvacu d'alej.
15. V nasledujúcich prípadoch vytiahnite zástrčku zo siete:
 - pred odstránením, prípadne výmenou rezného lanka
 - pred odstránením, prípadne výmenou úplne namontovaného odpadového vaku
 - pred ponechaním Záhradného vysávača bez dozoru na akúkoľvek dobu
 - pred vyčistením zablokovaného miesta
 - pred kontrolou, čistením alebo započatím práce na spotrebiči
 - v prípade, že Záhradný vysávač začne príliš vibrovať. Okamžite skontrolujte. Nadmerná vibrácia môže spôsobiť zranenie.

Údržba a uskladňovanie

1. Udržujte všetky matice, svorníky a skrutky utiahnuté, aby ste mali istotu, že je Gardenvac v bezpečnom prevádzkovom stave.
2. Kóli bezpečnosti vymieňajte opotrebované, alebo poškodené súčiastky.
3. Skladujte prístroj vždy na suchom mieste a dbajte na to, aby sa kábel nepoškodil na ostrých hranách a pod.
4. Zberný kôš pravidelne kontrolujte. Pri poškodení alebo opotrebení kôš vymeňte.

Návod na montáž

Upevnenie odpadového vrečka rámu

Položte rám na podlahu:

1. Najskôr umiestnite dva otvory na plastovom okraji odpadového vrečka do dvoch prvých umiestňovacích bodov v prednej časti rámu (v mieste, kde je upevnený odpadový ostrapok). Pozri obr. **A**.
 2. Ďalší otvor upevnite na umelom okraji, k ďalšiemu umiestňovaciemu bodu na ráme vrečka. Pozri obr. **B**.
 3.až dokiaľ sú všetky otvory na umelom okraji odpadového vrečka bezpečne pripevnené k rámu. Pozri obr. **C**.
- **PRISVEDČTE SA, ŽE ZBERNÝ KÔŠ JE PEVNE UCHYTENÝ V RÁME**

Pripevnenie sekacieho vlákna na rezné ústrojenstvo (D)

- **PRED odstránením alebo nastavením rezného lanka, stroj vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie.**
 - **Buďte opatrní pri zaobchádzaní so sekacím vláknom - ostré hrany môžu spôsobiť zranenie.**
1. Vložte sekacie vlákno do drážky na reznej hlave a zacvaknite ho ako je zobrazené na Obr. **D**.
- **PRESVEDČTE SA, ŽE JE SEKACIE VLÁKNOM SPRÁVNE UPEVNENÉ.**
 - Použite len seckacie lanko špecificky určené pre tento výrobok. Overte typ na výrobnom štítku.

Návod na montáž

- **Odpojte od zdroja elektrickej energie PRED ODSTRÁNENÍM ALEBO VÝMENOU úplne zostaveného odpadového vaku.**
- **Rezné ústrojenstvo a sekacie vlákno sa otáčajú po vypnutí Gardenvacu ďalej.**

Prípevnenie zberného koša na prístroj (E)

Dôležité Nestláčajte spúšť počas nastavovania vaku na odpad (E1).

1. Zabezpečiť, aby zberný plech bol v horizontálnej polohe (Pozri Obr. E1).
2. Upevnite rám zberného koša v drážke na spodnej časti prístroja (Pozri Obr. E2).
3. Tlačte páku smerom ku prístroju, až kým sa tlačítko na zbernom koši nenachádza v predurčenej pozícii (E3).

Vybratie zberného koša (F).

1. Tlačítko na koši (F1) opatrne stlačte smerom dole (Pozri Obr. F).
2. Rukoväť na ráme odtiahnite od prístroja.
3. Rám posuňte dopredu.

Prípevnenie rukovätnej skrutky (G).

1. Nasadte rukovätnú skrutku do drážky na upevnenie na prístroji a zasuňte ju (Pozri Obr. G).
2. To isté zopakujte na druhej strane.

Prípevnenie rukoväti (H).

1. Nasadte rukoväť na rukovätnú skrutku na obidvoch stranách prístroja.
2. Rukoväť upevnite otáčaním rukovätných gombíkov v smere hodinových ručičiek (Pozri Obr. H).
3. Rukoväť môže byť nastavená otočením rukovätných gombíkov o tri otáčky proti smeru hodinových ručičiek, pričom sa rukoväť posunie do želenej polohy a podľa bodu 2 sa znova upevní.

Prípevnenie popruhu (J), (K) a (L).

1. Popruh pretiahnite cez štrbinu v rukoväti (Pozri Obr. J).
2. Remeň previažte cez sponu (Pozri Obr. K1).

Použitie

POZOR! Odporúča sa nosenie ochranných okuliarov. Odporúčame použitie ochrany uší.

Odporúča sa nosenie masky proti prachu.

Nemierne Gardenvacom na iné osoby.

Nepoužívajte Gardenvac, ak prší a nenechávajte ho vonku pri daždi.

DÔLEŽITÉ ! VÁŠ ZÁHRADNÝ VYSÁVAČ NEBUDE FUNGOVAŤ. KÝM SPRÁVNE NENAMONTUJETE ÚPLNE ZOSTAVENÝ RÁM A ODPADOVÝ VAK. PRED POUŽITÍM DBAJTE O TO, ABY MEDZI ZBERNÝM KOŠOM A PRÍSTROJOM NEBOLA ŽIADNA MEDZERA.

- Gardenvac má tri druhy prevádzky.
- Tieto sa môžu nastaviť zmenou ovládača typu prevádzky, tým sa nastaví postavenie trysiek (fúkanie, sanie príp. lúčové sanie).
- V polohe "sanie" a "lúčové sanie" o.i. Gardenvac rozdrobuje lístie.

M - FÚKANIE

Poloha 1 Fúkание

V tejto polohe Gardenvac odfúkne lístie z terás, cestičiek, vjazdov do garáže, trávnikov, kríkov atď.

Použitie ako dúchadlo

1. Položu 1 nastavte ovládačom typu prevádzky. (Pozri Obr. M).
2. Trysku natočte smerom k zemi.
3. Na uvedenie do chodu stlačte spúšťaciu páku.
4. Postavte sa neďaleko lístia, ktoré chcete odstrániť.

5. Namierte trysku smerom na lístie a pomaly sa približujte.
6. Na zastavenie uvoľnite spúšťaciu páku.

N - SANIE

Položa 2 Sanie - V tejto polohe Gardenvac nasáva lístie, papiere, odpadky, plechovky atď.

DÔLEŽITÉ: PRED NASÁVANÍM PLECHOVIEK ODSTRÁŇTE NYLONOVÉ VLÁKNO!

Použitie ako vysávač odpadkov

1. Položu 2 nastavte ovládačom typu prevádzky. (Pozri Obr. N).
2. Tryskou sa približte nad odpad, stlačte spúšťaciu páku a pohybuje prístrojom pomaly dopredu a dozadu.
3. Trysku netlačte do odpadu, lebo by sa tým výkon obmedzil.
4. Na zastavenie uvoľnite spúšťaciu páku.

P - TRYSKOVÉ SANIE

Položa 3 Tryskové sanie (JET)

V tejto polohe Gardenvac nasáva vlhký a nepoddajný odpad. Úzky prúd vzduchu smeruje k zemi a uvoľňuje nepoddajný odpad.

Použitie ako tryskový vysávač

1. Položu 3 nastavte ovládačom typu prevádzky. (Pozri Obr. P).
2. Trysku nastavte mierne nad a mierne pred odpad. Stlačte spúšťaciu páku.
3. Pohybujte tryskou pomaly dozadu. Odpad je prúdom vzduchu uvoľnený z podlahy.
4. Na zastavenie uvoľnite spúšťaciu páku.

Vyprázdňovanie Gardenvac

- **Odpojte od zdroja elektrickej energie PRED ODSTRÁNENÍM ALEBO VÝMENOU úplne zostaveného odpadového vaku.**

1. Snímte zberný kôš tak, ako je napísané na strane 3.
2. Vyprázdňte zberný kôš tak, že drzte uško prišité na vrchu zberného koša a rukoväť na spodku koša (Pozri obr. Q).

POČAS VYPRÁZDŇOVANIA NESMÚ BYŤ RUKY V ZBERNOM KOŠI, LEBO OSTRÝ POVYSÁVANÝ ODPAD MÔŽE SPÔSOBIŤ PORANENIE.

3. Zberný plech zaklapnite späť na miesto, skôr ako prístroj podľa popisu na strane 3 znova poskladáte.

Údržba Gardenvac

POZOR!

Gardenvac čistíte zásadne suchou handrou - nie vodou. **Nepoužívajte na čistenie žiadne chemikálie alebo rozpúšťadlá, lebo by mohli poškodiť umelohmotné časti. Po použití Vášho Gardenvacu (R1, 2, 3 & 4)**

1. Vypnite Váš Gardenvac a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, skôr ako začnete čistiť.
2. Vždy vyprázdňte zberný kôš.
3. Dbajte na dôkladné očistenie rezného okolia, reznej hlavy a zberného žľabu (R1).
- **Buďte opatrní pri čistení okolia sekacieho vlákna - ostré hrany môžu spôsobiť poranenie.**
4. Preskúmajte sekacie vlákno a vymeňte ho, ak je opotrebované alebo poškodené.
5. Odpad mäkkou kefkou odstráňte zo všetkých vstupných otvorov vzduchu (Pozri Obr. R2).
6. Špinu a odpad zo zberného plechu odstráňte vhodným nástrojom (Pozri Obr. R3).
7. Gardenvac poutierajte mäkkou suchou handrou. **Pozri Obr. R4.**

Vymena sekacieho vlákna (R5 & 6)

- **Buďte opatrní pri čistení okolia sekacieho vlákna - ostré hrany môžu spôsobiť poranenie.**
 - **Vypnite Váš Gardenvac a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, skôr ako začnete vymeniat' sekacie vlákno.**
1. Snímite dole zberný kôš zo stroja. **Pozri stranu 3.**
 2. Demontujte sekacie vlákno (Pozri Obr. R5) a bezpečne ho odstráňte.
 3. V prípade, že sa sekacie vlákno počas používania odtrhlo, odstráňte ho vhodným nástrojom z prístroja (Pozri Obr. R6)
 4. Vložte nové vlákno do drážky rezného ústrojenstva. **Pozri stranu 2.**
 5. Upevnite zberný kôš opäť na prístroj. **Pozri stranu 3.**

Ukladanie Vášho Gardenvacu

Skladujte prístroj vždy na suchom mieste a dbajte na to, aby sa kábel nepoškodil na ostrých hranách a pod.

Hľadanie porúch

Prístroj nefunguje

1. Je pripojený k elektrickej sieti?
2. Je kompletne namontovaný zberný kôš správne uchytенý na prístroj?

Okamžite odpojte zo zdroja elektrického prúdu a poraďte sa s doporučeným, miestnym servisným oddelením Husqvarna Outdoor Products.

Slabý fúkač výkon

1. Zapchané otvory sania vzduchu. Vyčistite všetky nasávacie otvory.
2. Nachádza sa kontrolný ovládač v presnej polohe?
3. Slabé dúchanie pretrváva?

Okamžite odpojte zo zdroja elektrického prúdu a poraďte sa s doporučeným, miestnym servisným oddelením Husqvarna Outdoor Products.

Slabý sací výkon

1. Zapchané otvory sania vzduchu. Vyčistite všetky nasávacie otvory.
2. Nachádza sa kontrolný ovládač v presnej polohe?
3. Slabé sanie pretrváva?

Okamžite odpojte zo zdroja elektrického prúdu a poraďte sa s doporučeným, miestnym servisným oddelením Husqvarna Outdoor Products.

Príliš silné vibrácie

1. Sekacie vlákno je poškodené - vymeňte sekacie vlákno.
2. Presvedčte sa, či je kompletne namontovaný zberný kôš správne uchytенý na prístroj.
3. Ak silné vibrácie pretrvávajú?

Okamžite odpojte zo zdroja elektrického prúdu a poraďte sa s doporučeným, miestnym servisným oddelením Husqvarna Outdoor Products.

Zlá kvalita sečky

1. Sekacie vlákno je poškodené - vymeňte sekacie vlákno.
2. **AKO MÔŽETE PREDLŽIŤ ŽIVOTNOSŤ SEKACIEHO VLÁKNA?**
Gardenvac je plánovaný na rozsekanie listov. Ak chcete zozbierať veľké množstvo iných odpadov, odstráňte sekacie vlákno.

Informácie Ohľadne Ochrany Životného Prostredia

Výrobky firmy Husqvarna sú vyrobené na základe Riadiaceho systému ochrany životného prostredia (ISO 14001), ktorý využíva (tam, kde je to využiteľné) komponenty vyrobené spôsobom, ktorý v súlade s firemnými postupmi a s potencionálnym recyklovaním na konci životnosti produktu, rešpektuje podmienky ochrany životného prostredia.

- Obal je zhotovený z recyklovateľného materiálu a umelohmotné časti sú označené (tam, kde je to využiteľné) kategóriou recyklovania.
- Pri produktoch s limitovanou životnosťou je nutné brať do úvahy ochranu životného prostredia.
- V prípade potreby získania informácií o likvidácii odpadu, kontaktujte miestny úrad.

Servisné rady

- **Váš výrobok je označený originálnym štítkom striebornej a čiernej farby.**
- **Vysoko doporučujeme kontrolovať stav stroja minimálne každých dvanásť mesiacov, častejšie pri profesionálnom použití stroja.**

Záručný list a poistenie

Ak sa počas dvoch rokov od pôvodného zakúpenia výrobku nájde nejaká jeho časť chybná, a ak je táto chyba zapríčinená výrobcom, prevedie Husqvarna Outdoor Products v autorizovanom servisnom stredisku opravu alebo výmenu výrobku zdarma, a poskytne:

- a) Chyba sa oznámi priamo autorizovanému servisnému stredisku.
- b) Je predložený riadne vyplnený záručný list a doklad o predaji.

- c) Chyba nevznikla v dôsledku nesprávneho používania, nedbanlivosti alebo zlého nastavenia používateľom.
- d) Nedostatok nevznikol v dôsledku prirodzeného opotrebovania.
- e) Na stroji bola vykonávaná údržba iba prostredníctvom autorizovaných servisných stredísk.
- f) Stroj nebol prenajatý.
- g) Majiteľ je prvý kupec stroja.

Varnostna navodila



OPOZORILO - Nepravilna uporaba tega vrtnega sesalca je lahko nevarna. Za zagotovitev varnosti in uspešnosti pri uporabi tega proizvoda morate upoštevati opozorila in varnostna navodila. Uporabnika je odgovoren upoštevati opozorila in navodila iz tega priročnika in tista na samem proizvodu.

Razlaga oznak na kosi Gardenvac



Opozorilo!



Preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da razumete vse kontrolne funkcije in njihovo delovanje.



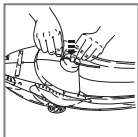
Vrtnega sesalnika ne uporabljajte v dežju in ne puščajte ga na prostem kadar dežuje.

PRED PRVO UPORABO VAŠEGA VRTNEGA SESALCA

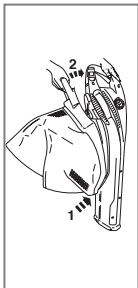


Namestite vrečo na okvir vreče.

VSAKOKRAT, KO UPORABLJATE VAŠ VRTNI SESALNIK



PREDEN nameščate rezalno nit na rezalno glavo in jo vmeščate na ustrezno mesto in **PREDEN ODSTRANITE** rezalno nit, ugasnite napravo in jo izklopite iz električnega omrežja.



PREDEN nameščate zmontirano vrečo za odpadke na napravo in **PREDEN ODSTRANITE** zmontirano vrečo z naprave ugasnite vrtni sesalnik in ga izklopite iz električnega omrežja. **NAPRAVE NIKOLI NE PRIKLOPITE NA ELEKTRIČNO OMREŽJE, DOKLER NI VREČA ZA ODPADKE, KI JE ZMONTIRANA, PRAVILNO NAMEŠČENA NA NAPRAVO.**

Splošna navodila

1. Nikoli ne dovolite, da bi vrtni sesalnik uporabljali otroci ali ljudje, ki the navodil ne poznajo. Regionalni pravilnik morebiti omejuje starost uporabnika kosilnice.
2. Vrtni sesalnik vselej uporabljajte le na način in v namene, opisane v the navodilih.
3. Vrtnega sesalnika nikoli ne uporabljajte, kadar ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, zdravil oz. drog.
4. Uporabnik ali upravljalec je odgovoren za nesreče ali ogrožanje drugih oseb ali njihove lastnine.

Elektrika

1. Priporoča se uporaba varnostne naprave (R.C.D.) s prekinjevalcem električnega toka, katerega moč ne presega 30mA. Tudi z uporabo varnostne naprave 100% varnost ne more biti zagotovljena, zato se pri vsaki uporabi kosilnice držite navodil za varno delo. Neoporečnost varnostne naprave R.C.D. preverite pred vsako uporabo.
2. Če opazite znake okvare ali znake ostarelosti kabla, ga pred uporabo kose takoj nadomestite z novim.
3. Vrtnega sesalnika ne uporabljajte, če so električni kabli poškodovani ali obrabljeni.
4. Takoj izključite električni tok če je kabel prerezan ali je poškodovana izolacija. Ne dotikajte se električnega kabla dokler ne izključite električnega toka. Prerezan ali poškodovan kabel ne popravljajte. Zamenjajte ga z novim.
5. Električni kabel mora biti odvit, zapleteni kabli se lahko prekomerno segrejejo in zmanjšajo učinkovitost vrtnega sesalnika.
6. Ne vlecite kabla okoli ostrih predmetov.
7. Preden izključite vtičnik, kabelski priključek ali podaljšek izključite električni tok.
8. Preden navijete kabel za shranitev ga pregledajte, da ni poškodovan ali postaran. Poškodovanega kabla ne popravljajte ampak ga zamenjajte z novim.
9. Kabel vedno previdno zvijte in pazite, da ga ne prepognete.
10. Kosilnice nikoli ne prenašajte tako, da jo držite za kabel.
11. Ne vlecite električnega kabla potem, ko ste ga izključili iz vtičnice.
12. Uporabljajte samo električno napetost navedeno na napisni tablici.
13. Proizvodi Husqvarna so v skladu z Britanskim standardom EN60335 dvojno izolirani. Kabel za ozemljitev ne sme biti povezan z nobenim delom nobene naprave in sicer pod nobenim pogojem.

Varnostna navodila

Priprava

1. Vedno nosite primerno obleko, rokavice in močno obutev.
2. Priporočamo uporabo zaščitnih očal.
3. Priporoča se uporaba ščitnikov za ušesa.
4. Zaradi preprečitve vdihovanja prahu, Vam priporočamo uporabo zaščitne maske za usta in nos.
5. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi ga sesalec lahko potegnil v zračno šobo.
6. Ne nosite oblačil z dodatki, kot so obeski in vezalke, ki bi se lahko ujeli v zračne reže.
7. Vrtni sesalec pred vsako uporabo dobro pregledajte, posebno dela na rezalni glavi. Če je rezalna vrstica kakorkoli poškodovana jo zamenjajte.
8. Naprave ne uporabljajte, če je katerikoli del poškodovan ali počen, prav tako pa tudi ne, če vijaki niso pritrjeni. Popravilo prepustite pooblaščenemu servisu.
9. Pred uporabo se vedno prepričajte, da je sesalec varen za obratovanje.

Uporaba

1. Vrtni sesalnik uporabljajte le pri dnevni svetlobi oz. dobri umetni svetlobi.
2. Vrtnega sesalnika ne uporabljajte kadar dežuje ali pa na vlažnih in mokrih predelih.
3. Vrtnega sesalnika nikoli ne uporabljajte v bližini voda ali ribnikov.
4. Vedeti morate, kako se vrtni sesalnik v nujnem primeru nemudoma zaustavi.
5. Na pobočjih morate biti še zlasti previdni in nositi obuvala, ki ne drsijo.
6. Vrtnega sesalnika nikoli ne dvigujte in prenašajte tako, da ga držite za električni kabel.
7. Pri delu z vrtnim sesalcem naj bodo opazovalci, še posebno pa otroci in domače živali v varni oddaljenosti od Vas.

8. Ne približujte se z dolgimi lasmi šobi za zrak.
9. Vsi vstopi za zrak naj bodo čisti.
10. Bodite vedno pozorni.
11. Ne delajte s sesalcem, če ni vreča za odpadke popolnoma sestavljena in nameščena na napravo.
12. Nikdar ne pihajte odpadkov v smeri opazovalcev.
13. Ne nagibajte se predaleč. Vaš položaj naj bo čvrst in uravnotežen.
14. Rezalna glava in rezalna vrstica se vrtila naprej po izključitvi stikala.
15. Potegnite priključni kabel iz vtičnice:
 - preden odstranite ali zamenjate rezalno nit
 - preden odstranite ali zamenjate namontirano vrečo za odpadke
 - preden pustite vrtni sesalnik nenadzorovan za kakršnokoli časovno obdobje.
 - preden odstranite kakršnokoli blokado
 - preden napravo pregledujete, čistite ali pa opravljate - druga vzdrževalna dela.
 - če začne vrtni sesalnik prekomerno vibrirati. Takoj pregledajte. Prekomerno vibriranje lahko povzroči poškodbo.

Vzdrževanje in shranjevanje

1. Da bi zagotovili varno delovanje Gardenvac, poskrbite da bodo vsi vijaki, matice in zatiči priviti.
2. Pravočasno zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
3. Vaš sesalec vedno hranite v suhem prostoru in zagotovite, da se kabel ne bo poškodoval na ostrih robovih.
4. Stalno nadzorujte vrečo za odpake. Če je pretrgana ali drugače poškodovana, jo zamenjajte.

Navodila za sestavo

Kako namestimo vrečo za vrtno odpadke na njen okvir. Okvir za vrečo položite na tla:

1. Namestite prvi dve luknjici na plastičnem robu vreče za vrtno odpadke na prva dva trna na sprednjem delu okvirja za vrečo. (kjer je pritrjena loputa) Glej sliko **A**.
 2. Namestite naslednjo luknjico na plastičnem robu na naslednji trn na okvirju za vrečo. glej sliko **B**.
 3. ...nadaljujte, dokler niso vse luknjice na plastičnem robu vreče čvrsto pritjene na trne okvirja za vrečo. glej sliko **C**.
- **PREPRIČAJTE SE, DA JE VREČA ZA ODPADKE VARNO NAMEŠČENA NA OKVIRJU VREČE.**

Namestitev rezalne vrstice v rezalno glavo (D)

- **PREDEEN odstranite ali montirate rezalno nit morate napravo ugasniti in izklopiti iz električnega omrežja.**
 - **Previdno ravajte z vrstico, ostri robovi Vas lahko poškodujejo.**
1. Namestite vrstico v izrez rezalne glave in jo potisnite na svoje mesto, kot je prikazano na sliki **D**.
- **PREVERITE, DA JE VRSTICA PRAVILNO NAMEŠČENA**
 - Uporabite samo rezalno vrstico določeno za ta prizvod. Glej napisno tablico za podrobnosti.

Navodila za sestavo

- **PREDNO ODSTRANITE ALI ZAMENJATE** zmontirano vrečo za odpadke, napravo ugasnite in izklopite iz električnega omrežja.
- Rezalna glava in rezalna vrvica se vrtita naprej po izključitvi stikala.

Namestitev sestavljene vreče za odpadke k napravi (E).

Opozorilo Ne stiskajte sprožila med menjanjem vrečke za odpadke. (E1)

1. Preverite, da je vodilo za odpadke vodoravno, kot je prikazano na sliki E1.
2. Okvir vreče namestite v nastavek na spodnji strani naprave. (Glej sliko E2).
3. Ročico pomaknite h proizvodu, dokler nastavek na vreči ne sede na svoj prostor (E3).

Odstranitev vreče za smeti od naprave (F)

1. Zaskočko na vreči (F1) pomaknite navzdol. Glej sliko F.
2. Dvignite ročico okvirja vreče stran od proizvoda

3. Okvir vreče pomaknite naprej.

Namestitev vijaka ročaja (G)

1. Vijak ročaja vstavite v izrez proizvoda in ga potisnite na njegovo mesto. Glej sliko G.
2. Ponovite na nasprotni strani.

Namestitev ročaja (H)

1. Ročaj namestite na vijake na obeh straneh proizvoda.
2. Ročaj pritrdite z zavijem vijaka. Glej sliko H.
3. Uravnavanje ročaja je z obračanjem gumbov ročaja za tri polne obrate, pomaknite ročaj v zahtevani položaj in zavarujte ročaj, kot je opisano v 2.

Namestitev ramenskega pasu (J), (K) & (L)

1. Pas namestite skozi izrez v ročaju. Glej sliko J.
2. Pas vodite skozi zaponko. Glej sliko K1.

Uporaba

OPOZORILO Priporočamo uporabo zaščitnih očal. Priporočila se uporaba ščitnikov za ušesa. Zaradi preprečevanja vdihovanja prahu, Vam priporočamo uporabo zaščitne maske za nos in usta. Nikdar ne usmerjajte Vrtnega sesalca proti drugim osebam.

Sesalca ne uporabljajte, ko dežuje.

Ob deževju ne puščajte sesalca na prostem.

POMEMBNO - VAŠ VRTNI SESALNIK NE BO DELOVAL DOKLER NISTA MONTIRANA VREČA ZA ODPADKE IN OKVIR ZANJO PRAVILNO NAMEŠČENA.

PRED UPORABO : PREPRIČAJTE SE, DA NI REŽE MED VREČO ZA ODPADKE IN NAPRAVO.

- Vrtni sesalec ima tri možnosti delovanja.
- Izbira možnosti je z premikom indikatorja, ki premakne šobo v položaj za pihanje, sesanje ali jet sesanje.
- Pri sesanju in jet sesanju Vrtni sesalec listje tudi razreže.

M - PIHANJE

Položaj 1 - Pihanje

Vrtni sesalec piha odpadke iz dvorišča, poti vozišča, trate, grmovja itd.

Uporaba kot pihalnik

1. Indikator postavite v položaj 1 Glej sliko M
2. Šobo obrnite proti zemlji.
3. Za zagon stisnite stikalo
4. Postavite se izza odpadkov, ki jih boste čistili.
5. Šobo obrnite proti odpadkom in se počasi približujte.

6. Za zaustavitev, spustite stikalo.

N - SESANJE

Položaj 2 - Sesanje - V tem položaju bo vrtni sesalec vsesaval listje, papir, odpadke, pločevinke itd. VAŽNO : PRED POBIRANJEM PLOČEVINK ODSTRANITE NAJLANSKO VRVICO

Uporaba kot sesalec

1. Indikator postavite v položaj 2 Glej sliko N.
2. Šobo nalahko postavite nad odpadke, pritisnite stikalo in se počasi gibljite naprej in nazaj.
3. Ne potiskajte šobe v odpadke, ker s tem zmanjšujete učinkovitost.
4. Za zaustavitev spustite stikalo.

P - JET SESANJE

Položaj 3 - Jet sesanje

Ta položaj je namenjen za pobiranje odpadkov, ki so zalepljeni. Ustvarja tok zraka proti podlagi ter s tem odlepi zalepljen material.

Uporaba kot jet sesalec

1. Indikator postavite v položaj 3. Glej sliko P.
2. Šobo postavite nad odpadke in stisnite stikalo.
3. Počasi pomikajte šobo nazaj preko odpadkov. To omogoča zračnemu toku, da dvigne odpadke od tal.
4. Za zaustavitev sesalca spustite stikalo.

Praznjenje Vašega sesalca

- **PREDNO ODSTRANITE ALI ZAMENJATE** zmontirano vrečo za odpadke, napravo ugasnite in izklopite iz električnega omrežja.

Praznjenje Vašega sesalca.

1. Vrečo z odpadki odstranite, kakor je opisano na strani **3**.
2. Praznjenje vreče opravite tako, da držite z eno roko ročico okvirja z drugo roko pa
3. Vodilo odpadkov vrnite nazaj, predno ponovno namestite vrečo, kot je opisano na strani **3**.

Vzdrževanje Vašega vrtnega sesalca

OPOZORILO

Za čiščenje vrtnega sesalca uporabite suho krpo, pranje z vodo ni dovoljeno. Prav tako ni dovoljeno čiščenje s kemikalijami ali njihovimi raztopinami, ker nekatere lahko nevarno poškodujejo plastične dele.

Po uporabi Vašega vrtnega sesalca (R1, 2, 3, 4)

1. Izključite stikalo in izvlecite električno vrvico iz vtičnice, predno pričnete s čiščenjem Vrtnega sesalca.
2. Vedno izpraznite vrečo z odpadki.
3. Posebno skrbno očistite okolico rezalne površine, rezalno glavo in zbiralno korito (**R1**).
- **Pazite pri čiščenju okolice rezalne površine - ostri robovi Vas lahko poškodujejo**
4. Preglejte rezalno vrvico in jo zamenjajte, če je poškodovana.
5. Za odstranitev nesnage uporabite mehko krtačo Glej sliko **R2**.
6. S primernim orodjem odstranite nesnago iz vodil za odpadke. Glej sliko **R3**.

tkanino na dnu vreče. Glej sliko **Q**.

PRI PRAZNIENJU, NE SEGAJTE Z ROKO V VREČO, OSTRI ODPAKI VAS LAHKO POŠKODUJEJO.

3. Vhodilo odpadkov vrnite nazaj, predno ponovno namestite vrečo, kot je opisano na strani **3**.

7. Celo površino vrtnega sesalca obrišite s suho krpo. Glej sliko **R4**.

Zamenjava rezalne vrvice (R5 & 6)

- **Pred zamenjavo rezalne vrvice izklopite električni tok.**
- **Previdno ravnejate z rezalno vrvico, da se ne poškodujete ob ostrih robovih.**

1. Odstranite vrečo za odpadke z naprave. Glejte stran **3**.
2. Odstranite rezalno vrvico, glejte sliko **R5**, in jo varno izvlecite.
3. V kolikor je rezalna vrvica med obratovanje počila - uporabite primerno orodje za odstranitev. Glejte sliko **R6**.
4. Rezalno vrvico namestite v izrez rezalne glave. Zagotovite pravilno namestitev rezalne vrvice. Glejte stran **2**.
5. Vrečo za odpake ponovno namestite k napravi. Glej stran **3**.

Shranjevanje Vašega vrtnega sesalca

Vaš sesalec vedno hranite v suhem prostoru in zagotovite, da se kabel ne bo poškodoval na ostrih robovih.

Navodilo za iskanje napak

Sesalec ne deluje

1. Ali je priključen električni tok?
2. Ali je popolnoma sestavljena vreča za odpadke, pravilno nameščena h sesalcu.
3. Preverite varovalko, če je pregorela, jo zamenjajte.
4. Pregrevanje varovalke se nadaljuje?
Nemudoma izključite električni tok in se posvetujte z Vašim lokalnim pooblaščenim servisom Husqvarna Outdoor Products.

Slabo pihanje

1. Vstopi za zrak so blokirani, očistite vstope za zrak.
2. Indikator operacije ni v pravilnem položaju?
3. Če se slabo pihanje nadaljuje?
Nemudoma izključite električni tok in se posvetujte z Vašim lokalnim pooblaščenim servisom Husqvarna Outdoor Products.

Slabo sesanje/ jet sesanje

1. Vstopi zraka so blokirani, očistite vse vstope za zrak

2. Indikator operacije ni v pravilnem položaju.
3. Če se slabo sesanje nadaljuje.

Nemudoma izključite električni tok in se posvetujte z Vašim lokalnim pooblaščenim servisom Husqvarna Outdoor Products.

Prekomerne vibracije

1. Rezalna vrvica je poškodovana - zamenjajte jo z novo.
2. Prepričajte se, da je popolnoma sestavljena vreča, pravilno nameščena na sesalec.
3. Če se vibracije še nadaljujejo
Nemudoma izključite električni tok in se posvetujte z Vašim lokalnim pooblaščenim servisom Husqvarna Outdoor Products.

Slabo rezanje

1. Rezalna vrvica je poškodovana - zamenjajte jo z novo.
2. **PODALJŠANJE ŽIVLJENJSKE DOBE REZALNE VRVICE**
Vrtni sesalec je izdelan za rezanje listja. V kolikor zbira sesalec večjo količino ostalih odpadkov- odstranite rezilno vrvico.

Ekološki Podatki

Elektrolux proizvodi za zunanje okolje so izdelani v skladu z Sistemom ekološkega upravljanja (ISO 14001). Kadar je to mogoče, se uporabljajo sestavni deli, izdelani na kar najbolj ekološko odgovoren način in sicer v skladu z postopki podjetja ter možnostjo reciklacije, ko proizvod preneha s svojim življenjskim obdobjem.

- Embalaža je reciklrna in plastični deli so bili označeni (kjer je mogoče) za ločeno recikliranje.
- Kadar se nameravate znebiti proizvoda, ki je odslužil svojo delovno dobo, morate biti pozorni na varstvo okolja.
- Če je potrebno, se za informacije o tem obrnite na občino.

Priporočila servisiranja

- **Vaš aparat je posebno prepoznaven po srebrnem in črnem znaku kvalitete proizvoda.**
- **Priporočamo vam, da napravo servisirate vsaj enkrat na leto, pri profesionalni uporabi pa pogosteje.**

Garancija

Garancijski list velja samo z računom

Dele, za katere bi se pokazalo v obdobju dveh let od prvega nakupa, da so okvarjeni zaradi slabe izdelave proizvajalca, bo firma Husqvarna Outdoor Products preko pooblaščenih servisov brezplačno popravila ali zamenjala pod sledečimi pogoji:

Husqvarna Outdoor Products se obvezuje, da bo nosil vse stroške za odpravo okvar in tehničnih pomanjkljivosti, ki bi nastale ob normalni uporabi izdelka v času, za katerega daje poročstvo ter stroške za prenos oz. prevoz izdelka z javnimi prevoznimi sredstvi v zvezi s takim popravilom.

Vsako okvaro, ki spada pod garancijo, mora kupec sporočiti najbližnji servisni delavnici po navedenem seznamu. Delavnica odloči ali bo popravilo opravljeno pri kupcu ali v delavnici.

Husqvarna Outdoor Products jamči, da je kupljeni proizvod izjavljenega značaja in kvalitete.

Husqvarna Outdoor Products, ne jamči:

- Če kupec ni ravnal po navodilih za uporabo tega izdelka.
- Če je v izdelek posegla oseba, ki za to ni imela našega pooblastila.
- Če kupec nestrokovno in malomarno ravna z izdelkom.

V garancijo prav tako ne spadajo okvare, povzročene pri transportu po izročitvi, okvare zaradi nepravilne montaže ali vzdrževanja, mehanične okvare, ki jih povzroči uporabnik, okvare, povzročene zaradi prenizke ali visoke električne napetosti, uporabe nepravilnega goriva oz. olja in okvare, povzročene zaradi višje sile.

Če pooblaščen servisna delavnica izdelka ne popravi še isti dan, ko je prijavljena napaka, podaljšamo garancijski rok za vso dobo do opravljenega popravila.

Če v garancijskem roku izdelka, pooblaščen servisna delavnica, ne bi popravila v 45 dneh od dneva prijave napake ali, če okvare ne bi mogli popraviti, proizvod zamenjamo z novim, brezhibnim proizvodom ali vrnemo vplačani znesek.

Opozorilo

Husqvarna Outdoor Products ne prevzame garancijske odgovornosti za okvare povzročene v celoti ali delno, direktno ali indirektno z zamenjavo nadomestnih ali dodatnih delov, ki niso proizvedeni ali potrjeni kot originalni deli Husqvarna Outdoor Products. Garancijska odgovornost preneha tudi če je bila naprava kakorkoli predelana.

IZJAVA PROIZVAJALCA O SKLADNOSTI PROIZVODA Z STANDARDI

Spodaj podpisani M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. potrjujem, da je kosilnica: - kategorija..... Vrtni sesalnik blagovna znamka.. Husqvarna Outdoor Products v skladu z določbami Direktive 2000/14/EEC	Spodaj podpisani M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP potrjujem, da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik 81/1051/EEC. Maximalni nivo pritiska zvoka A-jakosti, ki je bil zabeležen na poziciji upravnika v pogojih prostega polja semi-akoične komore je bil:-	Spodaj podpisani M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP potrjujem, da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik ISO 5349. Maksimalna povprečna zmerjena vrednost korena na kvadrat za vibriranje, zabeležena na poziciji upravnikove je bila roke je bila:-
Identifikacija serije..... Glej Etiketo Označbe Proizvoda Postopek ugotavljanja skladnosti..... ANNEX VI Obveščeno telo..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Druge direktive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC in po standardih..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Tip..... A Zajamčen nivo hrupa..... B Izmerjen nivo hrupa..... C Nivo..... D Vrednost..... E Nominalen pretok zraka..... F Obtežiti..... G	

DECLARATION OF CONFORMITY		
I, the undersigned M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certify that the Lawnmower:- Category..... Gardenvac Make..... Husqvarna Outdoor Products Conforms to the specifications of Directive 2000/14/EEC	I, the undersigned M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using directive 81/1051/EEC as a guide. The maximum A-weighted sound pressure level recorded at operator position under free field semi anechoic chamber conditions was :-	I, the undersigned M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using ISO 5349 as a guide. The maximum weighted root mean square value of vibration recorded at operator's hand position was:-
Identification of Series..... See Product Rating Label Conformity Assessment Procedure... ANNEX VI Notified Body..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Other Directives:-..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC & applicable standards:- EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Guaranteed sound power level..... B Measured Sound Power Level..... C Level..... D Value..... E Nominal Air flow..... F Weight..... G	

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		
Ich, der Unterzeichner M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. bescheinige hiermit, dass der Rasenmäher:- Kategorie..... Laubsauger Fabrikat..... Husqvarna Outdoor Products die Spezifikationen der Direktive 2000/14/EG erfüllt	Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei Direktive 81/1051/EWG als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale A-gewichtete Schalldruckpegel, der an der Bedienereposition unter Freifeld-Halbschallot-Kammerbedingungen gemessen wurde, betrug:-	Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei ISO 5349 als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale gewichtete Vibrationseffektivwert, der an der Handposition des Bedieners gemessen wurde, betrug:-
Identifizierung der reihe..... Siehe Produkttypenschild Konformitätsbestätigungsverfahren.. ANNEX VI Benachrichtigte Behörde..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andere Direktiven:-..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC und Normen:-..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Garantierter Geräuschpegel..... B Gemessener Geräuschpegel..... C Höhe D Wert..... E Nennluftstrom..... F Gewicht..... G	

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ		
Je soussigné M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. certifie que la tondeuse:- Catégorie..... Gardenvac Marque..... Husqvarna Outdoor Products est conforme aux spécifications de la Directive 2000/14/EEC	Je soussigné M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la directive 81/1051/EEC. Le niveau maximum pondéré de pression acoustique enregistré à la position de l'opérateur en champ libre en chambre demi-sourde était de:-	Je soussigné M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la norme ISO 5349. La moyenne quadratique pondérée des vibrations enregistrées à la position de la main de l'opérateur était de:-
Identification de la serie..... Voir la Plaquette D'identification Procédure d'évaluation de la conformité..... ANNEX VI Organisme notifié..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Autres directives..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC et aux normes..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Niveau garanti de puissance sonore..... B Niveau mesuré de puissance sonore..... C Niveau..... D Valeur..... E Débit d'air nominal..... F Poids..... G	

CONFORMITEITSVERKLARING		
Ik, ondergetekende M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. verklaar dat de grasmaaimachine:- Categorie..... Bladblazer Merk..... Husqvarna Outdoor Products Voldoet aan de specificaties van directief 2000/14/EEC	Ik, ondergetekende M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een proefexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens richtlijn 81/1051/EEC. Het maximale A-belaste geluidsdruk niveau dat is geregistreerd bij de positie van de bediener in een semi geluidichte ruimte bij vrije veld condities bedraagt:-	Ik, ondergetekende M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een proefexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens ISO 5349 als richtlijn. De maximale belaste effectieve waarde van trilling, geregistreerd bij de positie van de hand van de bediener, bedraagt:-
Identificatie van serie..... Zie Productlabel Procedure voor het beoordelen van conformiteit..... ANNEX VI Op de hoogte gestelde instantie.. I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andere directieven..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC en aan de volgende normen..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Gegarandeerd geluidsvermogen..... B Gemeten geluidsvermogen..... C Niveau..... D Waarde..... E Nominale luchtstroom..... F Gewicht..... G	

KONFORMITETSERKLÆRING		
Undertegnede, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP. attesterer at følgende gresklipper:- Kategori..... Hagestovsuger Mærke..... Husqvarna Outdoor Products Svarer til spesifikasjonene i Direktiv 2000/14/EEC	Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP bevirter at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv 81/1051/EEC som retledning. Maksimum A-belastede lydtryknivå, registrert ved brukerens plassering, under fritt felt halvveis ekkofritt kammerforhold, var :-	Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP bevirter at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv ISO 5349 som retledning. Maksimum belastede effektivverdi av vibring, registrert ved plasseringen av brukerens hånd, var:-
Serieidentifikasjon..... Se Produktets Klassifiseringsetikett Prosedyre for konformitetsvurdering..... ANNEX VI Etat det er meldt fra til..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andre direktiver..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC og standarder..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Garantert lydtryknivå B Målt lydtryknivå..... C Nivå..... D Verdi..... E Nominell luftstrøm..... F Vekt..... G	

VAATIMUSTENMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS		
Minä allekirjoittanut M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, vakuutan, että seuraava ruohonleikkuri:- Luokitus..... Puutarhaimuri Merkki..... Husqvarna Outdoor Products Vastaa direktiivin 3000/14/ETY vaatimuksia.	Minä allekirjoittanut M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, vahvistan, että yllä mainitun tuotteen näyttekappale on tarkastettu käyttäen EU-direktiivä 81/1051/ETY viitteenä. Suurin A-painotettu käyttäjän kohdalla mitattu äänenpaineen taso puolikääntömassa huoneessa käyttäjän tasolla oli seuraava:-	Minä allekirjoittanut M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, vahvistan, että yllä mainitun tuotteen näyttekappale on tarkastettu käyttäen ISO 5349 -standardia viitteenä. Suurin painotettu käsisäätärinä käyttäjän käden kohdalla oli seuraava:-
Sarjan Tunnus..... Katso Tuotteen Arvokilpää Yhdenmukaisuusarviointi..... ANNEX VI Tiedotusosaapuoli..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Muut direktiivit..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC sekä standardeja..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Tyyppi..... A Taattu luotettava tehontaso..... B Mitattu luotettava tehontaso..... C Taso D Arvo..... E Nimellinen ilmavirtaus..... F Paino..... G	

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMSELSE		
Jag, undertecknad M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, intygar härmed att gräsklipparen:- Kategori..... Trädgårdsdammsugare Tillverkare.. Husqvarna Outdoor Products överensstämmer med specifikationerna i direktiv 2000/14/EEC	Jag, undertecknad M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse 81/1051/EEC som riktlinje. Det maximala A-vägda ljudtryknivån som uppmättes vid körplatsen under förhållanden i en frifälts halvt ekofri kammarer var:-	Jag, undertecknad M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse ISO 5349 som riktlinje. Det maximala vägda kvadratiska medelvärdet för vibration som uppmätts vid förarens handläge var:-
Identifisering av serie..... Se Produktidentifiseringsetikett Metod för bedömning av överensstämmelse..... ANNEX VI Notifierat organ..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andra direktiv..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC samt följande standarder..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Garanterad ljudnivå på motor..... B Uppmått ljudnivå på motor..... C Nivå..... D Värde..... E Nominell luftflöde..... F Vikt..... G	

ÖVERENSSTÄMSELSEERKLÆRING		
Undertegnede, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, bekrefter hermed, at pløgersklipperen:- Kategori..... Havestovsuger Fabrikat..... Husqvarna Outdoor Products over holder specifikationerne i direktivet 2000/14/EOF	Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet direktiv 81/1051/EOF er blevet anvendt som vejledning. Det maksimale A-vægtede lydtryksniveau, som er blevet målt på brugerpositionen i et frifeltshelvlyddet rum var:-	Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet ISO 5349 er blevet benyttet som vejledning. Den maksimale vægtede effektivverdi for vibration som er blevet registreret ved brugerens håndposition var:-
Identifikation af serie..... Se Produktmærket Fremgangsmåde til vurdering af overensstemmelse..... ANNEX VI Underrettet organ..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andre direktiver..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC og standarderne..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Garanteret lydeffektivniveau..... B Målt lydeffektivniveau..... C Niveau..... D Værdi..... E Nominel luftstrømning..... F Vægt..... G	

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

<p>El abajo firmante M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que el cortacésped:- Categoría..... Aspiradora de jardín Marca..... Husqvarna Outdoor Products Está conforme con las especificaciones de la Directiva 2000/14/EEC</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando la directiva 81/1051/EEC como guía. El máximo nivel de presión de sonido ponderado A registrado en la posición del operario bajo condiciones de cámara anecoica de semi campo fue de:-</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando como guía ISO 5349. El valor máximo ponderado de la media de la raíz cuadrada de la vibración registrada en la posición de la mano del operario fue de:-</p>
<p>Identificación de la serie..... Ver Etiqueta de Identificación Del Producto Procedimiento de evaluación de conformidad.....ANNEX VI Organismo notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Otras directivas.....98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC y con las normativas.EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994</p>	<p>Tipo..... A Nivel de potencia sonora garantizado..... B Nivel de potencia sonora medido..... C Nivel..... D Valor..... E Flujo de aire nominal..... F Peso..... G</p>	

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que a Máquina de Cortar Relva:- Categoría..... Aspirador de Jardim Marca..... Husqvarna Outdoor Products Está em conformidade com a Directiva 2000/14/CEE</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a directiva 81/1051/CEE. O valor máximo da média pesada A do nível de pressão do som registrado na posição do operador, em condições de câmara semi-aneóica de campo livre foi:-</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a norma ISO 5349. O valor máximo da média quadrática pesada da vibração registrado na posição da mão do operador foi:-</p>
<p>Identificação da série..... Consulte a Etiqueta de Especificações do Produto Procedimento de Avaliação de Conformidade.....ANNEX VI Órgão Notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Outras Directivas.....98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC e com as normas..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994</p>	<p>Tipo A Nível de Intensidade de Som Garantido..... B Nível de Intensidade de Som Medido..... C Nível..... D Valor..... E Fluxo de Ar Nominal..... F Peso..... G</p>	

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

<p>Il sottoscritto M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. dichiara che il tagliaerba:- Categoría..... Gardenvac Marca..... Husqvarna Outdoor Products è conforme alle normative della Direttiva 2000/14/CEE</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva 81/1051/CEE. Il livello massimo di pressione sonora categoria A rilevato in corrispondenza della posizione di guida in condizioni di camera semianecoica in campo libero era di:-</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva ISO 5349. Il valore ponderale massimo di vibrazione sonora efficace rilevato in corrispondenza delle mani dell'operatore era di:-</p>
<p>Identificazione serie.....Vedi Etichetta Dati Prodotto Procedura di valutazione della conformità.....ANNEX VI Ente notificato..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Altre direttive.....98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC e alle normative..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994</p>	<p>Tipo..... A Livello sonoro garantito..... B Livello sonoro misurato..... C Livello..... D Valore..... E Portata aria nominale..... F Peso..... G</p>	

MEGFELELŐSÉGI TANUSÍTVÁNY

<p>Alulírott, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. hogy a fűnyíró:- Kategória..... Gardenvac Gyártmány..... Husqvarna Outdoor Products Megfelel a 2000/14/EEC direktívák specifikációinak</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP igazolom, hogy a fenti termékmintát a 81/1051/EEC szabályok szerint tesztelték. A szabad hangtér, félig visszahangmentes kamrai körülmények közötti, kezelői helyzetben rögzített maximálisan atmoszferikusan-nehezített hangnyomásszint:</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP igazolom, hogy a fenti termékmintát az ISO 5349 szabályzat szerint tesztelték. A kezelői kézhelyzetében rögzített vibráció maximálisan súlyozott effektív bemeneti zajhőmérséklete:-</p>
<p>Széria azonosítása.....Lásd a Termékmínősítő Cédulát Termékmegfelelőség.....ANNEX VI Értécsített tesztület..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Egyéb direktívák.....98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC valamint az..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994</p>	<p>Típus..... A Garantált hangerőszint..... B Mért hangerőszint..... C Szint..... D Érték..... E Névleges légáramlás..... F Súly..... G</p>	

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Ja, niżej podpisany M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Zaświadczam że Kosiarzka do strzyżenia trawników Kategoria..... Odkurzacz ogrodowy Wykonanie..... Husqvarna Outdoor Products Odpowiada wymaganiom technicznym Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG) nr 2000/14/EEC	Ja, niżej podpisany M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując dyrektywę 81/1051/EEC jako wzór. Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego, ważonego średnio A, przy pozycji operatora w warunkach częściowo bezechowej komory akustycznej pochodzącej był:-	Ja, niżej podpisany M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując ISO 5349 jako wzór. Maksymalna ważona wartość średnia kwadratowa vibracji zapisana w pozycji ręki operatora była:-
Identyfikacja serii..... Patrz Tabliczka Znamionowa WYROBU Procedura Oceny Zgodności..... ANNEX VI Organ Rejestrujący..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Inne Dyrektywy..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC oraz norm..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Gwarantowany Poziom Mocny Akustycznej..... B Mierzony Poziom Mocny Akustycznej..... C Poziom..... D Wartość..... E Nominalny Przepływ Powietrza..... F Odważnik..... G	

PROHLÁŠENÍ O SOULADU SE SMĚRNICI

Já, níže podepsaný M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. potvrzují, že sekačka:- Kategorie..... Zahradní vysavač Gardenvac Značka..... Husqvarna Outdoor Products splňuje specifikace Směrnice 2000/14/EEC	Já, níže podepsaný M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář svrchu uvedeného výrobku byl odfoukněn za použití směrnice 81/1051/EEC jako vodítka. Maximální A-vážená úroveň zvukového tlaku, která byla zaznamenána pro pozici uživatele za podmínek volného pole polo-bezodzvukové komory, byla:-	Já, níže podepsaný M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář svrchu uvedeného výrobku byl odfoukněn za použití normy ISO 5349 jako vodítka. Maximální vážená odmocnina střední kvadratické hodnoty vibrace, která byla zaznamenána v pozici ruky uživatele, byla:-
Identifikace Série..... Viz Štítek Technických Údajů Výrobku Postup vyhodnocování souladu..... ANNEX VI Oznámeno orgánů..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Jiné směrnice..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC a normy..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Zaručená hladina akustického výkonu..... B Naměřená hladina akustického výkonu..... C Úroveň..... D Hodnota..... E Jmenovitý průtok vzduchu..... F Váha..... G	

PREHLÁŠENIE O PRAVNEJ SPOSOBILOSTI TOVARU

Ja, dolupodpisany, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. týmto potvrdzujem, že kosačka:- Kategorie... Záhradný vysávač Výroba..... Husqvarna Outdoor Products Vyhovuje špecifikáciám uvedeným v Norme 2000/14/EEC	Ja, dopupodpisany, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, v meste NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP. týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovanej výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom 81/1051/EEC. Pri maximálnom zaťažení úrovni tlaku zvuku nameraná u operátora za podmienok voľného poľového pôsobenia polo-anechoického priestoru bola:-	Ja, dopupodpisany, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products Park, Aycliffe Industrial Park, v meste NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP. týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovanej výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom ISO 5349. Pri maximálnom zaťaženi základný priemer druhej mocniny vibrácie nameraný v operátorovej ruke bol:-
Identifikácia série..... Vid Štítok Parametrov Výrobku Postupy určenia právnej spôsobilosti tovaru..... ANNEX VI Informované orgány..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Ďalšie nariadenia..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC a normám..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Garantovaný stupeň sily zvuku..... B Namerany stupeň sily zvuku..... C Úroveň..... D Hodnota..... E Nominálny prúd vzduchu..... F Váha..... G	

A	MEV2200
B	99 dB (A)
C	99 dB (A)
D	87.9 dB(A)
E	2.89 m/s²
F	0.1024 m³/s
G	5.1 kg



Newton Aycliffe, 07/06/2006
M. Bowden,
Research & Development Director

Husqvarna Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 870 609 1905 Fax - (00) 44 870 609 1904

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice.

5119575-03

